

**Polski Ośrodek Społeczno-Kulturalny
w Wielkiej Brytanii**

Wiadomości POSK



"Polsce i wolnym Polakom na użytek"

Londyn 2022







POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY W WIELKIEJ BRYTANII

Polish Social and Cultural Association
238-246 King Street, London W6 0RF

Tel.: 020 8741 1940

E-mail: admin@posk.org

-  [posklondyn](#)
-  [posklondon](#)
-  [posklondon](#)
-  www.posk.org

Szanowni Członkowie POSK-u,

*mam przyjemność powitać Państwa w „Nowym” POSK-u.
25 września zostałem wybrany na Przewodniczącego
POSK-u i rozpocząłem przekształcanie tej instytucji,
angażując w jej prace Nową Polonię. Chciałem połączyć
energję tych osób z tradycjami Starej Polonii,
która POSK założyła.*

*Pierwsze dziewięć miesięcy 2021 r. swoje funkcje
sprawowali członkowie poprzedniego Zarządu oraz była
Przewodnicząca. Z tego powodu poprosiłem, aby napisali
oni swoje sprawozdania.*

*dr Marek Laskiewicz
Przewodniczący*



FOT.: BARTOMIEJ NOWAK

Spotkanie inauguracyjne objęcie funkcji prezesa Polskiego Ośrodka Społeczno-Kulturalnego w Londynie
(09.10.2021/dostępne na Facebook POSK)



■ Joanna Młodzińska

Od Przewodniczącej (za okres od 1 stycznia do 25 września 2021)

Rok 2021 rozpoczął się powrotem do ostrych restrykcji rządowych na skutek pogorszenia się stanu pandemii. Nie można było urządzać wydarzeń kulturalnych ani spotkań „na żywo”, nawet tradycyjna już wystawa na szybach frontu budynku nie została zmieniona aż pod koniec czerwca.

Zarząd swoje prace wykonywał w dużej mierze zdalnie, skupiając się między innymi nad trudnymi negocjacjami w sprawie sprzedaży nieruchomości przy ul. Frascati w Warszawie, próbami wynajęcia komercyjnie pustych lokali w budynku (szczegóły w sprawozdaniu Andrzeja Zakrzewskiego), ustalaniem parametrów projektu Atrium i jego wykonania oraz utrzymaniem najlepszego w trudnych warunkach programu wydarzeń kulturalnych.

Kultura

Doświadczenie zdobyte na jesieni 2020 roku pogłębialiśmy przy kolejnych nagraniach koncertów i innych ciekawych wydarzeń POSK Online, służących rozrywką, ale i informacjami dla społeczeństwa, oglądanych przez szeroką publiczność w wielkiej Brytanii i nie tylko (szczegóły w sprawozdaniu Jakuba Krupy). POSK Online oraz POSK Cinema, to dwa



FOT.: BARTŁOMIEJ INOWAK

„Divine Fire”: Viv Maclean przy fortepianie i Susan Porrett narracja.

wspaniałe osiągnięcia małej grupy osób z młodymi członkami Zarządu Jakubem Krupą i Robertem Gawłowskim na czele, które zdobyły dla POSKu ogromną ilość nowych widzów, fizycznie oraz w sieci.

W lipcu można już było z pewnymi ograniczeniami zapraszać publiczność do POSKu i dzięki temu, że przy dużym wkładzie pracy Andrzeja Kotowicza i kierownika technicznego Zubair Dhalla oraz Bartłomieja Nowaka, spełniliśmy warunki akredytacji „See it Safely”, Scena Polska.uk w POSKu mogła powtórzyć „Moralności Pani Dulskiej”. Negocjacje ze Scena Polską w sprawie usprawnień w teatrze jak i odnowienia ich umowy z POSK trwały dosyć długo, ale zakończyły się szczęśliwie podpisaniem warunków współpracy zadawalających dla obu stron i udanym spektaklem.

We wrześniu mogliśmy znów przez dwa weekendy brać udział w „Open House London” i oprowadzaliśmy grupy zwiedzających po budynku, opowiadając im przy okazji o historii POSKu i Polski.



The Drian Galleries: Joanna Młodzińska, Agnieszka Kowalska, Charge d'Affaires Ambasady i Joanna Ciechanowska

Pięknym wydarzeniem na otwarcie nowego sezonu był wieczór „Divine Fire” – opowieść w słowach i muzyce o Fryderyku Chopinie i George Sand, z udziałem wspaniałych artystów Susan Porrett (narracja) i Viv McLean (fortepian).

Stan budynku

Okres zamknięcia dla publiczności wykorzystaliśmy na przeprowadzenie pewnych zmian w budynku, w czasie, kiedy nie sprawiały one za dużo zakłócenia dla jego użytkowników, jak na przykład polepszenie wentylacji w teatrze (szczegóły w sprawozdaniu Andrzeja Kotowicza), remont drugiej windy, wyposażenie pięknej nowej Sali Atrium (szczegóły w sprawozdaniu Olgerda Lalko), odmalowanie i nowe oświetlenie dla Galerii oraz odnowienie holu i wprowadzenie estetycznego a zarazem praktycznego systemu oznakowania.

Projekt holu i oznakowania to zasługa Małgorzaty Pogorzelskiej, która go zaplanowała, zaprezentowała Zarządowi a potem skrupulatnie wykonała. Oprowadzając zwiedzają-

cych z okazji „Open House London” usłyszałam wiele miłych słów na ten temat, jak również od regularnych użytkowników POSKu.

Oczywiście nie wszystko co trzeba dało się zrobić w ograniczonym czasie i przy skromnych zasobach finansowych – remonty Sali Malinowej oraz toalet dalej czekają na wykonanie.

Pomoc dla społeczeństwa

Okres pandemii był przykry i trudny dla całego społeczeństwa, ale może najbardziej dla osób starszych i odizolowanych, samotnych. POSK nie miał dużych możliwości dostarczenia potrzebnego wsparcia, więc Zarząd zwrócił się do East European Resource Centre (EERC) i podpisał z nimi umowę na roczny projekt, finansowany przez POSK, ale wykonywany profesjonalnie przez EERC. Grupa wolontariuszy rekrutowana i przeszkolona przez pracownika EERC rozwinęła bardzo potrzebną działalność wsparcia telefonicznego jak również zajęć grupowych: spotkania przy kawie, wspólne spacerki, rozmówki celem poprawienia znajomości angielskiego.

POSKlub

Od wielu lat ciągnie się sytuacja, gdzie POSKlub nie wywiązuje się w pełni ze swoich obowiązków w stosunku do POSKu. Okres pandemii zaostrzył problem i uznano, że moment, kiedy POSKlub mógł już powrócić do swojej działalności, był właściwym aby ustalić nowe warunki umowy: POSKlub zobowiązał się płacić zmniejszoną sumę czynszu, ograniczając swoją działalność do czterech dni w tygodniu, zostawiając pozostałe trzy dni do dyspozycji POSKu. Brak wywiązania się z tych warunków unieważnia umowę, która weszła w życie dopiero z końcem sierpnia, wkrótce przed Walnym Zebraniem.

FOT.: BARTŁOMIEJ NOWAK



„Open House London” w POSKu

Podziękowania

Zarząd pracował przez ten cały okres głównie zdalnie, odbywając częste zebrania za pomocą Zoom. Nastąpiły pewne zmiany. Z żalem dziękowaliśmy za jej długoletnią i owocną pracę Krystynie Bell, która zdecydowała się odejść z Zarządu, ale za to witaliśmy z radością „nową krew” w postaci Andrzeja Kotowicza, Roberta Gawłowskiego i Renaty Chmielewskiej-Lambourne. Jestem ogromnie wdzięczna wszystkim członkom Zarządu, którzy wykonywali swoje obowiązki jako dyrektorzy i powiernicy,



Joanna Młodzińska jako jedna z pierwszych dokonała wpisu w księdze kondolencyjnej po śmierci ostatniej Pierwszej Damy RP na Uchodźstwie Karoliny Kaczorowskiej. Księga kondolencyjna została wystawiona w holu POSKu.

pełniąc profesjonalnie i nieodpłatnie funkcje, które w innych organizacjach wykonują płatni pracownicy.

Dziękuję też członkom Rady, którzy służyli dobrą radą, a szczególnie tym, którzy przyłożyli się do konkretnej pracy: Andrzej Maryniak (pomoc przy projekcie Atrium), Adam Klupś (załatwienie £25,000 dodatkowych grantów z LBH&F), Jolanta Sabbat i Renata Lambourne (Komisja Biblioteczna).

Pracownicy POSK – zespół Biblioteki z Dr Platt na czele, zespół Domu prowadzony przez Bartłomieja Nowaka, Iwona Abramian (Sekretariat) i Ela Davies (Księgowość) – zastępują na naszą wdzięczność za ich lojalność i oddaną pracę na rzecz POSKu.

Po dziesięciu latach jako członek Zarządu POSK, a ośmiu jako Przewodnicząca, odeszłam ze smutkiem, ale też dumna z naszych wspólnych osiągnięć. POSK przetrwał te niezwykle ciężkie czasy, w dużej mierze dzięki inicjatywie mojego poprzednika i kolegi Olgierda Lalko zainwestowania funduszy w budowę mieszkań, które dają stały regularny dochód. Rozpoczęliśmy też wiele innych ciekawych nowych programów i projektów, w różnych dziedzinach działalności – nie wszystkie zdążyliśmy w pełni rozwinąć.

POSK to wspaniała instytucja, którą warto pielęgnować i rozwijać, i mogę tylko życzyć tym, którzy przejęli kierownictwo organizacji sukcesów w jej prowadzeniu.

Joanna Młodzińska



dr Marek Laskiewicz

Od Przewodniczącego (od 25 września 2021)

Szanowni Członkowie POSK-u, jako nowy przewodniczący POSK-u, 9 października przedstawiłem Radzie POSK-u nowy Zarząd, którego celem jest realizacja nowej wizji tej instytucji. Tę nową wizję poparliście Państwo w powszechnych, korespondencyjnych wyborach, wybierając mnie na przewodniczącego.

Tego samego dnia, po spotkaniu z członkami Rady, zaprosiłem Państwa, żeby wszystkim Członkom przedstawić program mojego działania. Spotkanie to odbyło się w Sali Malinowej, ale mogły to wydarzenie obserwować także te osoby, które włączyły się online.

Prace członków Zarządu i moje w tych ostatnich trzech miesiącach 2021 r. koncentrowały się wokół przyjmowania raportów poprzedniego Zarządu oraz wdrażania mojego programu.

Tak, jak mówiłem w moim orędziu oraz w programie wyborczym, najważniejszą sprawą jest to, aby działalność POSK-u była przejrzysta dla każdego członka. Każdy członek ma więc prawo, aby cele, zadania, strukturę i zasady finansowania mógł poznać dokładnie zapoznając się ze Statutem i Regulaminem tej instytucji. Już w grudniu 2021 „By-Laws” – „Regulamin” został przetłumaczony przez profesjonalną prawniczą firmę na język polski dzięki Bibliotece Polskiej POSK w Londynie, realizującej projekt Ministerstwa Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu. Następnym krokiem będzie tłumaczenie na język polski „Articles of Association” czyli Statutu. Dzięki tym przedsięwzięciom POSK dla każ-



FOT.: BARTOMIEJ NOWAK

Wizyta Wiceprezesa Rady Ministrów, Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego prof. Piotra Glińskiego w POSKu (na zdjęciu od lewej: Konsul Generalny Mateusz Stąsień, Charge d'Affaires Agnieszka Kowalska, prof. Piotr Gliński, dr Marek Laskiewicz - przewodniczący POSKu)

dego członka, także tego, który nie zna dobrze lub w ogóle języka angielskiego, będzie bardziej przejrzysty, a zasady jego działania powszechnie znane i dostępne.

Zacząłem również działania mające na celu znalezienie osób, które pomogłyby w poprawieniu wizerunku i marketingu POSK-u.

Sukcesem jest wprowadzanie nowych członków z Nowej Polonii. W okresie od października do końca grudnia 2021 wprowadziliśmy 30 nowych osób. Mamy coraz więcej nowych zgłoszeń, ponieważ coraz więcej osób dowiaduje się o naszej otwartości i możliwościach działania.

Starałem się także ożywić współpracę z polskim rządem. Jedno z pierwszych spotkań odbyło się z Ministrem Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Piotrem Gliškim; następnie - rozmowy z Panem Ministrem Janem Dziedziczakiem.

Również dobrze układa się współpraca z Ambasadą RP w Londynie i Konsulatem Generalnym. Na dobrych stosunkach z tymi polskimi instytucjami możemy budować moją wizję POSK-u, w której POSK zbliża instytucje krajowe i emigracyjne.

Jazz Café w grudniu otworzyła się ponownie z ogromnym sukcesem i ze znakomitym programem, który zapewnia ogromną publiczność. Podjąłem decyzję, aby wszystkie piątki i soboty były zarezerwowane w tym miejscu na koncerty jazzowe.

W holu POSK-u otworzyliśmy wystawę, przygotowaną przez IPN, „Polskie symbole narodowe”.

Jak zawsze, znakomicie działały Galeria i Biblioteka Polska.

Scena Polska przedstawiła „Moralność Pani Dulskiej” znakomicie przyjętą przez dużą publiczność. Odbyła się także projekcja filmu, koncert oraz Andrzejki, a polonijne instytucje organizowały własne wydarzenia.

Jesienią rozpocząłem prace nad zorganizowaniem Muzeum, które da możliwość POSK-owi pozyskania jeszcze większej renomy wśród Polonii, w Polsce i Wielkiej Brytanii.



FOT.: BARTOMIEJ NOWAK

Koncert z okazji 230. rocznicy ustanowienia Konstytucji 3 Maja (na zdjęciu od lewej: dr Marek Laskiewicz - przewodniczący POSKu, Konsul Generalny Mateusz Stąsieć, dr Dobrosława Platt - dyrektor Biblioteki Polskiej POSK



Promocja książki „Stalin's Vengeance”. Count Nikolai Tolstoy (po lewej) obok przewodniczący POSKu

Starłem się polepszyć sytuację finansową POSK-u. Odwołałem więc i odwołuję wszystkie wydarzenia, które mogą przynosić straty. Z członkami Zarządu i innymi osobami rozpoczęliśmy jednocześnie poszukiwanie środków, aby zrealizować ważne spektakle, jak np. „Halka” czy wesprzeć orkiestrę POSK-u. Jesteśmy otwarci także na imprezy przygotowywane przez inne organizacje.

Już pod koniec roku POSK był otwarty dla wszystkich. Mimo ciągle jeszcze obowiązujących ograniczeń pandemicznych, zdecydowaliśmy się zorganizować tradycyjny Opłatek POSK-u, w którym wzięło udział bardzo dużo gości, w tym goście z Ambasady RP i Instytutu Kultury Polskiej w Londynie.

Dziękuję Członkom Zarządu, Wolontariuszom i wszystkim Pracownikom za ich ogromny wkład i wysiłki.

*dr Marek Laskiewicz
Przewodniczący*



„Dzień Niepodległości” 11.11.2021. Konsul Generalny Mateusz Stąsień oraz przewodniczący POSKu dr Marek Laskiewicz

Zarząd POSKu w kadencji na rok 2021/2022

1 STYCZNIA 2021 - 9 PAŹDZIERNIKA 2021

JOANNA MŁUDZIŃSKA	PRZEWODNICZĄCA/DZIAŁ BIBLIOTECZNY (do 25.09.2021)
DR OLGIERD LALKO	WICEPRZEWODNICZĄCY/DZIAŁ DOMU (do 19 czerwca 2021)
ANDRZEJ ZAKRZEWSKI	SEKRETARZ
ROBERT WIŚNIEWSKI	SKARBNIK
ANDRZEJ KOTOWICZ	DZIAŁ DOMU (od 19 czerwca 2021)
PIOTR KACZMARSKI	JAZZ CAFÉ
KRYSTYNA BELL	DZIAŁ KULTURY (do 24 kwietnia 2021)
RENATA LAMBOURNE	DZIAŁ KULTURY (od 19 czerwca do 9 października 2021)
PAWEŁ PASTUSZEK	DZIAŁ TECHNICZNY
DR LESZEK BOJANOWSKI	DZIAŁ BHP
JAKUB KRUPA	DZIAŁ MEDIÓW I PROMOCJI

9 PAŹDZIERNIKA 2021 - 31 GRUDNIA 2021

DR MAREK LASKIEWICZ	PRZEWODNICZĄCY (od 25 września 2021)
JANUSZ WAJDA	SEKRETARZ
WOJCIECH TOBIASIEWICZ	SKARBNIK
BOGDAN BECLA	DZIAŁ KULTURY
RYSZARD ŻÓŁTANIECKI	DZIAŁ BIBLIOTECZNY
BARBARA BAKST	DZIAŁ MUZYKI KLASYCZNEJ
ELVIRA OLBRIK	DZIAŁ SZTUKI



FOT.: D. BARCZYK

Przedstawiciele Zarządu POSKu w kadencji od 9 października 2021

Skład Rady POSKu w kadencji na rok 2021/2022

BAKST BARBARA

BECLA BOGUSŁAW

BELL KRYSZYNA

BILDZIUŁ ARTUR

BOJANOWSKI LESZEK

CIECHANOWSKA JOANNA

CHMIELEWSKA-LAMBOURNE RENATA

DOWGIEL MARIA

GAWŁOWSKI ROBERT

GRELIĄK TERESA

KACZMARSKI PIOTR

KACZOROWSKA JĄGODA

KALETA MARIA

KLUPŚ ADAM

KOTOWICZ ANDRZEJ

KRUCZKOWSKA-YOUNG MARIA

KRUPA JAKUB

LALKO OLGIERD

LASKIEWICZ MAREK

LUBACZEWSKA HANNA

MAKULSKI ANDRZEJ

MARSZEWSKI JANUSZ

MARYNIAK ANDRZEJ

MIER-JĘDRZEJOWICZ WŁODZIMIERZ

MŁUDZIŃSKA JOANNA

MOSZCZYŃSKI WIKTOR

OLBRICH ELWIRA

PASTUSZEK PAWEŁ

SABBAT JOLANTA

SWIEBODA PIOTR

SZADKOWSKA-ŁAKOMY TERESA

SZYDŁO RYSZARD

TOBIASIEWICZ WOJCIECH

WACHNICKA EWELINA

WAJDA JANUSZ

WIŚNIEWSKI ALBERT

WIŚNIEWSKI ROBERT

ZAKRZEWSKI ANDRZEJ

ZAREMBA MARCIN

ZASTAWNY MARIAN

ŻÓŁTANIECKI RYSZARD



FOT.: D. BARCZYK

Rada POSKu w kadencji na rok 2021/2022

Organizacje członkowskie w Radzie POSKu

STOWARZYSZENIE TECHNIKÓW POLSKICH
INSTYTUT JÓZEFA PIŁSUDSKIEGO
POLSKA MACIERZ SZKOLNA
OGNISKO POLSKIE
FUNDACJA SPK
POLSKI OŚRODEK KATOLICKI – LEAMINGTON SPA
POSKLUB
KOŁO LWOWIAN

Ryszard Chmielowiec
Anna Stefanicka
Aleksandra Podhorodecka
Iwona Behar
Barbara Orłowska
Dr Stanisław Librowski
Halina Nedwecka
Tadeusz Gryglewicz



Robert Wiśniowski

Dział Finansowy **(od 1 stycznia do 9 października 2021)**

Po wyborach na Walnym Zebraniu we wrześniu 2021 nowy Prezes POSKu zdecydował, że jest czas na zmianę i poprosił Wojciecha Tobiasiewicza, aby był moim następcą jako skarbnik POSKu. Przez ostatnie 15 lat w swoich raportach w Wiadomościach i w Białej Broszurce starałem się jasno, klarownie i transparentnie opisywać finanse POSKu i mam nadzieję, że mój następcą będzie kontynuował tą praktykę.

Prezes POSKu poprosił mnie o sprawozdanie finansowe za okres 9 miesięcy od 1 stycznia 2021 do 9 października 2021. Dane poniżej pochodzą z raportu przygotowanego przeze mnie na zebranie Rady POSK w dniu 9 października 2021 na którym przedstawiłem stan przychodów i rozchodów za pierwsze 9 miesięcy 2021 i saldo aktywów i pasywów na dzień 30 września 2021.

Chciałbym podkreślić, że dane nie są weryfikowane przez auditorów i na pewno nowy Skarbnik w swoim sprawozdaniu szczegółowo opisze cały rok i porówna rok 2021 z rokiem 2020.

Główne wydarzenia pierwszych 9 miesięcy 2021 roku:

Przychody i rozchody

1. POSK zakończył pierwsze 9 miesięcy 2021 z nadwyżką około £230 tys przed rewaloryzacją inwestycji.
2. POSK otrzymał £111 tys. od rządu brytyjskiego w ramach „Coronavirus Job Retention Scheme”
3. Z inicjatywy członka Rady Adama Klupś POSK otrzymał dodatkowe £25 tys. od gminy London Borough of Hammersmith and Fulham jako wsparcie na okres pandemii.
4. Dzięki ciężkiej pracy Olgierda Lalko, Joanny Młodzińskiej i Andrzeja Rumuna przy udokumentowaniu książek zniszczonych przez zalanie jednego magazynu Biblioteki, POSK otrzymał od ubezpieczenia £17 tys. .
5. POSK również otrzymał od ubezpieczenia £12 tys. za szkody spowodowane zalaniem Jazz Café.
6. W 9 miesiącach do 30 września 2021 Fundacja Przyszłości POSKu wsparła POSK dotacją £45 tys.

Kapitałowe inwestycje do 30 września 2021

1. £65 tys wydane na generalny remont drugiej windy na głównej klatce schodowej
2. £35 tys wydane na wykończenie Atrium

3. £14 tys wydane na renowację holu i nowe oznakowanie POSKu
4. £11 tys wydane na remonty w 9 Ravenscourt Avenue
5. £35 tys wydane na inne kapitałowe remonty (światła w teatrze, światła awaryjne, remonty Sali Malinowej i Galerii itp)

Rewaloryzacje inwestycji i aktywów POSKu

1. Wartość POSK'owych aktywów wzrosła o £1m do 30 września 2021, z tego £750,000 na skutek rewaloryzacji Frascati 4 do wstępnej ceny sprzedaży.
2. Aktywa POSKu wyniosły powyżej £10m po raz pierwszy w jego historii.

W dniu 9 października 2021 POSK był w trakcie podpisywania dwóch poważnych umów:

1. Dofinansowanie z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego na utrzymanie Biblioteki Polskiej POSK. Pieniądze miały wpłynąć dopiero po 9 października.
2. Sprzedaż POSKowej nieruchomości przy Frascati 4. Na dzień 9 października 2021 POSK miał wynegocjowaną umowę sprzedaży ale zwrócił się do kupującego o zwiększenie oferty z powodu długiego okresu negocjacji. Czekano na ich odpowiedź.

Na skutek tych dwóch już wynegocjowanych umów, stan finansowy POSKu na koniec roku niewątpliwie uległ zmianie na lepsze, kiedy pieniądze te wpłynęły na konto.

Mimo tego, że nie jestem już Skarbnikiem POSKu chciałbym podzielić się swoimi uwagami opartymi o 15 letnią pracę w POSK jako skarbnik.

Polityka Finansowa

W okresie, kiedy służyłem jako skarbnik polityka finansowa Zarządów POSKu miała jeden zasadniczy cel: doprowadzić POSK do stanu samowystarczalności, czyli zminimalizować deficyt strukturalny lub nawet całkowicie go zlikwidować.

Zarząd i Rada POSKu od wielu lat konsekwentnie działały w tym kierunku, wykorzystując środki otrzymane ze spadków i darów na inwestycje, które przynoszą stały, regularny i najwyższy możliwy przychód przy stosunkowo niskim ryzyku i prowadząc rozsądną gospodarkę, mając na uwadze utrzymanie równowagi pomiędzy działalnością społeczno-kulturalną a komercyjną.

Uważam, że zmiana tej polityki byłaby w obecnej chwili nierozsądna i nieodpowiedzialna. Wyniki tej polityki widoczne są w ostatnich kilku latach, ponieważ przychody z wynajmu mieszkań (wybudowanych na skutek tej polityki) uratowały POSK, kiedy był on zamknięty ze względu na pandemię. Prosto mówiąc, POSK miałby bardzo poważne problemy finansowe bez stałych dochodów z tych inwestycji, a wynoszą one około £250 tys. rocznie.

Mam nadzieję że mój następca w swoim sprawozdaniu przedstawi członkom POSKu politykę finansową nowych władz POSKu jaką mają zamiar prowadzić.

Strukturalny deficyt

Martwi mnie to, że POSK w dalszym ciągu ma strukturalny deficyt. Przed pandemią udało się go znacząco zredukować, ale teraz w moim oszacowaniu może on przekraczać znów £200 tys. rocznie w najbliższej przyszłości. Koszty za gas i elektryczność rosną astronomicznie a inflacja jest poważnym problemem. POSK musi jakoś rozwiązać ten problem. POSK ma teraz płynność finansową ze sprzedaży Frascati 4 i chyba ostatnią szansę konkretnego rozwiązania tego problemu.

Podziękowanie

Chciałbym serdecznie podziękować za pomoc wszystkim, którzy przyczynili się do wspierania POSKu w tym trudnym okresie – wszystkim dostawcom i kontraktorom, którzy wsparli POSK, całej ekipie personelu POSK, ofiarodawcom POSKu i wolontariuszom. Mam na myśli ostatnie 15 lat mojego zaangażowania jako Skarbnik, nie tylko okres pandemii!

Szczególnie chciałbym podziękować personelowi POSKu oraz kolegom i koleżankom z Zarządu i Rady. POSK jest budynkiem, ale jego sercem są ludzie. Było moim przywilejem pracować z mnóstwem miłych i umotywowanych ludzi którzy przyczyniali się do prowadzenia POSK'u przez wiele dziesiątek lat i stworzenia niezmiernie ważnej i bliskiej serca członków instytucji.

Dziękuję serdecznie i życzę, aby POSK stał się stabilnym, dobrze dofinansowanym i kompetentnie prowadzonym bijącym sercem Polonii w Wielkiej Brytanii

Robert Wiśniowski



Wojciech Tobiasiewicz

Dział Finansowy (9 października – 31 grudnia 2021)

Rok 2021 był drugim rokiem działalności POSK pod chmurą pandemii. Z jednej strony, działalność kulturalna i społeczna zostały ukrócone rządowymi wytycznymi i gmach POSK był nieczynny od stycznia do lipca 2021 roku. Z drugiej strony POSK finansowo był wsparty dotacjami publicznymi (£ 136 k) oraz ograniczona działalność kulturalna przez poł roku, zaoszczędziła na rozchodach.

W czwartym kwartale 2021 roku POSK otrzymał kolejne wsparcie na projekt Biblioteki Polskiej POSK od Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego (£ 77 k), za co jesteśmy szczególnie wdzięczni.

Tabela poniżej przedstawia najciekawsze cyfry porównawcze z poprzednich lat, oraz przewiduje obecny 2022 rok, na tyle ile to można zrobić, pisząc o przyszłości.

£ tys	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
Przychody	1,020	1,410	974	1,130	1,200	1,106	1,000
Rozchody	890	993	1,020	1,080	887	783	1,000
Dochód	130	417	-46	50	313	323	0
Dotacja od Fundacji POSK	60	460	60	60	111	60	60
Jednorazowy przychód ze sprzedaży Frascati 4							2,000
Wniosek Biblioteki POSK					77	77	175

Szczegółowe sprawozdania finansowe za ostatnie 6 lat można przeczytać lub wydrukować ze stron Charity Commission, podaję link poniżej:

<https://register-of-charities.charitycommission.gov.uk/charity-search/-/charity-details/236745/accounts-and-annual-returns>

Szczególne dochody na początku 2022 roku

Dzięki staraniom Pani dr Dobrosławy Platt Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego ponownie wsparło Bibliotekę POSK dotacją w 2022 r. w wysokości £177 tys. Za tak hojne wsparcie, maksimum, jakie organizacja może otrzymać w ramach tego programu MKiDN, wszyscy jesteśmy niezmiernie wdzięczni. Pani Dyrektor Biblioteki i całemu per-

sonelowi biblioteki, za wyteżoną pracę i oddanie z całego serca dziękujemy. Żyjemy w nadziei, że takie dotacje będą wspierały działalność Biblioteki POSK przez wiele kolejnych lat.

22 lutego 2022 POSK sprzedał gmach Frascati 4 za 17 milionów złotych, z czego 6 milionów należy się naszym adwokatom. Zostawia to prawie £2 miliony dochodu ze sprzedaży, fundusze które będą wspierały działalność POSK przez wiele lat. O tym będziemy pisali szczegółowo w następnym roku.

Zasada finansowa i podziękowania

Obecny Zarząd w kadencji 2021 do 2022, przyjął zasadę równowagi rozchodów i przychodów. Staraniem tej kadencji, jest uzyskanie jak najwięcej środków na reanimowanie działalności kulturalnej po dwóch okrutnych latach, bo POSK jest przede wszystkim organizacją charytatywną, do której działalności wiele organizacji i osób chcą się włączyć i wspierać polską kulturę. Dział finansowy skrupulatnie badał wszystkie wydatki POSK, aby nic nie marnować i uzyskać maksimum od każdego wydatku.

W imieniu POSK, dziękuję wszystkim którzy pamiętali o POSKu w swoim testamencie i zostawili hojny spadek oraz wszystkim, którzy jednorazowo lub regularnie co miesiąc wpłacają dotacje na działalność POSKu we wszystkich jego dalekosiężnych przedsięwzięciach w dziedzinach kulturalnych i społecznych.

Dziękuję panu Piotrowi Michalikowi, za wolontaryjną pomoc i pracę w sekcji finansowej, a także szczególnie dziękuję naszej księgowej, pani Eli Davies, za miłą i wydajną pracę, w tym roku z dodatkowym trudem zapoznania nowego skarbnika w wnikliwości finansów POSKu. Na końcu, składam uznanie i podziękowanie za niestrudzoną pracę Zarządu POSK, personelowi POSK i szczególnie poświęcenie tyle serca, godzin a przede wszystkim za wizję prezesa dr. Marka Laskiewicza.

Wojciech Tobiasiewicz



Robert Wiśniowski

Fundacja Przyszłości POSKu (The POSK Foundation)

od 1 stycznia do 9 października 2021

Prezes POSKu poprosił mnie o sprawozdanie finansowe za okres od 1 stycznia 2021 do 9 października 2021. Dane poniżej pochodzą z raportu przygotowanego przeze mnie na zebranie Rady POSK w dniu 9 października 2021 na którym przedstawiłem stan przychodów i rozchodów Fundacji Przyszłości POSKu za pierwsze 9 miesięcy 2021 i saldo aktywów i pasywów na dzień 30 września 2021.

Powiernicy:

Jan Kaczmarek

Adam Ostoja-Ostaszewski

Wojciech Tobiasiewicz (Przewodniczący od 9 października 2021)

Robert Wiśniowski (Przewodniczący do 9 października 2021)

Marcin Zaremba

Andrzej Zakrzewski

Fundacja Przyszłości POSKu została założona w 1989 roku jako organizacja niezależna od POSKu celem wspierania działalności POSKu.

Główne wydarzenia finansowe Fundacji Przyszłości POSKu w okresie 1 stycznia 2021 do 30 września 2021:

- Wartość Fundacji zwiększyła się o £267 tys. z £3,339 tys. do £3,606 tys. głównie z powodu zwiększenia wartości inwestycji Fundacji
- Przychód z inwestycji Fundacji wyniósł £76 tys.
- Wydatki administracyjne Fundacji (audit) wyniosły £2 tys.
- Na skutek rewaloryzacji wartość inwestycji wzrosła o £237 tys.
- Fundacja przekazała dotację POSKowi w sumie £45 tys.

Chciałbym podkreślić, że wartość Fundacji wahała się z dnia na dzień w zależności od wartości rynkowej indywidualnych inwestycji. Ponieważ inwestycje nie były sprzedane wzrost ten nie został zrealizowany. Dotychczas Fundacja nie zamierzała sprzedawać inwestycji, gdyż ważniejsze jest, aby przynosiły one regularny dochód co roku celem wspierania POSKu. Uważam, że taka polityka dalej powinna być stosowana przez Powierników Fundacji.

Jak i w poprzednich latach uważam, że dotacje Fundacji do POSKu nie powinny być zaliczane do zasadniczych przychodów POSKu, z racji tego że dopóki POSK nie będzie ustabilizowany finansowo, pozostaje ryzyko, że w przyszłości Fundacja może być zmuszona do subsydiowania POSKu ze swojego kapitału.

Myślę, że jak w poprzednich latach, bardziej szczegółowe objaśnienia zestawień finansowych znajdują się w broszurce rozesyłanej razem z Wiadomościami.



Wojciech Tobiasiewicz

Fundacja Przyszłości POSK (The POSK Foundation)

Na dzień 31 grudnia 2021 wartość Fundacji POSK wynosiła £3,798 tys. o £459 tys więcej niż rok temu. Przychód z inwestycji Fundacji w 2021 wyniósł £114 tys z czego Fundacja przekazała £60 tys. dotację POSKowi.

Mimo wahanía rynku, Fundacja POSK nadal jest bezpiecznie zainwestowana, daje przychody około £100 tys rocznie, z czego nieprzerwanie od stycznia 2016 roku przekazuje £5 tys miesięcznie do POSKu.

£ tys	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Wartość Funduszu	3,247	3,070	2,958	3,349	3,339	3,798
Przychody	70	91	108	113	98	114
Regularna dotacja do POSKu	60	60	60	60	60	60
Jednorazowa dotacja do POSKu	-	400	-	-	51	-

Członkowie POSK mogą otrzymać darmowe kopie pełnego sprawozdania finansowego Fundacji POSK mailem wysyłając prośbę na adres **admin@posk.org** lub wydrukowaną kopie osobiście w Sekretariacie POSK, lub przesyłając ofrankowaną kopertę do Sekretariatu POSK z taką prośbą. Pełne sprawozdanie finansowe Fundacji POSK można również znaleźć na stronie Charity Commission używając poniższy link:

<https://register-of-charities.charitycommission.gov.uk/charity-search/-/charity-details/802083/charity-overview>

Wojciech Tobiasiewicz



Maria Kruczkowska-Young

Polskie Stowarzyszenie Powiernicze

Jak w ubiegłych latach Polskie Stowarzyszenie Powiernicze świadczy następujące usługi:

1. Wykonywanie testamentów według woli Testatora
2. Korespondencja z krajem zamieszkania spadkobiercy
3. Wykonywanie zobowiązań powierniczych – likwidacja majątków
4. Przygotowanie pogrzebu według testamentu
5. Tłumaczenia (z wyjątkiem medycznych i technicznych)
6. Przekazywanie rent i emerytur państwowych do adresatów mieszkających poza Wielką Brytanią
7. Potwierdzanie listów emerytalnych z ZUS

Testamenty:

Należy podkreślić jak ważne jest sporządzenie testamentu dopóki jesteśmy w pełni sił i świadomości. Każdy testament można dowolnie zmieniać, ale prawnie ważny jest ostatni (z ostatnią datą), który obala wszystkie poprzednie testamenty. To prawo tego kraju oraz unijne. Gdy ktoś samotny umiera nie pozostawiając ważnego testamentu, cały dorobek życiowy może przejść na skarb państwa brytyjskiego.

Kierownikiem biura Polskiego Stowarzyszenia Powierniczego jest Anna Smith, która profesjonalnie zajmuje się sporządzaniem testamentów po angielsku i wykonuje zlecenia klienta zgodnie z jego życzeniem.

Elżbieta Davies, która zajmuje się działem finansowym POSKu, również zajmuje się finansowym działem Polskiego Stowarzyszenia Powierniczego.

Maria Kruczkowska-Young pełni funkcje dyrektora administracyjnego.

Funkcje dyrektora finansowego pełni Robert Wiśniowski.

W roku sprawozdawczym Polskie Stowarzyszenie Powiernicze jako wykonawcy testamentu zajęli się wykonaniem 4 testamentów, spisano 5 nowych testamentów, oraz wykonano 4 tłumaczenia.

Biuro Polskiego Stowarzyszenia Powierniczego czynne jest od poniedziałku do piątku w godzinach od 10.00 do 17.00

Telefon: 020 8748 1120 E-mail: admin@powiernicy.co.uk

Prosimy w zapisach testamentowych pamiętać o przyszłości POSKu, który jest naszym wspólnym polskim domem. Wszystkie dary prosimy kierować na: Polish Social and Cultural Association Limited, 238-246 King Street, London W6 0RF

Maria Kruczkowska-Young

Zapisy testamentowe na rzecz POSKu

śp. Anna Frackiewicz in memory of her husband Wiesław Frackiewicz
£ 200.00

śp. Joanna Chmielowska £ 1000.00

**Rada i Zarząd Polskiego Ośrodka Społeczno Kulturalnego
pragną serdecznie podziękować
wszystkim darczyńcom
za ich hojne wsparcie finansowe naszej instytucji.**

Zachęcamy Państwa do rozważenia jednorazowych lub cyklicznych
darowizn przez stronę internetową POSK (www.posk.org
i guzik **Donate** na dole strony) lub w inny sposób.

**Dary na POSK
i Fundację Przyszłości POSKu
można też kierować na adres:**
*Polish Social and Cultural Association
238-246 King Street, London W6 0RF*

lub na konto bankowe POSKu:
Polish Social and Cultural Association
Account No. 80201375
Sort Code: 20-35-90
*Barclays Bank Plc, Hammersmith & Fulham Business Centre
P.O. Box 738, London W6 9HY*

**Formularz na jednorazowe
lub regularne dotacje oraz na Gift Aid
znajduje się wśród załączonych dokumentów.**



■ Andrzej Zakrzewski

Dział Administracji

Niniejsze sprawozdanie jest za okres od 1-ego stycznia do 9-ego października 2021 roku. Jak w poprzednim roku pandemia miała mocny wpływ na możliwości działania POSKu, ponieważ dopiero od marca można było stopniowo otwierać budynek dla publiczności. Na początku roku nie było imprez i spotkań, a najemcy biur mieli ograniczony dostęp do swoich pomieszczeń, restauracja, POSKLUB i księgarnia były zamknięte. W miarę jak warunki lockdown i pandemii się zmieniały to stopniowo otwierano budynek dla publiczności.

W kadencji 2020/21 Rada POSKu spotkała się cztery razy wszystkie zebrania odbyły się wirtualnie poprzez Zoom. Przeciętnie w zebraniach uczestniczyło 35 członków.

Zarząd działał w następującym składzie:

Krystyna Bell – Kultura do 24 kwietnia 2021
Leszek Bojanowski – Higiena i Bezpieczeństwo Pracy
Renata Chmielewska- Lambourne - Kultura od 19 czerwca 2021
Robert Gawłowski od 19 czerwca 2021
Piotr Kaczmarski - Jazz Café
Andrzej Kotowicz - Komisja Domu od 19 czerwca 2021
Jakub Krupa – Media i PR
Olgierd Lalko – Wice Prezes (i Komisja Domu do 19 czerwca 2021)
Joanna Młodzińska – Przewodnicząca/Biblioteka Polska POSK
Paweł Pastuszek – Sprawy techniczne i informatyka
Robert Wiśniowski – Skarbnik
Andrzej Zakrzewski – Sekretarz

Jak w poprzednim roku zarząd spotykał się wirtualnie praktycznie co tydzień. W sumie odbył 30 zebrań, wszystkie dokładnie zaprotokółowane.

Personel

Jak w roku 2020 POSK korzystał z Coronavirus Job Retention Scheme utrzymując część pracowników na tak zwanym „furlough”. Zmiana przepisów umożliwiła stopniowy powrót do pełnych etatów. Jeden recepcjonista zrezygnował z pracy i na jego miejsce zatrudniono nowego. Na skutek restrukturyzacji zespołu domu jedno stanowisko zostało zniesione i długoletni pracownik niestety został zwolniony. W przygotowaniu na otwarcie Teatru i Jazz Café przygotowano standardową umowę dla pracowników dorywczych (obsługa widowni oraz baru) i rozpoczęto nabór.

Wynajem mieszkań i pomieszczeń biurowych.

W okresie sprawozdawczym podpisano 8 umów na wynajem mieszkań POSK'owych - niestety nowe czynsze były trochę niższe, ale za to mieszkania były ciągle wynajęte oprócz krótkiego okresu, w którym odświeżono mieszkania 9A i 9B.

Sytuacja na rynku dzierżaw komercyjnych pozostała bardzo trudna. Prowadzono szczegółowe rozmowy z dwoma poważnymi potencjalnymi najemcami, którzy byli zainteresowani wynajmem 1200 oraz 2500 stóp kwadratowych, ale niestety nie doszło do umowy. Było kilku kontrahentów zainteresowanych wynajmem sklepu na parterze, ale albo nie pasowali do wizerunku POSK'u albo wycofywali się z różnych powodów. Udało się jednak wynająć biurowe pomieszczenia na parterze. Podpisano również umowę z Konsulatem na korzystanie z kasy biletowej w celu wydawaniu paszportów.

Pomimo trudnej sytuacji najemcy biur płacili czynsz. Natomiast POSK przekazał im oszczędności związane z zamknięciem budynku (gaz, elektryczność, sprzątanie itd.) obniżając opłaty eksploatacyjne. Rozpoczęto również negocjacje związane z przedłużeniem umowy dzierżawy restauracji. Główny temat rozmów to złagodzenie warunków świadczenia usług gastronomicznych przez POSK w pomieszczeniach poza restauracją i



FOT.: BARTŁOMIEJ NOWAK

Komisja Skrutacyjna

Café Maya. Wspólnie z obecnym najemcą restauracji rozpatrywano możliwości wprowadzenia nowego najemcy, co jednak nie doszło do skutku. Rozpoczęto również rozmowy z Fundacją SPK na temat racjonalizacji pomieszczeń zajmowanych przez Fundację.

Frascati 4

Przypominam, że w roku 2020 POSK musiał wstrzymać dalsze próby sprzedaży budynku przy Frascati 4 do momentu wyjaśnienia kwestii przekształcenia własności i zaczął badać możliwość sprzedaży poszczególnych pięter indywidualnym nabywcom. W lipcu 2020 roku otrzymał decyzję odmowy przekształcenia wieczystej dzierżawy na własność i wkrótce potem przyjął ofertę na kupno drugiego piętra i podpisał umowę przedwstępną. Jedynym warunkiem w tej umowie było wyodrębnienie poszczególnych pięter i wpisanie ich do księgi wieczystej.

Złożono odpowiedni wniosek wyodrębnienia, ale do końca roku nie udało się tego załatwić a co gorzej w lutym 2021 odrzucono wniosek na podstawie drobnego błędu w nazwie POSK'u. Natychmiast złożono kolejny wniosek z prośbą o rozpatrzenie go w przyspieszonym tempie. Zbliżał się termin wygaśnięcia przedwstępnej umowy sprzedaży drugiego piętra, która w styczniu została przedłużona do kwietnia 2022.

W międzyczasie POSK aktywnie szukał potencjalnych nabywców poszczególnych pięter. W styczniu POSK otrzymał atrakcyjną ofertę na trzecie piętro uwarunkowaną zmianą użytkowania z użytkowego na mieszkalne. Niestety wniosek o zmianę użytkowania został odrzucony, jako że w planie przestrzennym miasto w tej dzielnicy chce zachować miejsca użytkowe. Zaproponowano temu potencjalnemu nabywcy kupno pierwszego i trzeciego piętra. W międzyczasie, nabywca który rok wcześniej interesował się kupnem całego budynku zgłosił ponowne zainteresowanie bez potrzeby wyodrębnienia poszczególnych pięter. POSK tej oferty nie mógł przyjąć, ponieważ już miał podpisaną umowę na drugie piętro i zaproponował kupno pierwszego i trzeciego piętra. Ta propozycja została przyjęta i rozpoczęto negocjacje umowy sprzedaży. Na skutek marketingu zgłosił się jeszcze jeden klient składając konkurencyjną ofertę na trzecie piętro a pierwszy klient odpadł.

Na początku kwietnia otrzymano wiadomość, że piętra wyodrębniono, ale ze względów technicznych związanych z numeracją pomieszczeń nie można było wprowadzić jednego z nich do księgi wieczystej. Nie wiadomo było jak długo potrwa usunięcie usterki w systemie komputerowym ksiąg wieczystych. Te problemy spowodowały, że umowa na drugie piętro wygasła. Ponieważ wygaśnięcie umowy nie było w żadnym stopniu z winy kupującego, POSK szukał możliwości uszanowania umowy, ale cena uzgodniona za drugie piętro stała się po takim upływie czasu stanowczo poniżej rynkowej ceny a potencjalny nabywca nie był przygotowany podwyższyć oferty. Powiernicy POSK'u mieli prawny obowiązek działać w najlepszym interesie organizacji, w związku z czym sprzedaż przypadła. Podjęto decyzję nie sprzedawać drugiego piętra do chwili podpisania umowy na

sprzedaż pierwszego i trzeciego piętra. Pomimo tego otrzymano kolejną ofertę na drugie piętro od nowego potencjalnego nabywcy i nabywca pierwszego i trzeciego piętra też złożył na nie ofertę.

Pojawiła się nowa, atrakcyjna oferta na trzecie piętro więc poinformowano o niej potencjalnego nabywcę na pierwsze i trzecie piętro i zaproszono go do polepszenia swojej oferty. Tak też zrobił. Wobec tego przystąpiono do szczegółowych negocjacji umowy sprzedaży. Powstały dwa problemy. Pierwszy to żądanie od nabywcy bezwzględnej gwarancji, że decyzja o reprivatyzacji nie może być podważona. Takiej gwarancji POSK nie mógł dać, ponieważ uprawnienia Komisji Reprivatyzacyjnej są tak szerokie, że nie można było wykluczyć jakiegos roszczenia w przyszłości. Ostatecznie nabywca wycofał ten wymóg, zabezpieczając się wykupem ubezpieczenia na taką ewentualność. Drugi problem dotyczył interpretacji przepisów VAT przy sprzedaży ogródka a mianowicie czy należy naliczać VAT czy nie. Ostatecznie rozstrzygnięto odpowiednim zapisem w umowie sprzedaży.



Budynek przy Frascati 4

Negocjacje trwały tak długo, że POSK upoważnił adwokatów, aby zwrócono się do nabywcy o rewaloryzację oferty, uwzględniając to, że ceny na rynku nieruchomości znacznie wzrosły. Również zaproponowano mu złożenie oferty na ogródek, pomieszczenia w piwnicy i na drugie piętro przy równoczesnym zobowiązaniu, że jeśli cena będzie dostatecznie wysoka, POSK wycofa drugie piętro z rynku.

W tym czasie wystąpiono do Izby Skarbowej o potwierdzenie czy POSK miałby płacić podatek od sprzedaży. Otrzymano odpowiedź, że ponieważ POSK jest charytatywną organizacją nie musi płacić podatku, pod warunkiem, że przychód ze sprzedaży będzie wyłącznie wykorzystany na cele charytatywne POSK'u.

9-ego października Rada POSK przyjęła formalną uchwałę o sprzedaży Frascati która umożliwiła POSK'owi podpisanie umów sprzedaży.

Odzyskanie i sprzedaż budynku przy Frascati 4 trwały przeszło dwadzieścia lat i bez ogromnego wkładu Mecenasa Jana Stachury i zespołu jego kancelarii, nigdy nie doszłyby do skutku. POSK jest im wdzięczny za wieloletnią bardzo skuteczną pracę w niezwykle trudnych warunkach ustawodawczych.

Od roku 2016 POSK wynajmował trzecie piętro tego budynku i przychody z najmu pokrywały koszty związane z jego utrzymaniem. Na początku roku warunki pandemii spowodowały, że najemca nie mógł się wywiązać z zobowiązań i opuścił lokal. Niestety nie udało się uzgodnić planu spłaty zadłużenia i w maju zwrócono się do sądu.

Jako ustępujący dyrektor i sekretarz chciałbym skorzystać z okazji i bardzo serdecznie podziękować członkom zarządu za kilku letnią owocną i miłą współpracę a szczególnie Joannie Młodzińskiej za jej wsparcie i przewodnictwo.

Serdecznie dziękuję również Pani Iwonie Abramian, która przez cały okres, kiedy byłem sekretarzem prowadziła biuro i odciążała mnie od wiele żmudnych, ale ważnych spraw administracyjnych.

Andrzej Zakrzewski
Dyrektor/Sekretarz



■ Janusz Wajda

Dział Administracji (od 9 października 2021)

Dnia 9 października 2021 r., po uprzednim zaakceptowaniu propozycji przejęcia funkcji sekretarza przedstawionej mi przez Prezesa dr Marka Laskiewicza, zostałem formalnie Sekretarzem i Dyrektorem POSKu.

Pierwsze tygodnie poświęciłem zagłębieniu się w obowiązkach powierzonej mi funkcji. Ustępujący sekretarz, Pan Andrzej Zakrzewski, poprzez spotkania zdawczo-odbiorcze przyczynił się znacznie do wprowadzenia mnie w sferę moich nowych obowiązków.



FOT.: MAREK LASKIEWICZ

Pierwsza transakcja
za pomocą Zettle
w recepcji POSK

Od samego początku jednym z najistotniejszych wyzwań było dokończenie procesu sprzedaży nieruchomości przy Frascati 4 w Warszawie. Proces weryfikacji złożonych ofert jak również wiarygodności kupujących musiał być zgodny zarówno z wymaganiami Charities Commission jak również z kluczowym interesem POSKu.

W okresie sprawozdawczym prowadziłem negocjacje kontraktów z najemcami restauracji Łowiczanka, powierzchni biurowych oraz z najemcami mieszkań.

Ponadto odbyło się 8 Zebrań Zarządu.

Był to okres głównie zaznajomienia się z zakresem i charakterem prac jak również przygotowania do pracy w nowym roku.

Janusz Wajda



dr Olgierd Lalko

Dział Domu od stycznia do czerwca 2021

Od początku roku do czerwca byłem odpowiedzialny za Dział Domu, po czym Andrzej Kotowicz przejął tę funkcję. Byłem proszony po Walnym Zebraniu przez nowego Pana Prezesa aby dokończyć prace związane z projektem „Atrium”.

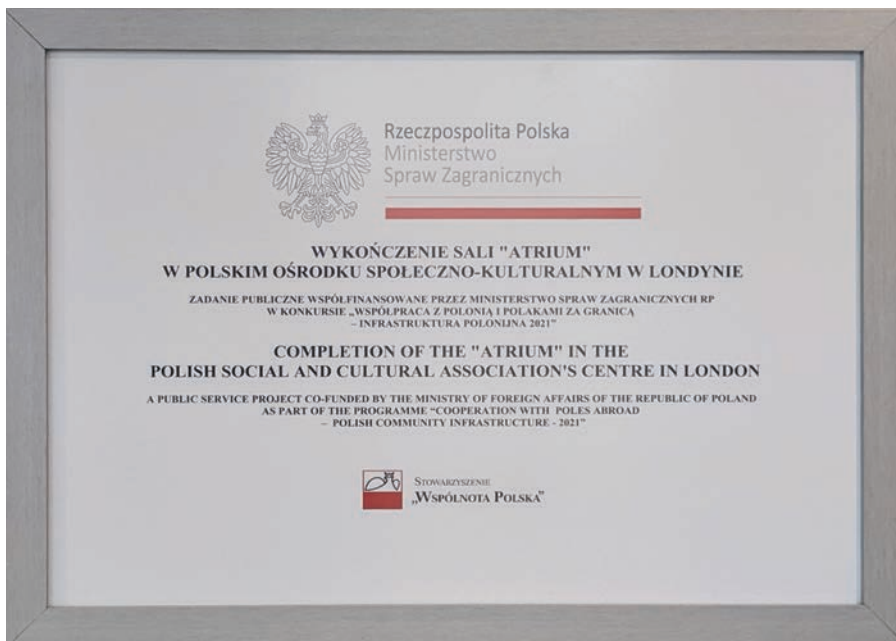
Korzystając z kontynuującej się pandemii koronawirusa i obostrzeniami z nią związanymi oraz znacznie zmniejszoną frekwencją w budynku zdecydowano przeprowadzić dalsze prace remontowe i inwestycyjne.

Windy: Kapitałny remont pierwszej z dwóch wind przy głównej klatce schodowej zakończono już przed końcem 2021r. Firma Logic Lifts rozpoczęła remont drugiej windy w nowym roku i prace zakończono w maju. Chciałbym podziękować firmie Logic Lifts za sprawne wykonanie prac oraz za to że zgodziła się na spłaty ratami za remont drugiej windy na bardzo dobrych warunkach. Całkowity koszt za dwie windy wyniósł £126,000 z czego połowę pokryto jeszcze w poprzednim roku z dotacji Ministerstwa Spraw Zagranicznych (MSZ) w ramach konkursu Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” - Współpraca z Polonią i Polakami za granicą 2020 – Infrastruktura Polonijna.



FOT.: ARCHIWUM POSK

Delegacja MSZ w POSK sprawdza postęp prac w Atrium



Atrium: Prace związane z zadaniem czworoboku na trzecim piętrze, aby stworzyć „Atrium” zakończono już latem poprzedniego roku. Wiadomo było że dalszy wkład finansowy będzie potrzebny przed oddaniem sali do użytku. Przystąpiono do konkursu MSZ prowadzonego przez Stowarzyszenie „Wspólnota Polska” - Współpraca z Polonią i Polakami za granicą 2021 – Infrastruktura Polonijna. Przyznano POSK-owi 400,000 złotych (w przeliczeniu otrzymaliśmy £71,231) za co jesteśmy niezmiernie wdzięczni.

Główne elementy wystroju „Atrium” były następujące: 1. Nowa posadzka dębowa, 2. Wymiana 6 okien na ognioodporne (korytarz przy windach), 3. 4 nowe drzwi wejściowe, 4. Czyszczenie i reperacje ścian oraz montaż paneli wyciszających na ścianach, 5. Instalacja elektryczna, oświetlenie i żyrandole, 6. Alternatywna wentylacja sali konferencyjnej SPK, 7. Bar mobilny i 8. Chłodzenie / ogrzewanie sali za pomocą sprzętu nawiewowego Dyson.

Zanim można było przystąpić do prac dekoracyjnych konieczne było ulokowanie płaskorzeźby Tadeusza Zielińskiego, którą odzyskano z Camberwell Green Magistrates Court przez Polską Fundację Kulturalną. Prace związane z umieszczeniem muralu nie były objęte w projekcie podanym do konkursu MSZ, ale bez tego wystrój sali nie byłby zakończony. POSK przeznaczył fundusze na zamontowanie płaskorzeźby z własnych rezerw.

Po tym jak obostrzenia związane z pandemią złagodzone powstał kryzys związany z kosztem i dostawą materiałów. Z tego powodu koszty kilku zasadniczych elementów projektu wzrosły i terminy ich dostawy się przedłużały. Właśnie te elementy które były importowane

stwarzały zagrożenie zakończenia projektu przed końcem roku i stratą dotacji od MSZ. Na szczęście do tego nie doszło. Dziękuję kontraktorom za to że byli bardzo pomocni i rozumieeli problem terminu zakończenia projektu. Chciałbym podziękować: Roche Construction Ltd za wszystkie prace budowlano-wykończeniowe, Henry Windows Ltd za wszystkie nowe okna i drzwi, Hutchison Flooring Ltd za posadzkę dębową, oraz PJC Electrical za całą instalację elektryczną i oświetleniową. Między innymi odnowiono odzyskane żyrandole z Camberwell Green Magistrates Court. Dodatkowo zainstalowano nowoczesny system sterowania okien dachowych i wszystkich elementów oświetlenia, którymi można operować za pomocą telefonu komórkowego (odpowiednio zaprogramowanego).

Całkowity koszt drugiej fazy przygotowania sali „Atrium” (razem z montażem płaskorzeźby) wyniósł £127,756.

Dziękuję Panu Andrzejowi Maryniakowi i Pani Małgorzacie Pogorzelskiej za ich wkład w przygotowaniu projektu oraz Rumun Consulting za nadzór i projektowanie.

9, Ravenscourt Avenue: Ponieważ tak się złożyło że lokatorzy dwóch mieszkań je opuścili postanowiono je odnowić po raz pierwszy od 2008 r. kiedy oddano je do wynajęcia. Trzeba tu zaznaczyć, że mieszkania były bez przerwy wynajęte i nie wymagały żadnych większych prac remontowych. To były pierwsze mieszkania, które POSK przygotował celem długoterminowego zasilania finansów. Po przetargu zatrudniono firmę A. Chudzik Ltd, która wykonała prace w przeciągu jednego miesiąca kosztem £10,620. Natychmiast po remoncie wprowadzili się nowi lokatorzy.

Klatka schodowa „A”: Po tym jak zdecydowano wymienić oznakowanie oraz tablice ogłoszeniowe w holu i na klatkach schodowych pozostałyby spore przestrzenie ścienne do uzupełnienia. Już kilkanaście lat minęło od czasu ostatniego odświeżenia klatki schodowej „A”, która już wyglądała raczej ponuro. Odmalowano wszystkie ściany w jaśniejszym nowoczesnym kolorze. Firma A. Chudzik Ltd wykonała te prace w szybkim tempie za £9,100.

Okno w księgarni: Podczas majowego „Bank Holiday” silne wiatry uszkodziły jedną z szyb w księgarni PMS. Firma „emergency” zabezpieczyła okno tego samego dnia kosztem £3,500 i zamówiono nową szybę. Zamówienie potrwało parę miesięcy, ale wstawiono nową szybę za £7,890. Całkowity koszt pokryła ubezpieczalnia (bez £350).

Dziękuję wszystkim kontraktorom tym jednorazowym oraz stałym za rzetelne wykonywanie ich prac. Dziękuję całemu personelowi z Panem Bartłomiejem Nowakiem na czele za ich prace podczas trudnych czasów trwania pandemii. Dziękuję Panu A. Rumunowi za długoletnią współpracę i wszelkie rady udzielone bardzo często nieodpłatnie. Dziękuję koleżankom i kolegom z Zarządu za ponad 25 letnią współpracę i pomoc.

dr Olgierd Lalko
Wiceprzewodniczący



■ Andrzej Kotowicz

Dział Domu od czerwca do października 2021

Funkcję prowadzenia Działu Domu objąłem w czerwcu 2021 r., pełniąc ją do października 2021 r.

Teatr

Najpilniejszą sprawą było pełne uruchomienie wentylacji Teatru po dłuższej przerwie bez użytku, z powodu pandemii. Higieniczne rekomendacje rządowe wskazywały ogromne znaczenie dobrej wentylacji w pomieszczeniach jako ochronę przed wirusem Covid. Sprawna wentylacja była konieczna do przedstawienia „Moralności Pani Dulskiej” przez Scenę Polską. Otrzymaliśmy oficjalną aprobatę dla teatrów londyńskich „See it Safely”, która umożliwiła otwarcie teatru po pandemii.

Z powodu awarii tablicy rozdzielczej w maszynowni na 5-tym piętrze, zainstalowano tymczasowe zasilenie elektryczne nawiewu. Specjalistyczna firma została zatrudniona do przeczyszczenia przewodów wentylacyjnych i do ustawienia, i sprawdzenia klap przeciwpożarowych. Firma również zmierzyła wydajność systemu wentylacyjnego, wskazując, że system instalowany zgodnie z normami w latach 70-ch i 80-ch obecnie nie spełnia w całości współczesnych wymogów. W systemach wentylacyjnych garderoby teatru i pomieszczenia projekcyjnego konieczne jest jeszcze oczyszczenie filtrów i pełne uruchomienie.

Systemy wentylacyjne Teatru ogólnie wymagają dalszych prac i większych wydatków, włącznie z wymianą awaryjnej tablicy rozdzielczej, rekonfiguracją kontroli wentylacyjnych, instalacją nowego systemu chłodzenia i uzupełnienia dopływu świeżego powietrza. Wstę-



FOT.: BARTOMIEJ NOWAK

Panele kontrolne do Atrium

ne dyskusje z firmą konsultantów i z firmą serwisową, sugerowały, że prace te można wykonywać stopniowo, bez większych zmian poza instalacją elektryczną.

Jazz Café

W Jazz Café również wszczęto badania wentylacji, gdyż system jest często wyłączany podczas przedstawień, z powodu hałasu z maszynowni obok i z szumu powietrza w przewodach. Wstępne dyskusje z firmą serwisującą wentylację Jazz Café wskazały potrzebę instalowania adaptacji akustycznej w maszynowni, oczyszczenie przewodów i modyfikacje krat wentylacyjnych.



FOI.: BARTOMIEJ NOWAK

Dyson Air Purifier - sprzęt do nawiewu w sali Atrium

Powódź w Składzie Biblioteki i w Jazz Café

Nadzwyczajna ulewa w czerwcu wyparła pokrywą włazu kanalizacji w składzie biblioteki zalewając podłogi w składzie i w Jazz Café. Dzięki szybkiej, intensywnej pracy Olgierda Lalko i Andrzeja Rumuna przy oszacowaniu ilości i wartości książek straconych przez powódź, koszty strat biblioteki i wymiana podłogi w Jazz Café zostały pokryte ubezpieczeniem. Niemniej, istnieje ryzyko dalszych powodzi dzięki nieudolności miejskiego systemu kanalizacji. Zaprojektowano konstrukcję ścieku obok w garażu na zbiór wody z rynny przy ulewach.

System Nagłośnienia Teatru

Zainstalowano system nagłośnieniowy z głośnikami na parterze i na 1-szym, 2-gim i 4-tym piętrze, pod kontrolą kierownika technicznego Teatru. System służy do powiadomienia widzów teatru o rozpoczęciu przedstawienia i o przerwie.

Mniejsze Naprawy

Wykonane zostały różne małe naprawy i odświeżenie w Sali Malinowej, remont jednego z mieszkań pod 9 Ravenscourt Avenue, i wymiana klimatyzacji w serwerowni. (Ogólne odnowienie Sali Malinowej było planowane z funduszy po sprzedaży budynku przy ul. Frascati.)

Fortepiany i Pianina

POSK wynajmuje pomieszczenia na próby różnym organizacjom muzycznym, dla których ważna jest jakość fortepianu lub pianina. Fortepian w Teatrze jest w dobrym stanie, ale fortepiany i pianina w innych pomieszczeniach są w gorszym stanie, szczególnie fortepian w Sali Malinowej. W przygotowaniu był projekt koniecznych napraw i uzupełnienia braków.

Andrzej Kotowicz



dr Marek Laskiewicz

Dział Domu (od 9 października 2021)

Nowy Zarząd podjął decyzję o niewdrażaniu nowych inwestycji. Przygotował jednak listę możliwych do zrealizowania w najbliższym czasie projektów, do których należy remont Sali Malinowej. Uznano także za bardzo istotne zakupienie nowych komputerów oraz wykonanie drobnych napraw, jak: pomalowanie ścian oraz wyczyszczenie wentylacji w Jazz Café.

dr Marek Laskiewicz



FOT.: BARTŁOMIEJ NOWAK

Jazz Café po remoncie



Barbara Bakst

Konfraternia Artystów Polskich w Wielkiej Brytanii

Z powodu trwającej pandemii w roku 2021 Konfraternia nie organizowała koncertów muzyki klasycznej.

Barbara Bakst



Marek Jakubowski

Sekcja Opieki Społecznej

Sekcja Społeczna POSK uformowała się po ostatnim Walnym Zebraniu POSK w składzie: Małgorzata Nyga, Marcin Kuźnicki, Marek Jakubowski (przewodniczący).

Sekcja Społeczna wspomagana jest przez czterech wolontariuszy: Michał Skorupka, Mirosław Chawa, Arkadiusz Organista, Daniel Doroszkiewicz.

Mamy kilku podopiecznych, którzy zostali skierowani do Sekcji Społecznej POSK przez wydziały społeczne urzędów lokalnych.

Jednym z podopiecznych jest 72-letni Jan Matuszyk, który z uwagi na ograniczoną sprawność poruszania się wymagał częstych wizyt wolontariuszy (pomoc w sprzątaniu, robieniu zakupów).

Sekcja Społeczna, aby umożliwić p. Janowi możliwość samodzielnego poruszania się zakupiła z własnych funduszy wózek elektryczny (scooter). Radość p. Jana trwała niestety bardzo krótko; po tygodniu od dostarczenia wózka jeden z odwiedzających go wolontariuszy znalazł go leżącego nieruchomo na podłodze jednego z pomieszczeń. Natychmiast wezwał pogotowie ratunkowe, które zabrało pacjenta do szpitala.



Pan Jan na zakupionym wózku inwalidzkim

Po trzech tygodniach pobytu w szpitalu stało się jasne, że pacjent wymaga 24-godzinnej opieki specjalistycznej, nie może bowiem powrócić do swojego mieszkania. Z pomocą władz lokalnych udało się go umieścić w Heritage Care Center, gdzie obecnie przebywa pod profesjonalną opieką, a wolontariusze odwiedzają jego regularnie.

Mieliśmy również wiele innych zgłoszeń, jesteśmy w stałym kontakcie z opiekunami i rodzinami potencjalnych podopiecznych.

Dziękujemy Zarządowi POSKu za cenne wsparcie w każdej potrzebie, również finansowej.

Marek Jakubowski



■ Leszek Bojanowski

Dział Bezpieczeństwa i Higieny Pracy

Po wielu latach bycia członkiem Zarządu POSK-u postanowiłem ustąpić – przychodzi czas w naszym życiu, kiedy człowiek potrzebuje zwolnić. To nie oznacza całkowitego zatrzymania, jak wspomiałem, jako doradca BHP (H&S), jak również członek Rady wciąż realizuję projekty tego samego rodzaju.

Po 50 latach istnienia budynku POSK zaczął on, pokazywać swój wiek. Standardy bezpieczeństwa zmieniły się, postęp technologiczny uczynił zarządzanie ryzykiem, zagrożeniami, znacznie łatwiejszym i efektywniejszym. Wymiana znaków ewakuacyjnych (sylwetka wychodzącego człowieka na zielonym świecącym tle) została niemalże ukończona. Jesteśmy również w trakcie wymiany oświetlenia ewakuacyjnego, montowanego w sufitach. Obie te zmiany w oświetleniu ewakuacyjnym, wykorzystują nowoczesną technologię oświetlenia LED, która jest znacznie bardziej niezawodna oraz znacząco tańsza w eksploatacji.

Naszemu elektrykowi z POSK-u zlecono ocenę bezpieczeństwa instalacji elektrycznych zarówno sieciowych, jak i obwodowych na terenie Teatru w budynku POSK. Niektóre z oryginalnych obwodów nigdy nie były prawidłowo testowane i niektóre z instalacji stanowiły zagadkę z powodu zmian i dodawanych instalacji, które były wykonywane, ale nigdy nie dokumentowane. Nastąpiły również zmiany w zakresie bezpieczeństwa. To, co koniecznie potrzebujemy, to nowe rodzaje kontroli. Wiele z tego (co wymieniałem) oraz inne prace elektryczne w innych miejscach wciąż są w trakcie realizacji w wyniku innych priorytetów, takich jak ukończenie Atrium czy prac związanych z udoskonaleniem systemu wentylacyjnego, szczególnie w odniesieniu do COVID-u. Firmy ubezpieczeniowe coraz bardziej stanowczo żądają dowodów na posiadanie elektrycznych certyfikatów bezpieczeństwa.

Polityka POSK-u w zakresie BHP (H&S), ochrony P-POŻ (przeciw pożarowej) i oceny ryzyka, zostały poprawione i zaktualizowane. Istnieje działanie z zakresu oceny, które będzie musiało zostać wdrożone.

Dr Leszek Bojanowski (CMIOSH)



Paweł Pastuszek

Dział Techniczny

Podczas ubiegłego okresu sprawozdawczego do dnia 9-go października 2021 r, Dział Techniczny był prowadzony przez autora tego sprawozdania. Na skutek kontynuujących restrykcji spowodowanych przez pandemię koronawirusa, zakres wykonanych projektów został ograniczony. Tak jak w pierwszym roku pandemii, główne prace zawierały utrzymywanie sprawnego stanu serwerów, sieci komputerowych i zdalnych połączeń VPN. Umożliwiło to kluczowemu personelowi POSKu dostęp do komputerów, serwerów i telefonów podczas pracy zdalnej z domu. Dodatkowo, kilka specyficznych zleceń zostało wykonanych przez firmę 'Nesscomp', prowadzoną przez p. Jarosława Skrętę. Niezbędnej pomocy udzielał nadal p. Grzegorz Pisarski w ramach dodatkowych godzin poza swoim etatem w Bibliotece Polskiej POSK.

Po przejściu dyrekcji POSKu przez nowy Zarząd, kontynuowałem swoje zaangażowanie w sprawach technicznych, ale raczej w roli pomocniczej. Nie będąc już jednym z dyrektorów (oraz członkiem Zarządu) POSKu, zajmowałem się nadal sieciami komputerowymi i głównymi serwerami. Zajmowałem się również administracją systemu Microsoft Office 365. Udzielałem pomocy personelowi POSKu w razie potrzeby.

Na zakończenie, chciałbym podziękować wszystkim, którzy współpracowali z Działem Technicznym.

Paweł Pastuszek,
Dział Techniczny



Panelowa płaskorzeźba Tadeusza Zielińskiego w Atrium

FOT.: BARTOMIEJ NOWAK



 Krystyna Bell

Dział Kultury 01.01 – 24.04.21

Na początku 2021 r, przez restrykcje pandemii, teatr i spotkania kulturalne dalej były zawieszane.

Aby utrzymać kontakt z naszymi członkami POSK-u i miłośnikami kultury Polskiej, dalej prowadziliśmy program POSK Online.

Pokazaliśmy filmy, sport w formie wywiadów z świata piłki nożnej i koncerty muzyki i poezji.

Pragnę podziękować wszystkim którzy brali udział lub umożliwili, aby te wydarzenia mogły się odbyć i być przekazane naszym widzom online. Szczególnie chciałam podziękować zespołowi POSK Online w skład, którego wchodził: Jakub Krupa, Piotr Kaczmarek, Joanna Młodzińska, Zubair Dhalla i Bartłomiej Nowak.

Koncerty i wydarzenia były przygotowane technicznie przez: Zubair Dhalla, Matthew Carnazza i Matthew Case.

Komisja Kultury spotkała się online, celem omówienia i przedstawienia planów na dalszy rok, gdy już tak ostrych ograniczeń co do wydarzeń nie będzie.

Chciałam podziękować członkom Komisji Kultury w składzie: Barbara Bakst, Leszek Bojanowski, Żaneta Brudzińska, Joanna Cichanowska-Webb, Isabela Cieślak, Tomasz Furmanek, Helena Kaut-Howson, Piotr Kaczmarek, Jakub Krupa, Janusz Marszewski, Joanna Młodzińska, Elwira Olbrich, Jolanta Sabbat i Maria Kruczkowska-Young.

Serdecznie dziękuje Iwonie Abramian za czuwaniem nad ogłoszeniami w Tygodniu Polskim oraz za informowanie członków POSK-u o przyszłych imprezach oraz Krystynie Raczyńskiej za prowadzenie Kalendarium wydarzeń w POSK-u.

W kwietniu 2021, po 19 latach członkostwa Zarządu POSK-u, z wielką przykrością musiałam ustąpić swoją rolę w prowadzeniu oddziału kultury w POSK-u.

Chciałam bardzo serdecznie podziękować wszystkim, którzy mi pomagali, artystom z którymi pracowałam i całemu zespołowi POSK-u, który zawsze mnie wspierał. Serdecznie wszystkim dziękuje.

*Krystyna Bell
Komisja Kultury*



Bogdan Becla

Dział Kultury od 09.10

Po wygranych wyborach, Prezes M. Laskiewicz zaproponował mi stanowisko Dyrektora w Zarządzie POSK odpowiedzialnego za Dział Kultury. Propozycję tą przyjąłem.

Ze smutkiem przyjąłem wiadomość o wycofaniu się ze współpracy z nowym Zarządem Pana Jakuba Krupy oraz Pana Piotra Kaczmarskiego. Pan Krupa między innymi prowadził POSK Cinema, a Pan Kaczmarski prowadził Jazz Café.

W celu zapewnienia bezproblemowej kontynuacji, sprawy kina przejął Dział Kultury przy znacznej pomocy Technika Teatralnego oraz Kierownika Domu POSK, Pana Bartłomieja Nowaka. Swoją pomoc udzielił również Sekretarz POSK, Pan Janusz Wajda. Wszystkim dziękuję.

W grudniu nawiązałem kontakt z wybitnym polskim reżyserem, Panem Jerzym Hoffmannem, w celu organizacji w pierwszym kwartale 2022 r., przeglądu 10 filmów, w 90. rocznicę urodzin Reżysera. Wstępnie otrzymałem obietnice bezpłatnego udzielenia licencji na te wybitne dzieła filmowe.

W celu uporządkowania stylu działania Jazz Café POSK, za zgodą Zarządu rozdzieliłem działalność Jazz Café od Baru POSK. Dla przejrzystości, pomieszczenie na poziomie -1, w ślad za propozycją dr Marka Laskiewicza, nazwaliśmy STUDIO.



FOT.: BARTŁOMIEJ NOWAK

Projekcja Filmu Champion of Auschwitz

Pomieszczenie Studio, na cały rok zostało przydzielone na wszystkie piątki i soboty dla działalności Jazz Café. Na próbnym 6 miesięcznym okresie, pozycję Kierownika Jazz Café POSK powierzono Panu Tomaszowi Furmankowi.

Na próbnym 6 miesięcznym okresie stanowisko Kierownika Baru powierzono Pani Marcie Tatom.

W planie Jazz Café na rok 2022 jest, aby w każdą sobotę odbywały się koncerty jazzowe, a w piątki żeby działał Jazz Bar, z muzyką na żywo (pianino).

Rozpoczynamy rozmowy ze Sceną Polską, odnośnie kontraktu na 2022 r. Scena prezentuje bardzo roszczeniowy styl. Zarezerwowana bezpłatnie za poprzedniego Zarządu sala Jazz Cafe na przedstawienie Żona, stoi pusta, by w końcu z powodu choroby Aktorów na Covid, spektakl został anulowany.

W ślad za bardzo rzeczową dyskusją z Panią Młodzińską, biorąc pod uwagę wysokie koszty wystawienia w styczniu Opery Widma, oraz niepewnej sytuacji Pandemii, spektakl zostaje odwołany.

Tymczasem w POSK odbywają się pierwsze imprezy kulturalne.

Scena Polska.UK w POSKu wystawiła Moralność Pani Dulskiej 15-17.10.21,

Andrzejki w Sali Malinowej 27.11.21,

Nicolai Tolstoy - Book Launch 07.12.21,

Projekcja Filmu Champion of Auschwitz 09.12.21,

Koncert Świąteczny 11.12.21 oraz inne.



FOT. ARCHIWUM POSK

Tradycyjny Opłatek POSK odbył się w dniu 18.12.21



FOT. ARCHIWUM TEATRU SYRENA

Teatr Syrena: „Niezwykłe Przygody Pana Kleksa” Jana Brzechwy

Tradycyjny Opłatek POSK odbył się w dniu 15.12.21. Składam podziękowania Pani Iwonie Abramian za organizację Opłatka oraz Artystom Sceny Polskiej.UK za wspaniały koncert.

Pierwszy Koncert w Jazz Café, 18.12.21 Groove Razors.

Niestety, w związku z zamknięciem restauracji Łowiczanka na kilka dni przed Sylwestrem oraz z niską frekwencją, w ostatniej chwili Sylwester w POSK, organizowany przez Panią Iwonę został odwołany.

Pani Marta Tatol, prywatny organizator, zorganizowała Sylwester w Jazz Cafe. Gratulacje oraz podziękowania za osiągnięty sukces.

Składam podziękowanie wszystkim członkom Zarządu za wsparcie oraz współpracę.

Dziękuję również Panu Bartkowi Nowakowi za nieustanną pomoc, wykraczającą często poza Jego obowiązki służbowe.

Wszystkich pozdrawiam
Bogdan Becla
Dyr. Zarządu
Dział Kultury



■ Tomasz Furmanek

Jazz Café od listopada do grudnia 2021

Z początkiem listopada 2021 miałem zaszczyt objęcia funkcji kierownika artystycznego klubu Jazz Café POSK. Niezwłocznie skupiłem się na stworzeniu planu regularnej działalności klubu i wdrożeniu go w życie. Moim celem było zbudowanie dobrej pozycji klubu na jazzowej mapie Londynu po prawie 2-letniej przerwie spowodowanej pandemią, oraz stworzenie atrakcyjnego programu koncertów poprzez zapraszanie zarówno tych najlepszych, najwybitniejszych artystów, jak i dawanie możliwości zaprezentowania się młodym talentom. Innymi słowy, chodziło mi o znalezienie równowagi między gwiazdami jazzu a młodymi startującymi acz obiecującymi talentami; pomiędzy talentami polonijnymi i polskimi a brytyjskimi i międzynarodowymi.

W celach promocyjnych nawiązałem niezwłocznie regularną współpracę z mediami polonijnymi jak, między innymi, Cooltura, Wielka Brytania Online, Sami Swoi Magazyn, TV Magazyn z Wysp czy Radio PRL w celu regularnego zamieszczania zapowiedzi koncertów w JCP oraz wywiadów z artystami, a także z Instytutem Kultury Polskiej. Ponadto, ugruntowałem współpracę z wybranymi branżowymi brytyjskimi mediami jak London Jazz News, Jazzlondonlive czy Women in Jazz Media i popularnymi blogami muzycznymi w celu dotarcia z informacją o koncertach i artykułami o artystach do jazzowej/muzycznej publiczności Londynu i przyciągnięcia jej do Jazz Cafe POSK.

W sobotę 18 grudnia 2021 jazzowe nuty ponownie zabrzmiały w Jazz Cafe POSK, odbył się pierwszy po długiej przerwie koncert, wystąpiła dobrze znana publiczności klubu grupa Groove Razors, która zachwyciła licznie przybyłą publiczność swoim pełnym energią i wirtuozerii występem.



Groove Razors

FOT.: PIOTR DOBRONIAK



Jakub Krupa

Dział Mediów i Promocji

Rok 2021 rozpoczął się nadal od funkcjonowania w trudnych warunkach przedłużających się ograniczeń wywołanych pandemią koronawirusa, które wpływały na możliwość kontaktu z publicznością. To nie przeszkodziło nam jednak kontynuować program w sieci, zachowując istotną rolę społeczno-kulturalną POSK w polskim i brytyjskim społeczeństwie.

Budując na sukcesie POSK Online z końca 2020 roku - w tym w szczególności niezwykle popularnego wśród Polonii na całym świecie koncertu bożonarodzeniowego, który odtworzany był ponad 2,4 tys. razy - przedłużyliśmy ten format także w pierwszych miesiącach nowego roku.

W marcu przygotowaliśmy blisko półtoragodziny specjalny program o meczach piłkarskich Polski z Anglią, opowiadający o historii tej rywalizacji, społeczno-kulturalnych smaczkach i nadziejach na kolejne lata związanych z młodymi, utalentowanymi polsko-brytyjskimi graczami.

„England v Poland: The Story” zawierało specjalnie nagrane dla POSK komentarze takich gwiazd jak legendy reprezentacji Anglii i prezentera BBC „Match of the Day” Gary’ego Linekera oraz przygotowany we współpracy z lokalnym klubem piłkarskim Queens Park Rangers wywiad z innym byłym piłkarzem Anglii, Lesem Ferdinandem.



FOT.: BARTOMIJEJ INOWAK

„England v Poland: The Story”

Swoje opinie przedstawili też czołowi eksperci i dziennikarze, w tym m.in. główny korespondent "Daily Mirror" John Cross, skaut Polskiego Związku Piłki Nożnej Przemysław Soczyński i dyrektor skautingu ekstraklasowej Wisły Płock Emil Kot, a do atmosfery święta przygotowywał widzów spiker Wembley, Kris Temple.

Program został obejrzany ponad 4,6 tys. razy i do dzisiaj pozostaje najpopularniejszą produkcją internetową POSK w historii, przyciągając w szczególności uwagę młodszej publiczności i Brytyjczyków. Co warte odnotowania i potwierdzające dobry kierunek, wydarzenie okazało się także rentowne: wpłaty z darowizn po tym programie przewyższyły koszty jego produkcji.

Oddzielnie, we współpracy z National Health Service, odbył się także program informacyjny o szczepieniach na Covid-19, odpowiadający na najczęstsze pytania Polaków. Ponad 1,8 tys. osób odtworzyło dotychczas jego nagranie, a ponad 100 osób brało udział w dyskusji na żywo z ekspertami.

W kwietniu w serii POSK Online ukazał się także kameralny koncert regularnych bywalców Jazz Cafe POSK, Wild Whispers, którzy porwali widzów do wspólnego przeżywania jazzu nasyconego elementami folku.

W tym samym miesiącu widzowie mogli zobaczyć także przygotowane wraz z Polskim Uniwersytetem na Obczyźnie i Sceną Polską UK widowisko teatralne "Białe Kwiaty i Czar-



FOT. MATT CARRAZZA

Kulisy POSK online - przygotowanie do nagrywania koncertu

ne” na dwusetną rocznicę urodzin Cypriana Kamila Norwida w reżyserii Heleny Kaut-Howson. Niezwykle skomplikowana produkcja 50-minutowego recitalu wzbudziła zainteresowanie miłośników teatru polskiego w POSK oraz talentu aktorów Sceny Polskiej.UK w czasach, kiedy wystawianie spektakli na żywo wciąż było jeszcze niemożliwe.

W maju widzowie mogli zobaczyć wspierane przez Ambasadę RP w Londynie spotkanie informacyjne na temat praw Polaków po wyjściu Wielkiej Brytanii z Unii Europejskiej, w którym eksperci z wiodących organizacji pomocowych odpowiadali na pytania rodaków z całego kraju. Zorganizowaną w kluczowym momencie rozmowę - ledwie tygodnie przed upływem terminu do składania wniosków do systemu osiedleńczego - odtworzono ponad 2,4 tys. razy.

W tym samym miesiącu w ramach Polish Heritage Days - dzięki wsparciu zarówno Ambasady, jak i Instytutu Kultury Polskiej w Londynie - na scenie POSK i antenie POSK Online zagościła Katy Carr z zespołem. Dzięki bliskiej współpracy artystki z badaczką więzi między oboma krajami Juliette Bretan, widzowie mogli zapoznać się m.in. z historiami Ignacego Paderewskiego, Niedźwiedzia Wojtka, Hanki Ordonówny i Krystyny Skarbek. Koncert obejrzano łącznie blisko 1,6 tys. razy, w tym w polonijnych grupach na całym świecie, także w Stanach Zjednoczonych.

Równolegle kontynuowaliśmy także działanie nagradzanego kina społecznościowego POSK Cinema, które pokazało cyfrowo m.in. filmy o Powstańcu Warszawskim i twórcy



FOT.: MATT CARNAZZA

Koncert POSK online Katy Carr pt. Polish-British Stories - 5th Polish Heritage Days

postaci Tytusa, Henryku Chmielewskim, a także Tonym Haliku. Widzowie mogli też zobaczyć nowy film Agnieszki Holland "Szarlatan", który był czeskim kandydatem do Oskarów, a także - wspólnie z Channel 4 i Festiwałem Kinoteka - premierowe pokazy polskich seriali "King of Warsaw" i "Raven", uzupełnione o ekskluzywny dwujęzyczny wywiad z wiodącym aktorem.

Wszystkie projekcje były dwujęzyczne i dostępne w przystępnej cenie, zdobywając dla kina dalsze rzesze fanów i uznania w branży kinowej.

Na jesieni, krótko przed moim odejściem z zarządu POSK, powtórzyliśmy także sukces marcowego wydarzenia sportowego, tym razem organizując wraz z klubem Premier League Brentford FC pokaz meczu w budynku POSK. Pojedynek Polski z Anglią obejrzało ponad 100 osób, w tym przedstawiciele czołowych klubów piłkarskich i skautów ze środowiska, pozwalając na ich wyjątkową integrację i wymianę wspólnych doświadczeń.

Wszystkim wydarzeniom towarzyszyła rozległa promocja w mediach polskich i brytyjskich, reklamy na platformach społecznościowych, a także stopniowo rozszerzany program cyfrowy - newsletter - regularnie rosyłany do kilku tysięcy odbiorców, który zwiększył dotarcie POSK do nowych publiczności.



FOT.: BARTŁOMIEJ NOWAK

Pokaz meczu Polska-Anglia, zorganizowany przez Klub Brentford FC i POSK.

W ramach programu reform mających na celu poprawę doświadczenia widowni rozszerzyliśmy także sprzedaż biletów elektronicznych, w tym umożliwiając wszystkim odwiedzającym POSK zakup wejściówek - o każdej porze - na recepcji, a nie tylko w wybranych, zazwyczaj wieczornych, godzinach w kasach biletowych. Ta jakościowa zmiana pozwala na łatwiejszą konwersję z zainteresowania wydarzeniem do kupienia biletu i wsparcia POSK niż kiedykolwiek wcześniej.

W ramach rozwijania świadomości marki POSK przygotowany został także nowy system oznaczeń podkreślających różnorodny zakres programu kulturalny na froncie budynku, który został wyceniony i przedstawiony do decyzji nowego zarządu, ale nie został przezeń podjęty.

Kolejnym etapem tego projektu miało być stworzenie nowej, zaprojektowanej pod potrzeby POSK strony internetowej z własnymi, przygotowanymi pod nasze potrzeby rozwiązaniami biletowymi, ale ten proces także został przerwany przez zmianę zarządu organizacji.

Wraz z deklarowanymi planami zmiany kierunku organizacji, nowy zarząd nie podjął dalszej współpracy ze mną, ani w dotychczasowej roli, ani w zakresie kontynuowania pracy nagradzanego zespołu POSK Cinema, które zawiesiło swoją działalność we wcześniejszej formie, podobnie jak zaawansowany program wydarzeń POSK Online.

Służba i działanie na rzecz POSK było dla mnie wielkim zaszczytem i jestem wdzięczny za każdy dzień wspólnej pracy z Zarządem, Radą, Członkami, jak i naszym Zespołem POSK, w szczególności Bartłomiejem Nowakiem, Zubairem Dhalla i Iwoną Abramian.

Moje odejście z Zarządu POSK pozostawiło we mnie poczucie niedosytu i nieskończonej misji.

Wcześniejsze osiągnięcia dały mi jednak głęboką satysfakcję z tego, jakie zmiany i nowe pomysły udało się wspólnym wysiłkiem wdrożyć, udowadniając tym samym, że inny POSK - szanujący swoją historię, ale otwarty, nowoczesny, o szerokiej ofercie skierowanej do różnych grup i pokoleń - jest możliwy.

Mam nadzieję, że na ten kurs uda się nam jeszcze wrócić. Za dotychczasowe zaufanie tych, którzy mnie w tym reformatorskim wysiłku wspierali - dziękuję i pozostaję na zawsze wdzięczny.

Jakub Krupa



Joanna Młodzińska

Dział Biblioteczny od 1 stycznia do 25 września 2021

Ze względu na pandemię Biblioteka Polska musiała przez kolejne szereg miesięcy trzymać drzwi zamknięte dla czytelników a pracownicy na „furlough” prowadzili ograniczoną działalność zdalnie. W miarę jak zmieniały się restrykcje, Biblioteka wprowadziła system przyjmowania czytelników, spragnionych powrotu do korzystania ze zbiorów Biblioteki, na umówiony termin.

Wniosek do Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego (MKiDN)

Dyrektor Biblioteki dr Dobrosława Platt włożyła ogromny wysiłek ponownie w roku 2021 w przygotowanie wniosku o dofinansowanie od MKiDN. Wydawało się, że po udanym projekcie „pilotażowym” w roku 2020, pójdzie to sprawniej, ale jednak doszło do skutku dopiero na jesieni i dofinansowanie zostało przyznane tylko na ostatnie trzy miesiące roku.

Komisja Biblioteczna

Pod sam koniec roku 2020 rozpoczęła prace Komisja Biblioteczna, powołana z wyznaczonym zadaniem: przegląd strategiczny działalności Biblioteki Polskiej POSK w Londynie.

Skład Komisji: Joanna Młodzińska, Andrzej Zakrzewski, Jolanta Sabbat, Renata Lambourne i ex-officio dr Dobrosława Platt. Dwie osoby proponowane przez dr Platt odmówiły udziału. Komisja miała przygotować raport do rozważenia najpierw przez Zarząd i Radę, który można by potem przedstawić publiczności do oceny.

Proponowane aspekty do badania to: obecne i przyszłe zadania Biblioteki i ich wykonanie, zbiory i dostęp do nich, koszty, potrzebne inwestycje.

Na pierwszym spotkaniu dr Platt stwierdziła, że największym wyzwaniem dla Biblioteki jest to, że ogromne zbiory są w dużej mierze nie spisane ani opisane, a nawet nie przeliczone, i stan ich można podawać jedynie w przybliżeniu. Zapytana o najpotrzebniejsze inwestycje, Dr Platt zacytowała zabudowanie tarasu, aby powiększyć Czytelnię oraz stałą wystawę o emigracji. Inni członkowie Komisji zwrócili uwagę na pilną potrzebę przeniesienia systemu komputerowego Biblioteki na nowy serwer oraz zawieszenie katalogu Biblioteki w sieci. Komisja dyskutowała różne aspekty działalności Biblioteki, między innymi sprawę możliwości rekrutacji i zatrzymywania pracowników ze względu na niskie wynagrodzenia.

Aby dostarczyć członkom Komisji odpowiednie dane do dyskusji i ewentualnych wniosków, zadałam sobie trud przejrzenia bardzo szczegółowych sprawozdań dr Platt z poprzednich 10 lat i wyciągnięcia z nich faktów i cyfr, które zaprezentowałam komisji w formie tabeli. Przypominam, że rok 2019 był ostatnim przed pandemią. Dane te pokazały między innymi następujące zmiany:

Wypożyczalnia:	2010	2019
Liczba członków	647	217
Liczba książek wypożyczonych	18,623	7,151
Liczba odwiedzin	5,855	3,129

Czytelnia

Liczba odwiedzin	1,302	584
Liczba jednostek udostępnionych	18,240	14,064

Liczba bibliotek lokalnych, które brały regularnie i odpłatnie książki od Biblioteki Polskiej dla swoich czytelników też spadła, z 31 na 6. Natomiast subsydlum POSK, na skutek zmniejszonej ilości dużych spadków i dotacji, jak i wzrostu kosztów, wzrosła z £17,642 w roku 2010 do £136,516 w roku 2019. Dofinansowanie z projektu MKiDN mocno podreperowało sytuację finansową, ale Komisja uważała, że należy się zastanowić nad tym, jakie można by wprowadzić zmiany, aby przyciągać szerszą publiczność, szczególnie z nowszego i młodszego społeczeństwa polskiego w Wielkiej Brytanii.

Najważniejszym i najcenniejszym dorobkiem Biblioteki to ogromne i unikalne zbiory archiwalne, które koniecznie trzeba pielęgnować i zabezpieczać. Ponieważ warunki pande-



FOT. J. WIEGŁARZ

Odświeżenie wystawy 1921. Polska. Ostatni akt budowy państwa. Na zdjęciu: przewodnicząca POSKu Joanna Młodzińska, Ambasador prof. Arkady Rzegocki, dr Dobroslawa Platt, dyrektor Biblioteki Polskiej POSK

mii nie pozwalały na wizję lokalną, Komisja skupiała się w początkowym etapie działania na innych aspektach działalności Biblioteki, stwierdzając tylko konieczność rozpatrzenia digitalizacji archiwów.

Komisja wyraziła ogromne uznanie dla działalności dr Platt w dziedzinie konferencji naukowych, wystaw i spotkań, choć były głosy, że plansze wystawowe mogłyby być bardziej przystępne w prostszej formie, szczególnie dla młodzieży szkolnej, a uzupełnione świetnie opracowywanymi broszurami.

Dr Platt wyraziła niezadowolenie co do składu Komisji, uważając, że jej członkom brakowało kompetencji w dziedzinie bibliotekarstwa, co świadczyło raczej o złym zrozumieniu zadania Komisji. Na skutek tego, dr Platt zdecydowała bez porozumienia z Komisją rozszerzyć dyskusję nad opiniami, jakie wyrazili członkowie Komisji, co z kolei wywołało od szeregu osób postronnych bardzo ostrą i zupełnie bezpodstawną krytykę Komisji i Zarządu: jakoby planowano jakąś drastyczną zmianę w sposobie prowadzenia Biblioteki lub nawet jej zlikwidowanie. Oczywiście były to zupełnie mylne domniemania, ale wywołane dzięki nim ostre reakcje spowodowały kryzys zaufania pomiędzy Komisją i Zarządem a Dr Platt. Po długich i przykrych wymianach zdań, doszło do porozumienia i został wysłany list do tych osób, wspólny ode mnie i dr Platt. Wyjaśniono, że *„Komisja Biblioteczna... dopiero rozpoczęła działalność i jest na etapie gromadzenia informacji oraz opinii... chcemy już teraz jednoznacznie podkreślić, że te wewnętrzne dyskusje Komisji NIE SĄ zapowiedzią radykalnych zmian w działaniu Biblioteki Polskiej POSK. Naszą intencją niezmiennie pozostaje eksponowanie Biblioteki jako kulturalnego centrum polskiego Londynu dla wszystkich odbiorców i pokoleń”*.

W czerwcu zaprosiłam na życzenie dr Platt dwóch nowych członków do Komisji: Adama Lausch-Hołubowicza oraz Profesora Jerzego Kolankiewicza. Komisja zaproponowała Dr Platt, aby przygotowała dokument naświetlający stan obecny oraz perspektywy na przyszłą działalność Biblioteki, który otrzymała w sierpniu, ale nie miała czasu rozważyć zanim zaszła zmiana Zarządu we wrześniu 2021.

Niestety, z wielką przykrością muszę stwierdzić, że od tego czasu nikt z Komisji Bibliotecznej nie miał żadnego kontaktu od nowych władz POSKu i możemy tylko się domyślać, że nie mają one zamiaru kontynuować tej ważnej inicjatywy. Osobiście pozostaję przekonana, że pielęgnowanie „perły w koronie POSKu”, ale w sensie zadbania o jej dobry rozwój wobec obecnych realiów, jest jednym z najważniejszych wyzwań dla przyszłych Zarządów.

Jak zawsze, pragnę serdecznie podziękować dr Platt oraz wszystkim pracownikom Biblioteki, wolontariuszom oraz członkom Komisji Bibliotecznej za ich oddaną pracę na rzecz Biblioteki i POSKu.

Joanna Młodzińska



Ryszard M. Żółtaniecki

Dział Biblioteczny od 9 października do 31 grudnia 2021

Wybrany na Walnym Zebraniu w dn. 25 września prezes POSK-u, dr Marek Laskiewicz, zaprezentował Radzie POSK-u w dn. 9 października skład Zarządu, w którym zostałem powołany na przedstawiciela Działu Bibliotecznego.

W tym krótkim okresie, dwóch i pół miesiąca pełnienia tej funkcji, poznawałem pracowników Biblioteki, ich zadania oraz zapoznałem się z napisanym przez p. dr Platt *Raportem o stanie obecnym i perspektywach działalności Biblioteki Polskiej POSK w Londynie*.

Po ustaleniach z Zarządem podjąłem decyzję o wymianie starych komputerów na nowe oraz podwyżkach wynagrodzeń dla pracowników Biblioteki od 1 stycznia 2022. Przeprowadziłem także konsultacje i zapoznałem się z materiałami dotyczącymi adaptacji tarasu przy Czytelnii na potrzeby Biblioteki.

Pełne sprawozdanie z działalności Biblioteki przedstawia dyrektor Dobrośława Platt.

Ryszard M. Żółtaniecki



Publiczność podczas spotkania z dr. Markiem Stella-Sawickim. Od prawej: dr Marek Laskiewicz, prezes POSK; Radosław Gromski, konsul; Mateusz Stąsieć, konsul generalny; Marzenna Schejbal, Zofia Jancewicz.



dr Dobrosława Platt

Biblioteka Polska POSK w Londynie

Biblioteka Polska POSK w Londynie gromadzi, opracowuje, przechowuje, udostępnia piśmiennicze oraz artystyczne przejawy działalności kulturalnej i naukowej emigracji polskiej, a także - w wyborze - publikacje, wydawane w Polsce, którymi zainteresowani są Czytelnicy i te, które wspomagają budowanie warsztatu badawczego. Biblioteka Polska popularyzuje swoje zbiory prezentując je na wystawach; rozwija także działalność edukacyjną organizując spotkania z wydawcami, pisarzami i badaczami.

W roku 2021 Biblioteka Polska, jak wszystkie instytucje w Wielkiej Brytanii, zmuszona była dostosować się do regulacji, wprowadzonych przez rząd w związku z pandemią COVID-19. Biblioteka była więc zamknięta do 10 maja. Dopiero 10 maja zaczęliśmy rejestrować czytelników, którzy mogli nas odwiedzać w ograniczonej ilości i ograniczonym czasie: Czytelnia i Wypożyczalnia czynne były dopiero od 19 maja jedynie w środy i soboty przez 7 godzin, a jednocześnie mogły przebywać w tych miejscach tylko dwie osoby. Konieczność przetrzymywania na kwarantannie zwróconych książek ograniczała znacząco możliwości udostępniania.

Dopiero od 1 października Biblioteka wróciła do przedpandemicznego sposobu udostępniania. Mimo ograniczeń w okresie od 19 maja do 30 września mieliśmy niemal 500 odwiedzin.

W tym trudnym okresie ogłosiliśmy ankietę, której celem było zbadanie profilu czytelnika: określenie wieku, płci, preferencji tematycznych wypożyczanych książek. W ankiecie wzięło udział 76 osób. Jak się okazało profil czytelnika wypożyczającego książki do domu jest następujący: odwiedza nas więcej kobiet (60) niż mężczyzn (14) w przedziale wiekowym 36-45 lat w większości z wyższym wykształceniem. Czytelnicy odwiedzają nas przynajmniej raz w miesiącu, a godziny otwarcia wypożyczalni są dla nich odpowiednie. Najchętniej wypożyczane książki to kryminały, dopiero w drugiej kolejności biografie, a następnie klasyka, książki obyczajowe i literatura faktu. Niestety, niewielu spośród naszych czytelników wie, że może nas odwiedzać z dziećmi i młodzieżą, dla których również mamy książki; również niewiele osób wie, że o polskie książki może pytać w lokalnej angielskiej bibliotece, ponieważ tam także można wypożyczyć książkę z naszej Biblioteki.

Już 27 czerwca odśloniliśmy wystawę na witrynach POSK-u: *1921. Polska. Ostatni akt budowy państwa / 1921. Poland. The last act of building a state*. To wydarzenie było także okazją do pożegnania przez Bibliotekę i POSK Prof. dra hab. Arkadego Rzegockiego, Ambasadora RP w Londynie, który kończył swoją misję.

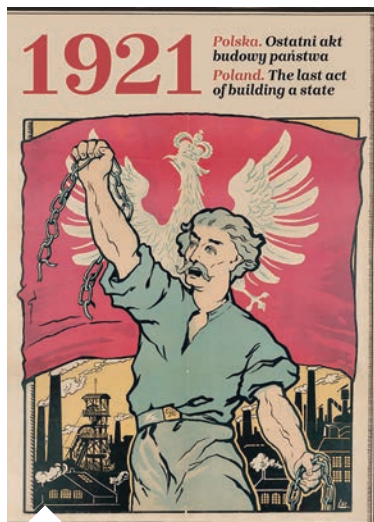


FOT. J. WĘGŁARZ

Goście przed odsłonięciem wystawy.

Staraliśmy się także przywrócić dawny cykl spotkań. Zorganizowaliśmy dwa spotkania: we wrześniu - z dr Markiem Stella-Sawickim *Harńbiący dług. Gen. Stanisław Sosabowski i 1 Polska Brygada Spadochronowa*, a w listopadzie - spotkanie, poświęcone Zbigniewowi Siemaszce, który zmarł 2 lutego 2021, historykowi, autorowi wielu książek i uczestnikowi wielu wydarzeń organizowanych przez Bibliotekę.

Był to także drugi z kolei rok, w którym Biblioteka przystąpiła do projektu Ministerstwa Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu *Wspieranie archiwów, bibliotek i muzeów poza krajem*. W ramach projektu, trwającego od 1 października do 31 grudnia, pracownicy Biblioteki opracowywali druki zwarte, ekslibrisy, wpisywali i skanowali do programu ACCESS kartoteki z Archiwum Osobowego Emigracji. Zorganizowaliśmy także – przy współpracy z Polską Macierzą Szkolną – lekcje, których celem była pomoc młodzieży, zdającej egzamin A-Level, przy przygotowaniach do jednego z tematów *Poland during the communist era*. Przy prezentacji zbiorów drugiego obiegu oraz publikacjach wydawnictw emigracyjnych młodzież słuchała wykładu dr D. Platt pt.: *Formy oporu przeciwko komunizmowi w Polsce*. W lekcjach wzięło udział 5 klas z różnych londyńskich szkół. Ministerstwo Kultury przyznało POSK-owi na realizację tego projektu kwotę 420.848 zł.



FOT. J. WĘGŁARZ

Okładka katalogu wystawy



FOT. J. WIEGLARZ

Odślonięcie wystawy *1921. Polska. Ostatni akt...* Od lewej: Mateusz Sząsiek, Konsul Generalny; dr Dobrosława Platt, prof. Arkady Rzegocki, Ambasador RP, attaché obrony płk Tomasz Ferfecki i Joanna Młodzińska.

Niezwykle przykrym wydarzeniem było powołanie przez Radę POSK-u na wniosek przewodniczącej POSK-u, Joanny Młodzińskiej, **specjalnej komisji ds. Biblioteki**. Komisja Biblioteczna nie istniała praktycznie od 2013 r., ponieważ uznano moje kompetencje zawodowe i p. Młodzińska stwierdziła, że nie ma w związku z tym powodu powoływania Komisji.

We wrześniu 2020 r., a więc podczas szczytu pandemii, zostałam poinformowana, że p. Młodzińska zamierza powołać komisję, która wyznaczy kierunki działania Biblioteki na przyszłość. Zaprotestowałam przeciwko takiej formule, ponieważ uważam, że kierunki przyszłej działalności Biblioteki powinien wyznaczyć jej dyrektor, a nie jakakolwiek komisja, do której zazwyczaj wchodzi osoby nie znające ani historii, ani zbiorów Biblioteki. Proponowałam więc, aby odwołano mnie ze stanowiska i ogłoszono konkurs na dyrektora, który – podobnie, jak ja jedenaście lat temu – kierunki te wskazałam i wywiązałam się z tych planów w pełni, organizując wystawy, spotkania i wreszcie zdobywając dotację z Ministerstwa Kultury na statutową działalność, a więc na pełne pokrycie jej kosztów w określonym czasie.

Mimo tego protestu 24 października 2020 powołano „Komisję Biblioteczną. Przegląd Strategiczny”, do której mogłam zgłosić dwóch kandydatów. Oboje, zgłoszeni przeze mnie kandydaci (Eugenia Maresch, prezes Studium Polski Podziemnej oraz dr hab. Andrzej Suchcitz, kierownik archiwum Instytutu Polskiego), odmówili udziału w niej – E. Maresch ze względu na brak jasności celów działalności tej Komisji. J. Młodzińska na posiedzeniu Rady zgłosiła więc jedynie następujących członków: Joanna Młodzińska, Andrzej Zakrzewski, Renata Lambourne-Chmielewska, Jolanta Sabbat, Dobrosława Platt.

W rozmowach przed pierwszym spotkaniem proponowałam, aby Komisja odwiedziła Bibliotekę, ponieważ jej członkami są aż dwie osoby, które Biblioteki nie znają (pracowników, warunków pracy, zbiorów). Uznano, że ze względu na pandemię spotkanie takie jest niemożliwe i posiedzenie Komisji odbędzie się na platformie ZOOM. Pierwsze spotkanie, podczas którego, prowadzący zebranie, A. Zakrzewski, dał mi pięć minut na przedstawienie problemów Biblioteki, odbyło się 26 listopada.

Wywiązanie się z zadania było w tak krótkim czasie niemożliwe – przedstawiłam jedynie pobieżnie niektóre problemy. Zadawano mi dziwne pytania, np. dlaczego opracowywane są ekslibrisy, a nie co innego, a dopiero potem „co to są ekslibrisy”. Zadano także pytanie, jakie proponuję inwestycje na przyszłość. Proponuję od dawna zabudowanie tarasu od strony Czytelni na organizowanie spotkań. Uważam też, że ważną inwestycją jest stworzenie stałej wystawy o historii emigracji polskiej w WB na czwartym piętrze POSK-u, pozyskując do tego celu odpowiednich partnerów. A. Zakrzewski stwierdził, że jego zdaniem ważniejsze jest zakupienie nowego systemu komputerowego. Ponieważ prowadzę w tej sprawie rozmowy z Biblioteką Narodową, odpowiedziałam, że to nie jest inwestycja - ten system katalogowania otrzymamy za darmo.

Do powstałego następnie protokołu posiedzenia, napisanego przez p. Młodzińską, zgłosiłam poprawki, które nie zostały uwzględnione.

Poza posiedzeniem Komisji i bez wcześniejszych informacji J. Młodzińska przygotowała statystykę działalności Biblioteki, która wykazywała zmniejszającą się liczbę czytelników i zwiększającą się dotacją POSK-u na działalność Biblioteki ze względu na coraz mniejsze dochody, pochodzące z bibliotek ruchomych. Statystyka ta nie uwzględniała jednak stałej organizacji wystaw i spotkań, które także przyciągały uczestników o nieznaną liczbę. Odnotowanie zmniejszania się ilości czytelników, a nieuwzględnianie ilości uczestników spotkań i zwiedzających wystawy, nie daje pełnego obrazu aktywności Biblioteki na polu popularyzacji historii Polski i polskiej literatury. Statystyka ta nie brała pod uwagę również stałej dotacji z Ministerstwa Kultury, o którą Biblioteka może występować, a która nie tylko pokrywa pełną działalność Biblioteki w konkretnym, jednak nie krótszym niż 3 miesiące okresie, ale także 16% różnych kosztów POSK-u. Można więc stwierdzić, że w istocie tak opracowana statystyka przedstawiała mylny obraz działalności Biblioteki i możliwości pozyskiwania przez nią dotacji. Przedstawiała Bibliotekę jako instytucję zanikającą, a nie proponującą nowe formy działalności.

Drugie spotkanie Komisji odbyło się 4 lutego 2021; jego celem było omówienie, przedstawionej przez J. Młodzińską, statystyki. Dwie Panie stwierdziły, że nie są przygotowane do komentowania tej statystyki w związku z tym dyskusja nad nią się nie odbyła. Zabrałam jednak głos odnosząc się do nieuwzględnienia w niej ważnej działalności Biblioteki, jaką stały się wystawy i spotkania i udział w nich nieznaną liczbą osób. J. Młodzińska stwierdziła, że wystawy te i spotkania są „zbyt naukowe” i „za mało popularne”, a teksty wystaw „zbyt długie”. Zapowiedziałam więc już na spotkaniu, że w tej sprawie odwołam się do opinii

osób, które w spotkaniach tych i wystawach uczestniczą, a następnie przesałam mail w tej sprawie wszystkim członkom Komisji – nikt na ten mail nie odpowiedział. Z tego spotkania nie powstał protokół.

Od 10 lutego rozpoczęłam wysyłanie listów do osób najczęściej uczestniczących w organizowanych przeze mnie wydarzeniach. Ponieważ był to okres pandemii i nie było mnie wówczas w Londynie, miałam adresy do niewielu z nich. Jak się później okazało, informację o potrzebie wyrażenia opinii przekazywano już bez mojego udziału, a opinie te zaczęły napływać zarówno do p. Młodzińskiej, jak i do mnie. Przesyłałam je następnie członkom Komisji. Ponad 30 osób zabrało głos w tej sprawie. Opinie te, zawierające bardzo indywidualną ocenę wydarzeń, wskazywały nie tylko na wartość tego rodzaju działalności, ale również pozytywnie odnosiły się do ich poziomu.

Ponieważ podobno Komisja poczuła się dotknięta, że ośmieliłam się odwołać do opinii publicznej w tej sprawie, p. Młodzińska i p. Zakrzewski zażądali spotkania na ZOOM ze mną. Podczas spotkania byłam nieustannie atakowana i usłyszałam, że Zarząd w mojej sprawie podejmie odpowiednie dyscyplinarne decyzje. Jak się jednak okazało, Zarząd nie chciał „podejmować dyscyplinarnych decyzji” w mojej sprawie, ponownie więc odbyło się spotkanie, podczas którego ustaliliśmy, że możemy nadal współpracować, wysyłając wspólną z p. Młodzińską odpowiedź do autorów listów, w której znalazło się oświadczenie, że mogę robić spotkania i wystawy według dotychczasowej formuły, a Zarząd znajdzie kogoś innego, kto będzie organizował „popularne” wydarzenia. Pozwolono mi również dokooptować do Komisji dwie osoby. Zgłosiłam więc prof. Jerzego Kolankiewicza, socjologa i znawcę problemów polskiej emigracji, i bibliotekarza z biblioteki University of London Pana Adama Lauscha-Hołubowicza.

Nadal jednak nie było jasnego określenia obszaru autonomii dyrektora w sprawach merytorycznych, próbowałam więc wyjaśnić, jaka ma być rola dyrektora w tej nowej sytuacji, w której Komisja i Zarząd zabierają głos w sprawach merytorycznych Biblioteki, a członkowie Komisji poza mną przygotowują kolejne dokumenty, opisujące sytuację Biblioteki. Poinformowano mnie: „nie jest naszą intencją wtrącać się w te kwestie poza wyjątkowymi, uzasadnionymi przypadkami”. Na pytanie, o jakie konkretnie przypadki chodzi, nie było odpowiedzi. W dalszej korespondencji poinformowano mnie również, że „ewentualne postulaty [Komisji] będą przedstawione Radzie POSK i poddane Radzie POSK, jeżeli dojdziemy do wniosku, że jest to wskazane” – to końcowe sformułowanie było sprzeczne z treścią wspólnego listu, wysłanego do osób, które wypowiadały się w sprawie Biblioteki, prosiłam więc o wyjaśnienie, którego nie otrzymałam.

15 marca polecono mi przygotowanie dokumentu zawierającego „strategię średnio i długo terminową dla Biblioteki, odnosząc się w szczególności do punktów zaznaczonych na żółto w Pani Job Description (w załączniku)”, podając termin 12 kwietnia na wykonanie tej pracy i nie precyzując, co oznacza „strategia” ani czy ja będę ją realizować jako dyrektor, czy też jest to materiał przygotowywany dla kogoś innego. Ponieważ nie doszliśmy do porozumie-

nia, 29 marca zapowiedziałam złożenie wypowiedzenia. Kolejne spotkanie na ZOOM z J. Młodzińską i A. Zakrzewskim odbyło się 13 kwietnia - proszono mnie o wycofanie wypowiedzenia i kontynuowanie pracy na dotychczasowych zasadach. Wyraziłam więc zgodę i po powrocie do Londynu przygotowywałam warunki do otwarcia Biblioteki przy ograniczeniach pandemicznych i furlough pracowników.

Następnie 23 sierpnia 2021 przesałam **RAPORT O STANIE OBECNYM I PERSPEKTY DZIAŁALNOŚCI BIBLIOTEKI POLSKIEJ POSK W LONDYNIE** (s. 1-29) p. Joannie Młodzińskiej i p. Andrzejowi Zakrzewskiemu. Mimo stwierdzenia JM: „jak przeczytam, prześlę uwagi” – nigdy żadnego komentarza nie otrzymałam. Pozostali członkowie Komisji otrzymali „Raport” od Joanny Młodzińskiej 8 września 2021. Jedyńm członkiem Komisji, który się do tego „Raportu” odniósł był p. Lausch-Hońubowicz.

Opisuję obszernie to wydarzenie, ponieważ p. J. Młodzińska do sprawozdania za rok 2020, w którym powstała Komisja, po raz pierwszy nie napisała wstępu, zazwyczaj poprzedzającego sprawozdanie dyrektora Biblioteki, i w związku z tym nie odnotowała tego ważnego wydarzenia, jakim było powołanie na jej wniosek komisji specjalnej ds. Biblioteki.

Dziękuję pracownikom Biblioteki za pracę w trudnych warunkach pandemii, przyjęcie zmniejszonego wynagrodzenia ze względu na przebywanie na furlough oraz za udział w realizacji projektu Ministerstwa Kultury.

Dziękuję kolegom – pracownikom POSK-u: Bartłomiejowi Nowakowi, Iwonie Abramian, Elżbiecie Davis.

Stan zbiorów na dzień 31.12.2021

Archiwum Osobowe Emigracji im. B. O. Jeżewskiego	44,558 kartotek 654 kopertotek
Atlasy i mapy	1,510 egzemplarzy
Czasopisma	5,851 tyt.
Dokumenty Życia Społecznego	25,412 egz., 113 pudeł
Druki zwarte (książki, broszury, materiały powielane)	190,578 egz.
Ekslibrisy	10,469 egz.
Fotografie	67,177 egz.
Nuty	2,173 egz.
Obwoluty	1,849 egz.
Płyty gramofonowe	293 egz.
Rękopisy i materiały archiwalne	2,143 jedn.
Wydawnictwa II obiegu (książki, broszury, tytuły czasopism)	4,948 jednostek

W sumie stan zbiorów na koniec 2021 r. zwiększył się o **2,062** jednostek.

Stan zbiorów - nadal podawany w przybliżeniu ze względu na ciągle jeszcze jedynie szacunkowe obliczenia niektórych zbiorów - wynosi **363,286** jednostek.

1. GROMADZENIE ZBIORÓW:

a) Dary: przekazywane przez osoby prywatne, instytucje, organizacje i stowarzyszenia z różnych krajów na świecie oraz w ramach wymiany z bibliotekami z Polski i z bibliotekami na świecie. Wśród darów są: druki zwarte 3,878 egz. (emigracyjne – 1711 egz., krajowe – 2167 egz., obce – 61 egz.); czasopisma 301 egz. (emigracyjne – 124 egz., krajowe – 177 egz.); dokumenty życia społecznego – 72 jedn., DVD – 69 jedn., VHS – 48 jedn.; płyty gramofonowe – 50.

W sumie przekazano w darze w/w druki i inne materiały w ilości 4,418 egzemplarzy.

b) Zakupy: 90 egz. książek.

Ogółem z darów, wymiany i zakupu do Biblioteki wpłynęło 4,508 egz. w/w zbiorów (w tej statystyce nie odnotowuje się ilości materiałów archiwalnych ze względu na ich specyfikę).



Przed projekcją filmu *Wojna światów* (reż. M. Bork i K. Talczewski) w Teatrze POSK-u.

2. OPRACOWANIE ZBIORÓW:

a) **Archiwum Osobowe Emigracji im. Jeżewskiego:** zbiorem opiekuje się **Elżbieta Urban**.

W 2021 roku udostępniono Czytelnikom z Archiwum 51 karty i 10 kopertotek .

Dodano do Archiwum 187 nowych kart i 3 kopertoteki z 8 krajów:

- Wielka Brytania 168
- Polska 11
- Kanada 2
- Australia 2

oraz po 1 karcie: Brazylia, Iran, Francja, Stany Zjednoczone.

Spotkanie
z dr. Markiem
Stella-Sawickim,
*Hańbiący dług.
Gen. Stanisław
Sosabowski
i 1 Polska Brygada
Spadochronowa.*
Sala Malinowa,
28 września.



Wspomnienia i nekrologi są wyszukiwane m.in. w „Tygodniu Polskim” na bieżąco oraz w „Weteranie”, „Węzełku”, „Biuletynie Koła Polaków z Indii” i biuletynie „Lwów i Kresy” w numerach archiwalnych i bieżących.

Prace związane z wyszukiwaniem, kopiowaniem i uzupełnianiem kart prowadziła głównie wolontariuszka pani Małgorzata Szostak.

b) Druki różne:

- **Czasopisma:** zbiorem opiekuje się Elżbieta Urban, która prowadzi akcesję, opracowuje i porządkuje kolekcję, a także prowadzi prace w magazynie.

Zbiór **zwiększył się o 3 tytuły.**

W bazie znajdują się **5,484** rekordy czasopism, w tym: 3,101 rekordów czasopism emigracyjnych oraz 1,293 rekordów czasopism obcych i 1,091 rekordów czasopism krajowych. Utworzono 3 nowe rekordy czasopism emigracyjnych.



Dyskusja podczas spotkania z dr. M. Stella-Sawickim. Zabiera głos dr Marek Laskiewicz, prezes POSK-u.

Do zbiorów włączono **945 egz.** spośród **61 tytułów** regularnie przychodzących, prenumeraty i darów, w tym: 538 egz. emigracyjnych (32 tyt.), 407 egz. (29 tyt.) wydanych w Polsce. We wszystkich pracach porządkowych pomagała wolontariuszka Pani Małgorzata Szostak. Na liście dubletów czasopism jest w tej chwili 1,018 tytułów.

- **Dokumenty życia społecznego (dżs):** katalogi wystaw, plakaty, programy imprez kulturalnych, ulotki, zaproszenia i in. druki ulotne. Zbiorem opiekuje się **Elżbieta Urban**. Prowadzone były prace porządkowe - klasyfikacja dokumentów do Działów DŻS i sprawdzenie dubletów.

W katalogu komputerowym mamy **7235** egz. DŻS.

Liczba egzemplarzy DŻSów w pudłach (z barcodami i bez) wyniosła na koniec marca 2020 roku **25,412 egz.**



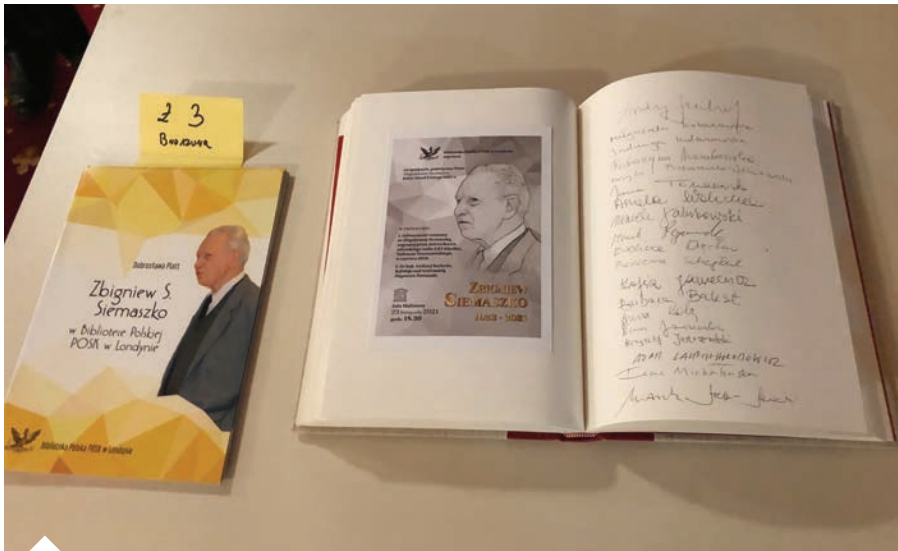
Dyskusja podczas spotkania z dr. M. Stella-Sawickim. Zabiera głos Mateusz Stąsień, Konsul Generalny.

- **Druki zwarte (książki, broszury, materiały powielane):** zbiór katalogowany przez **Justynę Węglarz**. Książki do katalogowania przygotowuje i dopisywała kolejne egzemplarze Małgorzata Pogorzelska.

Do katalogu elektronicznego wprowadzono: **910** rekordy, w tym: 720 rekordów tytułów krajowych; 101 rekordy tytułów retrospektywnych i 89 rekordów tytułów emigracyjnych.

Opracowano i wpisano do systemu: **1372 egzemplarzy**.

b) Zbiory specjalne (rękopisy, fotografie, ekslibrisy, nuty, obwoluty, płyty gramofonowe, wydawnictwa drugiego obiegu): opiekuje się tym rodzajem zbiorów **Grzegorz Pisarski**.



Spotkanie, poświęcone Zbigniewowi Siemaszce, 23 listopada, Sala Malinowa.

- **Rękopisy i materiały archiwalne:** w ramach projektu Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego G. Pisarski opracował archiwum Stanisława Paprockiego (1899-1969), żołnierza 1 Brygady Legionów, podpułkownika Wojska Polskiego, oficera wywiadu na terenie Francji, pracownika Radia Wolna Europa. Dopisane zostały **92** jednostki inwentarzowe. Dopisano również 1 jednostkę akcesyjną.

- **Fotografie:** Pan Jacek Chudy, wolontariusz, nadal porządkował fotografie z wydarzeń, organizowanych przez POSK.

- **Ekslibrisy:** zbiór opracowuje w ciągu roku Wojciech Klas oraz w ramach projektu Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Założył **438** kopert, w których przechowywanych jest **687** egz. ekslibrisów. Na koniec 2021 stan ekslibrisów wynosi 10,469 egz. w 7,614 kopertach.

3. PRZECHOWYWANIE ZBIORÓW:

Zbiorem druków zwartych, broszur, dubletów emigracyjnych oraz magazynem kiermaszowym zajmuje się **Wojciech Klas**, zatrudniony na stanowisku asystenta bibliotekarza/magazyniera.

W ramach porządkowania dubletów (książek wydawanych na emigracji) weryfikuje ich listę, dopisując ciągle napływające dary lub skreślając zakupione egzemplarze. Na koniec roku lista zawierała **12,380 tytułów w 32,066 egzemplarzach**. Na bieżąco uzupełnia listę dubletów na stronie internetowej.

Realizuje zamówienia czytelników, włącza książki i czasopisma do zbioru, przygotowuje książki na kiermasze (ok. 10 tys. egz.) i uczestniczy w ich sprzedaży. Przemieszcza zbiory w magazynie, przygotowując miejsce na nowe materiały.



Spotkanie, poświęcone Zbigniewowi Siemaszce. Dr hab. Andrzej Suchcitz, *Refleksje nad twórczością Zbigniewa Siemaszki*.

4. UDOSTĘPNIANIE ZBIORÓW:

Ze względu na okres pandemiczny w latach 2020-2021, wypożyczalnia rozpoczęła działalność 10 maja 2021 roku w ograniczonym zakresie. Od 19 maja 2021 wprowadzone zostały dyżury w środy i soboty, w godzinach od 10.00 do 17.00, poprzedzone rejestracją telefoniczną. Ze względu na bezpieczeństwo czytelników, opracowane zostały zasady ograniczenia liczby czytelników w wypożyczalni i czytelni, poruszania się na terenie Biblioteki według oznaczonych kierunków (one way) oraz kwarantanny książek wypożyczanych i oddanych w zgodzie z regułami rządowymi obowiązującymi w czasie pandemii.

W omawianym okresie kary za przetrzymanie książek podczas pandemii (jeśli oddali książki w czasie od 19 maja do 30 września) zostały anulowane, a osobom, których abonament obejmował okres pandemii członkostwo zostało przedłużone bez pobierania opłat.

Wypożyczalnia i czytelnia do standardowego, przedpandemicznego trybu pracy, powróciły od 1 października 2021 roku.

• **WYPOŻYCZALNIA:** odpowiedzialna – **Małgorzata Pogorzelska**; dyżury pełnią wszyscy pracownicy.

190 osób zostało zarejestrowanych w okresie od 19 maja do 31 grudnia, w tym 38 nowych czytelników i 152 czytelników przedłużyło abonament; zano-towano 874 odwiedziny, co oznacza, że średnio w dniu otwarcia z Wypożyczalni korzystało ok. 11 osób.

Wypożyczono 2466 książek, zwrócono 2466 książek, przedłużono okres wypożyczenia dla 4028 książek. Średnio, podczas otwarcia Wypożyczalni, udostęp-niono i przyjmowano do zwrotu ok. 66 książek dziennie.

- **Przychody: £2,034.60, w tym: £1,957.50 - za abonament, przedłuże-nie członkostwa; £77.10.- kary, zapłacone przez 20 osób.**



 Biblioteka Polska POSK w Londynie
zaprasza

na spotkanie, poświęcone Panu
Zbigniewowi Siemaszko,
który zmarł 2 lutego 2021 r.

W PROGRAMIE:

1. Odtworzenie rozmowy ze Zbigniewem Siemaszką, nagranej przez dziennikarza wileńskiego radia (LRT Klasika), Tadeusza Tomaszewskiego, w czerwcu 2019.
2. Dr hab. Andrzej Suchcitz, Refleksje nad twórczością Zbigniewa Siemaszki.

 Sala Malinowa
23 listopada 2021
godz. 18.30

**ZBIGNIEW
SIEMASZKO**
1923 - 2021



W ramach projektu Ministerstwa Kultury rozpoczęliśmy lekcje historii Polski dla młodzieży szkół polskich. 9 października.

• **CZYTELNIA:** odpowiedzialna – **Elżbieta Urban.**

W okresie od 19 maja do 31 grudnia zanotowano 234 odwiedziny. Udostępniono 4,300 jednostek różnych zbiorów, w tym: 3,786 egz. czasopism, 260 egz. książek, 27 broszur, 207 jednostek rękopisów, 1 fotografia i 19 jednostek innych zbiorów.

Z możliwości wykonywania zdjęć ze zbiorów skorzystały 21 osoby; wykonano w sumie 2,187 zdjęć lub skanów.

- **Przychody**, uzyskane z kopiowania zbiorów oraz sprzedaży praw autorskich, **£ 237,10** w tym - zdjęcia i skany (£218.70), ksero (£18.40).

• **BIBLIOTEKI RUCHOME (CCL):** odpowiedzialna – **Justyna Węglarz.**

Z serwisu korzystały 4 angielskie biblioteki publiczne.

Od początku września do 31 grudnia 2021 wysłano do angielskich bibliotek publicznych 500 książek, przyjęto 393 egzemplarzy. Skatalogowano 84 egzemplarzy nowych książek, wyłączając z niego – 312 egz. (przekazane na kiermasz).

Na koniec roku księgozbiór CCL zawierał 4,375 egz. książek.

Dopisano 78 nowych rekordów. Ilość rekordów w bazie CCL: 3,791.

Przychody: 1,936.35

£1,690 za subscription

£90 – za zagubione książki

Profit za transport: £156.35

Przychody, uzyskane z działalności, związanej z udostępnianiem zbiorów: £4,208,05.

DUBLETY I DRUKI ZBĘDNE:

Książki podarowane przez różne osoby lub instytucje, których nie można włączyć do zbiorów, a także książki, które ze względu na stan zachowania lub z innych powodów, zostały wykreślone ze zbiorów, są przekazywane do sprzedaży na kiermaszach lub stanowią zbiór dubletów.

Na kiermasze są też kierowane nowe książki, podarowane w większej ilości przez różnych wydawców, książki nie mieszczące się w profilu gromadzenia BP, a także inne rodzaje zbiorów, np. płyty gramofonowe.

• **KIERMASZE:** w sprzedaży książek uczestniczyli: Justyna Węglarz, Wojciech Klas i Małgorzata Pogorzelska.

Zorganizowano 1 kiermasz, 21 listopada 2021.

Do dyspozycji kupujących było ok. **3000 książek**, z czego sprzedano ponad 2,500 egzemplarzy.

Przychody: £ 1,354

• **DUBLETY:** odpowiedzialny za sprzedaż – **Grzegorz Pisarski**, porządkowanie – **Wojciech Klas.**

Ze sprzedaży: £3,133.00.-;

**W sumie ze sprzedaży dubletów i druków zbędnych uzyskano kwotę:
£4,487.00.-**

WSPÓŁPRACA Z INSTYTUCJAMI:

1. Ambasada RP w Londynie – współorganizowanie wystawy: „1921. Polska – ostatni akt budowy państwa”.
2. Biblioteka Narodowa: rozmowy w sprawie przyłączenia Biblioteki Polskiej POSK w Londynie do katalogu elektronicznego bibliotek szkół wyższych w Polsce, którym administruje Biblioteka Narodowa.
3. Ministerstwo Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu – realizacja projektu pt. *Gromadzenie, opracowanie i udostępnianie zbiorów Biblioteki Polskiej POSK w Londynie. Kontynuacja*. Projekt, sfinansowany przez Ministerstwo Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu w wysokości 420,848.00 PLN, w okresie: 1/10 – 31/12/2021.
4. Polska Macierz Szkolna – organizacja lekcji historii Polski dla uczniów z klas A-Level.



FOT. W. KLAS

Szkoła Przedmiotów Ojczyźnych im. I. J. Paderewskiego w Romford z nauczycielką Anią Kwolek, która wrażenia z tej lekcji opisała w artykule *Spotkanie z historią. Druki drugiego obiegu. Opór przeciwko komunizmowi w PRL, „Tydzień Polski”, nr 10, 11-13 marca 2022.*

SPOTKANIA I INNE WYDARZENIA ORGANIZOWANE PRZEZ BP:

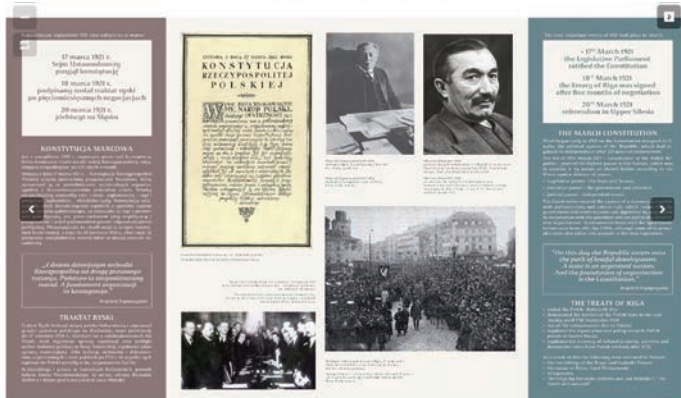
1. Wystawy:

- w ramach serii „Stulecie Niepodległości”: „1921. Polska – ostatni akt budowy państwa”, odsłonięta na witrynach POSKu.

Wystawie towarzyszył film „*Wojna światów*” w reż. M. Borka i K. Talczewskiego. Opracowanie broszury i scenariusz wystawy: Dobrosława Platt; tłumaczenie na język angielski: Joanna Młodzińska.

1921 – Polska: ostatni akt budowy państwa

1921 – Poland: the last act of building a state



Wystawy wirtualne można oglądać na stronach Biblioteki: www.polishlibrarylondon.co.uk

- Wystawy wirtualne, umieszczone na stronach internetowych Biblioteki:
 - 1918. *Polska odzyskuje niepodległość/Poland regains independens;*
 - 1919. *Polska buduje państwo/Poland builds a state;*
 - 1920. *Polska walczy z bolszewikami/Poland fights against the Bolsheviks;*
 - 1921. *Polska. Ostatni akt budowy państwa/Poland. The last act of building a state.*

2. Spotkanie z dr Markiem Stella-Sawickim, „*Harbiący dług. Gen. Stanisław Sosabowski i 1 Polska Brygada Spadochronowa*”. Sala Malinowa POSK, 28 września.

3. Spotkanie, poświęcone Zbigniewowi Siemaszce, który zmarł 2 lutego 2021. Sala Malinowa POSK, 23 listopada.

4. W październiku rozpoczęliśmy lekcje historii Polski w Bibliotece w ramach projektu Ministerstwa Kultury. Odwiedziło nas 5 klas ze szkół: Polska Szkoła Przedmiotów Ojczyźnych im. I. J. Paderewskiego w Romford; PSPO im. Św. Józefa w Amersham; PSPO im. F. Chopina, South Croydon; PSPO Ilford – Forest Gare; PSPO Willesden Green.

PUBLIKACJE BIBLIOTEKI POLSKIEJ POSK W LONDYNIE:

1. *1921 Polska. Ostatni akt budowy państwa*. Opracowanie Dobrośława Platt; tłumaczenie Joanna Młodzińska, Londyn, 2021.

PUBLIKACJE DOTYCZĄCE BIBLIOTEKI POLSKIEJ W LONDYNIE:

„Tydzień Polski”:

1. *Polski Ośrodek Społeczno-Kulturalny w Londynie – podsumowanie 2021 roku, 31 grudnia 2021*, s. 19.

„Cooltura”:

2. D. Platt, cykl: *Z półki Biblioteki Polskiej. Dreyfus i Miasojedow czyli siła opinii publicznej*, 4 listopada 2021, s. 26-27.

3. D. Platt, cykl: *Z półki Biblioteki Polskiej. Rok Lema. Mistyfikacja*, 2 grudnia 2021, s. 26-27.

DZIAŁALNOŚĆ FINANSOWA:

WPŁYWY:

- Dary od następujących osób i instytucji (£3,352): Ryszard M. Żółtaniecki (£1000), Ambasada RP w Londynie (£2,352, organizacja wystawy „1921. Polska – ostatni akt budowy państwa”).
- Datki ze spotkań (£25), kary za przetrzymywanie książek (£ 33.60), dary czytelników (£194.70)
- Zapisy testamentowe: Joanna Chmielowska (£1000).

Razem dary finansowe: £4,605.30

• **Realizacja projektu Ministerstwa Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu:**

£416,575.42

Razem wpływy: £421,180.72

WYDATKI (bez opłat stałych rachunków; wynagrodzenia pracowników w okresie od 1 stycznia do 30 kwietnia pokryte przez rząd brytyjski w ramach furlough, od 19 maja do 30 września jedynie częściowo pokrywane przez POSK; od 1 października do 31 grudnia w całości pokrywane w ramach projektu Ministerstwa):

- Pokryte w ramach projektu Ministerstwa Kultury m. in.: ogólne koszty POSK-u w wysokości 16.07%, wynagrodzenia pracowników Biblioteki, wystawy wirtualne, ulotki, popularyzujące Bibliotekę i in. działania: **£416,575.42.**



Wystawy wirtualne

- Inne:	
• Zakup zbiorów	£ 787.14
• Poczta	£ 305.85
• Wydatki socjalne	£ 63.47
• Artykuły papiernicze	£ 600.97
• Kserokopiarka	£ 162.68
• Sprzęt biurowy	£ 405.07
• Przewiezienie książek z Penhros	£ 297.04
<u>Razem:</u>	<u>£ 2,622.22</u>
Razem wydatki:	419,197.64

SPOTKANIA I INNE WYDARZENIA ORGANIZOWANE PRZEZ BP:

1. *1921. Polska – ostatni akt budowy państwa. „Wojna światów”* film w reż. M. Borka i K. Talczewskiego. 27.06.2021.

2. *Hańbiący dług. Gen. Stanisław Sosabowski i 1 Polska Brygada Spadochronowa*, 28 września 2021. Spotkanie z dr. Markiem Stella-Sawickim.

3. *Zbigniew Siemaszko 1923-2021*, 23 listopada 2021. Spotkanie, poświęcone Panu Zbigniewowi Siemaszce, który zmarł 2 lutego 2021.

PRACOWNICY I WOLONTARIUSZE:

Pracownicy:

1. **Wojciech Klas**, mgr: prowadzi prace porządkowe w magazynie, uzupełnia elektroniczną wersję listy dubletów, dyżuruje w Wypożyczalni, uczestniczy w organizacji kiermaszy; opracowuje ekslibrisy.

2. **Grzegorz Pisarski**, mgr inż.: zastępca dyrektora Biblioteki; porządkuje i spisuje archiwa i rękopisy oraz inne zbiory specjalne, wykonuje korektę katalogowania druków; selekcjonuje druki подарowane Bibliotece, zajmuje się wyceną i sprzedażą dubletów.

3. **Dobrosława Platt**, dr, dyrektor Biblioteki: przygotowuje wnioski do różnych instytucji o dofinansowanie działalności BP i rozlicza je; jest koordynatorem projektu Ministerstwa Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu; przygotowuje i prowadzi spotkania z pisarzami i badaczami, opracowuje scenariusze wystaw i opracowuje katalogi im towarzyszące; pisze artykuły do „Cooltury” w cyklu *Z półki Biblioteki Polskiej POSK w Londynie*; wyznacza zadania i nadzoruje pracę bibliotekarzy.

4. **Małgorzata Pogorzelska**, mgr: prowadzi Wypożyczalnię oraz porządkuje i dopisuje do katalogu druki zwarte, aktualizuje dane w rekordach, oznacza nowe książki i przygotowuje je do oprawy.

5. **Elżbieta Urban**, mgr: opiekuje się Czytelnią, opracowuje i porządkuje zbiór czasopism, kataloguje i porządkuje dokumenty życia społecznego.

6. **Justyna Węglarz**, mgr: prowadzi sekretariat BP i biblioteki ruchome, kataloguje druki zwarte i broszury.

Wolontariusze:

Jacek Chudy – opisuje fotografie portretowe i fotografie miast.

Alicja Czochralska - oprawa książek; pomoc w magazynie i w wypożyczalni – prace porządkowe.

Małgorzata Szostak – przygotowuje czasopisma do opracowania i porządkuje je; porządkuje dokumenty życia społecznego.



FOT. J. WĘGLARZ

Ambasador RP w Londynie, Arkady Rzegocki, w rozmowie z grupą osób przed otwarciem wystawy. Na zdjęciu stoją od lewej: Ambasador prof. Arkady Rzegocki, Krystyna Dereszewska, Eugenia Maresch, Janina Tomaszewska, Amelia Walicka, Marek Jakubowski i Barbara Murzynowska.



■ Janina Baranowska
■ Joanna Ciechanowska
■ Elvira Olbrich

Galeria POSK

W roku 2021 Galeria POSK pozostała otwarta, zachęcając zwiedzających do przestrzegania istniejących przepisów rządowych dotyczących pandemii. Jednak wiele wystaw mających się odbyć zostało odwołanych lub przesuniętych na późniejsze terminy. W kwietniu i w maju w Galerii odbyła się historyczna wystawa *Artyści Andersa*, organizowana przez Tydzień Polski, chociaż dostęp do wystawy był bardzo ograniczony.

W czerwcu, po częściowym otwarciu Galerii, odbyła się wystawa „Lockdowns”, prac trojga artystów. Wystawiali swoje prace powstałe w ostatnim roku: Yusuf Elsaadi, Gosia Łapsa-Malawska i Joanna Ciechanowska. Następnie swoje kolaże pokazał Julian Pritchard.

W lipcu Instytut J. Piłsudskiego zorganizował ciekawą wystawę z udziałem artystki Zosi Nogi.

Jedną z wystaw zasługujących na wspomnienie była ekspozycja o Halimie Nałęcz. Wkład artystki i patrona artystów w propagowanie sztuki wizualnej został uhonorowany zamieszczeniem tzw. „Green Plaque” na budynku w centrum Londynu, w którym w latach 1957-1998 znajdowała się jej „The Drian Galleries”. Wystawa w POSKu zaprezentowała znanych artystów którzy wystawiali w Drian Galleries i przyciągnęła wielu distinguished gości.



FOT. ARCHIWUM GALERII POSK

„The Power of Hope” zorganizowana przez APA



FOT. ARCHIWUM GALERII POSK

Jedną z wystaw zastępujących na wspomnienie była ekspozycja o Halimie Nałęcz

Inną wystawą zaprezentowaną w tym jesiennym okresie była „The Power of Hope” zorganizowana przez APA - The Association of Polish Artists in GB, którą odwiedziło wielu miłośników sztuki. Wystawa ta była doroczną ekspozycją APA w POSK Gallery.

W listopadzie gościliśmy w Galerii POSK studentów z University of East London, którzy przedstawili swoje prace dyplomowe w ekspozycji instalacji „Emotions through Materiality”.

W ostatnich tygodniach roku 2021 miała miejsce ekspozycja związana z 40-tą Rocznicą Wprowadzenia Stanu Wojennego w Polsce. Wystawa ta położyła nacisk na pokazanie zorganizowanej przez Polonię w UK pomocy okazanej dla ruchu „Solidarność” w tym tak trudnym okresie. Na wystawie zostały pokazane historyczne zdjęcia Ryszarda Szydło z tego okresu w Londynie.

*Joanna Ciechanowska, Dyrektor
Elvira Olbrich, Zastępca Dyrektora
Janina Baranowska, Honorowy Dyrektor*

Zestawienie ważniejszych wydarzeń kulturalnych 2021

POSK Cinema ONLINE

- 21.01 **Tony Halik**
Wyjątkowa historia podróżnika i filmowca Tony'ego Halika, który pokazywał Polsce lat 80. świat i docierał do najbardziej egzotycznych miejsc. Ale jaka jest jego prawdziwa historia?
- 25.02 **Papcio Chmiel**
Film dokumentalny opowiadający o zmarłym niedawno rysowniku i powstańcu warszawskim Henryku Chmielewskim, ojcu kreskówkowych postaci Tytusa, Romka i A'Tomka.
- 25.03 **Droga Wolna**
Film dokumentalny o podróży życia trójki polskich motocyklistów przez Ukrainę, Rumunię, Gruzję i Turcję z eksplorowaniem śladów polskości na Wschodzie.



POSK Cinema Online



22.04 **Charlatan**
Najnowszy film Agnieszki Holland, który był czeskim kandydatem do nagród Amerykańskiej Akademii Filmowej, Oskarów.

02.09 **Maksymiuk**
Film dokumentalny o legendarnym kompozytorze Jerzym Maksymiuku, który przez lata był głównym dyrygentem BBC Scottish Symphony Orchestra i występował na BBC Proms.

POSK ONLINE

11.03 **Szczepionki na Covid 19**
Zorganizowane we współpracy z NHS spotkanie eksperckie poświęcone pytaniom polskiej społeczności na temat szczepionek przeciwko Covid-19.

29.03 **England v Poland: The Story**
Ponad godzinny program telewizyjny o historii rywalizacji piłkarskiej między Polską a Anglią z omówieniem najważniejszych meczów w historii, obu drużyn oraz talentów, które dopiero przebijają się przez juniorski poziom rozgrywek. Wśród gości m.in. były gwiazdy reprezentacji Anglii Gary Lineker i Les Ferdinand, a także dziennikarze, historycy, skauci i trenerzy.



- 08.04 **Wild Whispers**
Przygotowany w ramach programu internetowego Jazz Cafe POSK koncert utalentowanej polskiej grupy Wild Whispers w składzie Karolina Micor i Małgorzata Janek.
- 15.04 **Białe Kwiaty i Czarne**
Kolaż poetycki oparty o twórczość Cypriana Kamila Norwida w dwusetną rocznicę jego urodzin zrealizowany przez Scena Polska.UK w POSKu i POSK Online na zlecenie PUNO Londyn.
- 06.05 **Prawa Polaków po Brexicie**
Zorganizowane we współpracy z Ambasadą RP w Londynie spotkanie poświęcone pytaniom Polaków o zmiany w przepisach i statusie Polaków w Wielkiej Brytanii po Brexicie z udziałem ekspertów z wiodących organizacji polonijnych.
- 27.05 **Katy Carr: The Polish-British Story**
Przygotowany z okazji Polish Heritage Day unikalny koncert omawiający historię wspólnego polsko-brytyjskiego dziedzictwa przez pryzmat muzyki i opowieści brytyjsko-polskiej wokalistki Katy Carr i jej zespołu.



FOT.: MATT CARMANAZZA

Recital poetycko-muzyczny „Kwiaty białe i czarne” w oparciu o utwory Norwida. Org. Scena Polska.UK w POSKu

PO LOCKDOWNIE

- 17.05 **Galeria POSK**
Wystawa "Lockdown - Against the Odds". Lockdown oczami artystów.
- 27.06 **Biblioteka Polska POSK**
Otwarcie wystawy na froncie POSK „1921 Polska: ostatni akt budowy państwa”
- 10,11,17,18.07 **Scena Polska.UK w POSK**
Powtórzenie spektaklu "Moralność Pani Dulskiej".
- 15.08 **Obchody Święta Żołnierza Polskiego**
Koncert organizowany przez Fundację SPK.
- 4,5,11,12.09 **Open House London**
Zwiedzanie budynku POSK przez grupy zainteresowanych jego architekturą i historią w ramach Londyńskiego festiwalu.
- 18.09 **Divine Fire**
Chwalone przez krytyków widowisko muzyczno-teatralne z udziałem aktorki National Theatre Susan Porrett i pianisty Viv McLean na temat relacji Fryderyka Chopina z George Sand od pierwszego spotkania w Paryżu w 1836 roku.



FOT. MATT CARMANZA

Koncert POSK online - Wild Whispers

SPEKTAKLE TEATRALNE

- 15-17.10 „Moralność Pani Dulskiej” Scena Polska UK w POSK-u.
Reżyser: J. Kańska i M. Włodarczyk
- 06.11 „230. rocznica Konstytucji 3-go Maja” Org. PFK
- 11.12 „Koncert Świąteczny”; Alle Choir London i Goście.
Reżyser: Marta Radwan

KONCERT JAZZ CAFÉ

- 18.12 „Groove Razors”

SPOTKANIA AUTORSKIE

- 24.10 „28. Salon Literacki” w Restauracji „Łowiczanka”. Org. ZPPnO



FOT.: ARCHIWUM ALLE CHOIR

Koncert świąteczny Alle Choir

- 13.11 Wykład Andrzeja Franaszka pt. „Bronięm i bronię polskiej inności. Czapskiego i Miłosza listy o naszej ojczyźnie” w Sali Lurczyńskiego. Org. ZPPnO
- 07.12 Promocja książki „Stalin's Vengeance” Count Nikolai Tolstoy w Teatrze. Org. POSK

WIZYTY

- 07.10 Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego Piotr Gliński w POSKu. Org. Ambasada RP

KINO

- 09.12 „Champion of Auschwitz”. Org. Kino POSK



FOT.: BARTŁOMIJEJ NOWAK

Wizyta Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego Piotra Glińskiego w POSKu

WYSTAWY

11.11 „Polskie Symbole Narodowe” oraz wykład dr. Marka Laskiewicza. Org. IPN, POSK i PWWB

WYDARZENIA

28.09 Wykład dr Marka Stella-Sawickiego pt. "Hańbiący dług. Gen. Stanisław Sosabowski i 1 Polska Brygada Spadochronowa" w Sali Malinowej. Org. Biblioteka Polska POSK

03.10 Obiad AK w Restauracji „Łowiczanka” z udziałem weteranów. Org. Studium Polski Podziemnej

03.10 „30-lecie księgarni PMS” w Studio. Org. PMS

09.10 Orędzie Prezesa POSK-u. Org. POSK

26.10 Wieczór Przyjaciół Lwowa. Org. Koło Lwowian



FOT.: SYLVIA KOSIŃC

Wystawa „Polskie Symbole Narodowe”

- 11.11 „Dzień Niepodległości” Przemówienia: Konsul Generalny Mateusz Stąsiek i Przewodniczący POSK dr Marek Laskiewicz
- 13.11 „Dzień Niepodległości”; występ zespołu „Mazury” i dzieci ze szkół polonijnych. Org. ZPWB
- 20.11 „Niezwykłe przygody Pana Kleksa” Jana Brzechwy w Teatrze.
05.12 Org. Teatr Syrena. Reżyser: Sławomir Gaudyn
- 23.11 Spotkanie, poświęcone Zbigniewowi Siemaszce w Sali Malinowej.
Org. Biblioteka Polska POSK
- 01.12 Spotkanie Nowych Członków w Barze restauracji „Łowiczanka”. Org. POSK
- 15.12 Opłatek POSK-u. Org. POSK
- 27.11 „Andrzejki” w Sali Malinowej. Org. Marta Tatol
- 31.12 „Sylwester” w Studio. Org. Marta Tatol



FOT.: ARCHIWUM POSK

Pracownicy POSK – Christmas party

GALERIA POSK

01.01 – 21.05 - „My wszyscy od Andersa”. Org. „Tydzień Polski”/Polska Fundacja Kulturalna

22.05 – 04.06 - „Lockdowns” - Yusuf Elsaadi, Gosia Łapsa-Malawska,
Joanna Ciechanowska

05.06 – 02.07 - „No room for emotions here” - Yusuf Elsaadi - paintings and collages

03.07 – 16.07 - Julian Pritchard - collages

17.07 – 13.08 - Zosia Noga - malarstwo (Instytut Piłsudskiego)

28.08 – 05.11 - „Halima Nałęcz and her Artists”
- org. „Tydzień Polski”/Polska Fundacja Kulturalna

06.11 – 19.11 - APA - Association of Polish Artists in GB - Autumn exhibition
- 'The power of Hope'

20.11 – 03.12 - Studenci University of East London „Emotions through materiality”

04.12 – 17.12 - „Brytyjska Polonia solidarna z Krajem w 40. rocznicę wprowadzenia stanu wojennego” - wystawa fotografii. Org. „Tydzień Polski”/PFK



ARCHIWUM GALERII POSK

„Brytyjska Polonia solidarna z Krajem w 40. rocznicę wprowadzenia stanu wojennego” - wystawa fotografii



**Organizacje
z siedzibą w POSKu**



Krystyna Bell

Teatr Syrena

Teatr Syrena po długiej przerwie spowodowanej przez pandemię, wystawił jesienią 2021 przedstawienie „Niezwyczajne Przygody Pana Kleksa” Jana Brzechwy.

Zaczęliśmy sezon przesłuchaniami nowych członków do naszego zespołu a potem akto-
rzy mieli ponad miesiąc intensywnych prób.

W reżyserii Sławomira Gaudyna i przy choreografii Klaudii Cygo, duży zespół aktorów
młodszych i dorosłych, przygotowywał śpiew i tańce. W głównej roli jako Pan Kleks zagrał
Grzegorz Janiszewski.

Po tak długiej przerwie, nasza publiczność była tak bardzo stęskniona przedstawień te-
atralnych, że musieliśmy dodać dodatkowo dwa.

W sumie odwiedziło nas 3000 widzów z całej Anglii.

Chciałam bardzo podziękować całemu naszemu zespołowi, który zawsze wkłada dużo
pracy i czasu w przygotowania naszych przedstawień. Chcę bardzo podziękować rodzi-
com aktorów, przy obsłudze Sali w czasie przedstawień.

Bardzo dziękuje Panu Bartłomiejowi Nowakowi i zespołowi pracowników POSK-u, którzy
nas zawsze wspierają i pomagają, aby wszystko odbyło się sprawnie.

Składam podziękowania Zarządowi Teatru Syrena, który czuwa, doradza i pomaga w or-
ganizowaniu wszystkich naszych przedstawień.

Krystyna Bell
Dyrektor Teatru Syrena



FOT.: ARCHIWUM TEATRU SYRENA

„Niezwyczajne Przygody Pana Kleksa” Jana Brzechwy



■ Marzena Keating

Tatry – Zespół Pieśni i Tańca

Zespół Tatry po prawie dwuletniej przerwie w działalności z powodu pandemii ponownie zaczął intensywne próby. Kilku członków zespołu postanowiło wrócić do Polski, ale na szczęście udało się zrekrutować nowych tancerzy, którzy powiększyli nasze grono już na początku sezonu.

Dyrektor Artystyczny, Renata Urbaniak, która prowadziła zespół przez ponad 40 lat postanowiła przejść na emeryturę i przekazała pałeczkę długoletniej członkini Tatr - Marzenie Keating.

Intensywne próby mające na celu szybki powrót wszystkich tancerzy do formy oraz nauczenie nowych tancerzy kolejnych układów odbywają się we wtorki i w piątki.

Pierwszym projektem zespołu po wznowieniu działalności była sesja zdjęciowa wykonana przez panią Monikę Olek. Do sesji zostały przygotowane kostiumy z 11 regionów. Zdjęcia będą wykorzystane do reklamy zespołu i zrobienia kalendarza na rok 2023.

Nasz pierwszy po długiej przerwie występ odbył się podczas wesela pary polsko – angielskiej. Zaprezentowaliśmy tańce żywieckie. Występ przyjęto z ogromnym entuzjazmem, a oklaskom nie było końca.

W styczniu tego roku zespół Tatry wziął udział w Orszaku Trzech Króli zorganizowanym na Ealing Broadway przez panią Małgorzatę Zajączkowską. Uroczystość tę uświetnił swoją obecnością burmistrz gminy Ealing – pan Munir Ahmed. Był to pierwszy Orszak zorganizowany w Londynie dlatego tym bardziej jesteśmy dumni z naszego udziału w tej uroczystości. Z panem burmistrzem gminy Ealing mamy nadzieję spotkać się ponownie podczas zaplanowanych z naszym udziałem obchodów jubileuszu domu opieki Kolbe House.

Tatry także wzięły udział w finale Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy w Greenford Town Hall, który odbył się w formie zabawy dla dzieci pod tytułem „Księżniczki i rycerze w bajkowym świecie WOŚP”.

Po długiej przerwie wznowiony też został festiwal Dance Around the World odbywający się w siedzibie angielskiego folkloru, Cecil Sharp House, w dzielnicy Camden. Zespół nasz co roku bierze udział w tym wspaniałym wydarzeniu kulturowym, jednak w tym roku z racji tego, że festiwal odbędzie się dwukrotnie, intensywnie pracujemy nad przygotowaniem kolejnej suity tańców, tym razem z regionu Kurpiów. Suitę tę planujemy zaprezentować w październiku obok opanowanej już przez wszystkich i niezwykle popularnej wśród publiczności suity tańców żywieckich zaprezentowanej w marcu tego roku.



FOT.: ARCHIWUM ZESPOŁU TATRY

Zespół Tatry na Orszaku Trzech Króli.

Ostatni z naszych występów stanowił część festynu zorganizowanego przez Polską Szkołę im. Mikołaja Reja przy kościele Św. Andrzeja Boboli.

W tym roku zespół Tatry będzie obchodził 60-lecie swojej działalności. Przez ten długi czas zmieniali się członkowie grupy, dyrektorzy artystyczni, miejsce naszych spotkań i prób, jednak niezmiennie pozostało zamiłowanie do polskiego folkloru, tańca i tradycji. Jesteśmy szczęśliwi że w tym tak ważnym roku dla Tatr możemy się pochwalić liczną grupą oddanych tancerzy, a także dumnie reprezentować POSK i społeczność z nim związaną.

*Marzena Keating
Tatry Artistic Director*



Helena Kaut-Howson

Scena Polska.UK w POSKu

Pomimo że rok 2021 był dla większości organizacji rokiem 'lock-downu' i przymusowej bezczynności, a budynek POSKu pozostawał zamknięty, dla Sceny Polskiej.UK w POSKu był rokiem wzmożonej aktywności na linii, a w momencie częściowego otwarcia budynku również w Teatrze.

Od początku roku trwały próby na Zoomie do dwóch paralelnie realizowanych spektakli, „Moralności Pani Dulskiej” we współreżyserii Joanny Kańskiej i Magdaleny Włodarczyk pod opieką artystyczną Heleny Kaut-Howson oraz do prapremiery nowej polskiej sztuki Macieja Wojtyzki – „Żona” w reżyserii Heleny Kaut-Howson. Spektakle te nie miały jeszcze wyznaczonego terminu, gdyż zarówno Teatr jak i Jazz Cafe nie były w użytku, ale praca wirtualna nad tekstem pozwalała aktorom nie tylko na dogłębną analizę i budowanie ról, ale na indywidualny rozwój aktorów i skoncentrowanej metody pracy. Pozwalała też na przyłączenie się do prób aktorów zamieszkałych w odległych miastach (Paweł Zdun, Patrycja Zająć, Jarosław Ciepichał), a nawet w odległych krajach (Agata Puterko).

Rozwinęła się też działalność internetowa Sceny Polskiej.UK w POSKu, w ramach której zespół zrealizował cały szereg wignetek reprezentujących przeboje Sceny z ubiegłych lat,



FOT.: RYSZARD SZYDLO

„Moralność Pani Dulskiej”, Akt 2, od lewej Joanna Zwierzyńska, Magda Włodarczyk, Joanna Kańska i Agata Puterko

specjalnie montowanych przez Arkadiusza Kazubka i prezentowanych przez członków zespołu wprowadzającym wstępem.

W ten sposób przypomniane zostały fragmenty spektakli opartych na twórczości Osieckiej, Gałczyńskiego, Marii Drue, Przybory, Kofy i poetów emigracyjnych, w muzycznej ilustracji Daniela Łuszczki.

Na przełomie lutego i marca 2021 roku, Scena Polska .UK w POSKu zrealizowała niezwykle ambitny projekt multimedialny na zamówienie Międzynarodowej Konferencji PUNO poświęconej dwusetnej rocznicy urodzin wielkiego poety emigracyjnego Cypriana Kamila Norwida. W marcu 2021 roku Scena Polska zrealizowała projekt ten w pierwotnym zamyśle przygotowany jako recital poetycko-muzyczny, w trakcie pracy i w związku z wymogami 'lockdownu' przekształcony został w niezwykle film nakręcony przez ekipę POSK Online w pustym Teatrze POSKu w nader spartańskich warunkach i z wielkim poświęceniem aktorów i pianisty.

Film oparty na poezji, prozie i listach Norwida, wykorzystujący też jego rysunki i rzeźby, a także szeroki materiał ilustrujący tematykę utworów i losy autora, wyświetlony został po raz pierwszy 11 kwietnia w drugim dniu Konferencji, i 14 kwietnia na łamach POSK Online. Film zatytułowany „Kwiaty Białe i Czarne” zdobył sobie natychmiastowy rozgłos i uznanie, do dnia dzisiejszego cieszy się wysoką oglądalnością na YouTube. Scenariusz – Zofia Walkiewicz, przy współudziale Iwony Zaluskiej)



FOT.: RYSZARD SZYDŁO

„Moralność Pani Dulskiej”, od lewej: Jarosław Redestowicz, Jarek Ciepichał, Agata Puterko, Joanna Zwierzyńska i Magda Włodarczyk; klęczy: Patrycja Zajęc

Reżyseria Filmu – Helena Kaut-Howson
Zdjęcia i montaż – Zubair Dhalla (we współpracy z Jakubem Kurzyńskim)
Aranżacja muzyczna i wykonanie – Daniel Łuszczki
Aktorzy: Konrad Łatacha, Wojtek Piekarski, Zofia Walkiewicz
Realizacja – POSK Online

Gdy tylko zrelaksowane zostały częściowo ograniczenia antycovidowe, zespół pracujący nad „Moralnością Pani Dulskiej” przestawił się z prób wirtualnych na próby sytuacyjne w Sali Malinowej a potem na scenie Teatru POSKu.

Rewelacyjna, ogromnym nakładem pracy i kosztów, przygotowana scenografia Beaty Burton Chapple w realizacji Jarosława Redestwicza i jego ekipy konstrukcyjnej, wspaniałe kostiumy stylowe zaprojektowane przez Patrycję Zając oraz nadzwyczaj dopracowana, wręcz mistrzowska interpretacja aktorów Sceny Polskiej.UK w POSKu przyczyniły się do niebywałego sukcesu premiery komedii Zapolskiej 10 i 11 oraz 17 i 18 lipca. Frekwencja przekroczyła wszelkie rekordy i przedstawienie zostało powtórzone z niemniejszym powodzeniem 8, 9, 10, 15 i 16 października.

Obsada: Magda Włodarczyk Sroka, Joanna Kańska, Jarek Ciepichał, Agata Puterko, Joanna Zwierzyńska, Konrad Łatacha, Jarosław Redestowicz, Patrycja Zając i Teresa Greliak.
Światła i dźwięk – Zubair Dhalla
Rekwizyty i Kierownictwo Sceny – Jola Protheroe
Zdjęcia – Ryszard Szydło
Trailer – Jakub Kurzyński
Program – Patrycja Zając i Iwona Załuska
Promocja -Jakub i Pati Kurzyńscy
Kasa i organizacja widowni – Sandra Kruczek

W rezultacie powodzenia tej nieśmiertelnej komedii, baza publiczności teatralnej powiększyła się trzykrotnie, ożywiając opustoszałe przez ponad rok sale i restauracje POSKu i jak wszystkie prezentacje Sceny Polskiej przyciągając zainteresowanie mediów oraz Polskiej Telewizji.

Pod koniec pełnego osiągnięć roku, 15 grudnia, Scena Polska.UK w POSKu podjęła się nowego wyzwania, to jest przygotowania programu artystycznego na tradycyjny Opłatek POSKu. Wraz z członkami zespołu Tatry aktorzy pod kierunkiem Magdy Włodarczyk Sroki i do muzyki Daniela Łuszczki zaprezentowali oryginalną inscenizację rozdziału 4 „Chłopów” Reymonta, we wzruszającym, pełnym uroku kolęd i prawdziwie wigilijnej atmosfery programie zatytułowanym „Wigilia”, rej wodzili : Łukasz Zaplotny, Patrycja Zając, Renata Chmielewska, Teresa Greliak, Magda Włodarczyk-Sroka, Jarosław Redestowicz oraz Konrad Łatacha. Adaptacja i reżyseria Magda Włodarczyk Sroka, według pomysłu Ewy Kwaśniewskiej.

Helena Kaut-Howson



■ Andrzej Makulski

POSKlub

Dla POSKlubu miniony rok to kolejny okres w cieniu pandemii. Epidemia koronawirusa bez wątpienia wpłynęła na każdy aspekt naszego klubowego życia i działalności. Co prawda częściowo nasi klubowicze mogli korzystać z „odbudowującej się” oferty POSKlubu, ale nie było to proste. Praktycznie pierwsze miesiące roku były stracone z powodu obostrzeń pandemicznych. Inaczej było latem, wszyscy nabraliśmy więcej chęci życia, otrząsnęliśmy się z marazmu, ale dla POSKlubu była to ledwo szansa na nabranie pierwszego głębszego oddechu.

Zeszły rok to stopniowy powrót do normalności i próby funkcjonowania w dawnej szerokiej gamie możliwości po obostrzeniach spowodowanych pandemią. To bardzo trudne zadanie.

Sektor gastronomiczny ucierpiał najbardziej (szczególnie ten z pogranicza kultury i rozrywki – z udziałem uczestników imprez masowych). W przypadku wielu wydarzeń krępowaniem działań była niepewność jaką ilość gości będziemy mogli zaprosić i czy wszystkie zaplanowane elementy wydarzenia będą mogły być realizowane. Niektóre z działań musiały być przesuwane ze względu na choroby współorganizatorów lub artystów. To są powody, które spowalniały nasze działania, ale równie często wywoływały zniechęcenie naszych klubowiczów czy stałych gości. Rok ubiegły to kolejny okres braku stabilizacji.

A przecież właśnie stabilizacja, poczucie bezpieczeństwa, prawdziwie polska, rodzinna atmosfera to najważniejszy atut POSKlubu. Pandemiczne restrykcje zniszczyły te atuty.



FOT.: ARCHIWUM POSKLUBU

Atutem klubu jest prawdziwie polska atmosfera

ferę. Od początku istnienia POSKlubu ludzie przychodzili i tutaj właśnie dla domowego ogniska.



Przez dziesiątki lat przez POSKlub przewinę się cały przekrój społeczny emigracji, różne generacje. Przede wszystkim byli to ludzie w średnim wieku i najstarsi, których łączyły wspólne upodobania czy zainteresowania, podobne przypisane ich pokoleniu doświadczenia i przeżycia oraz troski czy problemy przynależne wiekowi. Naszą dla nich koncepcją jest pewna formuła spędzenia czasu – przy herbacie czy kawie, przy brydżu czy grze w remika – w gronie swoich rówieśników, w przyjaznej, domowej atmosferze.

Przychodzili też członkowie grup kombatanckich, spotykały się organizacje, które miały u nas swoje uroczyste obiady, wieczornice, bożonarodzeniowe opłatki, wielkanocne jajka...

Z biegiem lat ułożyła się nam druga grupa klientów – coraz bardziej liczna, a w ostatnim czasie – przeważająca. W soboty i niedziele przez POSKlub zaczęła przewijać się naprawdę cała masa ludzi: od dwunastej w południe do dziesiątej wieczorem w klubie było gwarnie i tłocznie. A to za sprawą popularnych potańcówek. POSKlub wypełniać zaczęli więc ludzie, którzy lubią wesołe towarzystwo i zabawę w swoim, młodszym już towarzystwie. Klub widział w tym swoją szansę; łąpał nowy, świeży oddech. Niestety pandemia zniweczyła te nadzieje.

Ale wszystko jeszcze przed nami. Wystarczy silna wola i chęci. Liczymy na to, że zmieni się oblicze odwiedzających POSKlub. Że odmłodniejemy. Trzeba włączać do pracy ludzi aktywnych, ambitnych, energicznych, chętnych do działania w polskim gronie. Jest u nas takie zaplecze – to strefa kibica – ludzie młodzi, którzy interesują się sportem, przychodzą do nas by wspólnie emocjonować się piłką nożną, tenisem czy skokami narciarskimi. Tu polska drużyna jest w czołówce!

Prowadzenie klubu to poważne wyzwanie, któremu trzeba sprostać w każdych okolicznościach – także w okresie pandemicznej recesji. My w POSKlubie także musimy zbudować mocną, ambitną polską drużynę!

Andrzej Makulski
Prezes POSKlubu



Justyna Kulczyk

Polish Psychologists' Association

W okresie od 1 stycznia do 31 grudnia 2021 Polish Psychologists' Association nieprzerwanie oferowało i oferuje swoje usługi w zakresie konsultacji psychologicznych i terapii w trybie online oraz stacjonarnie. W trakcie tego okresu Dział Konsultacji znacząco się powiększył o nowych wolontariuszy, psychologów jak i terapeutów, w związku ze zwiększonym zapotrzebowaniem na usługi psychologiczne. Dodatkowo zakres usług Konsultacji rozszerzył się o ofertę niskobudżetowej terapii psychoseksualnej i terapii dla par.

PPA nieprzerwanie oferowało szereg warsztatów i spotkań szkoleniowych prowadzonych przez Projekt Akademia Kobiety PPA.

Justyna Kulczyk
Chief Executive Officer
Polish Psychologists' Association
Reg. Charity No: 1146273



FOT.: PPA

Zespół Polish Psychologists' Association wraz z wolontariuszami



Irena Grocholewska

Zrzeszenie Nauczycielstwa Polskiego za Granicą

Rok szkolny 2021/2022 Zarząd Zrzeszenia Nauczycielstwa Polskiego za Granicą rozpoczął tradycyjnie przygotowaniem kalendarza wydarzeń, który przedstawił Szkołom Przedmiotów Ojczystych działających w ramach sobotniej edukacji polonijnej. Kalendarium zaplanowanej działalności uwzględniało obchody Dnia Nauczyciela w październiku, które wyjątkowo Pedagodzy świętowali w swoich szkołach, a nie wspólnie z nami w POSKu. Z tej okazji wysłaliśmy do szkół list intencyjny z życzeniami dla kolegów i koleżanek. Ten wyjątek z ubiegłego roku z całą pewnością zrekompensujemy naszej Braci Nauczycielskiej podczas najbliższej uroczystości Dnia Nauczyciela oraz zapowiadanych obchodów jubileuszu 80-lecia powstania naszej organizacji, które to wydarzenia będziemy obchodzić 23 października 2022 r. w POSKu.

W styczniu bieżącego roku spotkaliśmy się w gronie koleżeńskim podczas zorganizowanego opłatka nauczycielskiego. Minione spotkanie opłatkowe było pierwszym po przerwie spowodowanej pandemią i co ważne pomimo tego, że miało charakter kameralny spotkało się z bardzo przychylnym odzewem. Mieliśmy przyjemność przełamać się opłatkiem z członkami ZNPZG oraz zaprzyjaźnionymi gośćmi wśród których był obecny Konsul Generalny RP w Londynie Mateusz Stąsieki oraz Prezes POSKu dr Marek Laskiewicz. Tradycja spotkań opłatkowych powróciła ale przyniosła pewne novum w postaci

symbolicznego...piórka. Znaczenie tego drobiazgu nie było przypadkowym, a co więcej ma pomóc umocnić nauczycieli w przekonaniu, że są bardzo istotni w procesie nauczania dzieci i młodzieży, że ich rola na obczyźnie jest doceniana, a jeśli nie zawsze tak czują to naszym zadaniem jako Zrzeszenia Nauczycielstwa Polskiego za Granicą jest wspomóc działania naszych członków na wielu płaszczyznach i pozwolić nauczycielom poczuć jak bardzo nieoceniona jest ich rola.

„A to piórko niech Was niesie ku marzeniom które realizujecie w szkołach polonijnych,

FOT.: ARCHIWUM ZNPZG



Wręczenie dyplomów i nagród w Konkursie Pięknego Czytania w dniu 27 marca 2022 r.

niech dołączy do Waszych nauczycielskich skrzydeł. Zrzeszenie Nauczycielstwa Polskiego za Granicą jest po to by podawać Wam pomocną dłoń, by wspomagać, doradzać i zawsze dbać o to aby każdy z Was mógł unosić się niesiony swoimi skrzydłami w stronę polonijnego ucznia dla którego chcemy budować wartości i wiedzę, która wierzymy, stanie się fundamentem dla młodych uczniowskich skrzydeł..”

„Piórko” będzie też nowym symbolem które czeka na swoją inaugurację podczas nadchodzącego Dnia Nauczyciela.



FOT: ARCHIWUM ZNPZG

Prezes POSKu dr Marek Laskiewicz oraz Monika Hoch-Zielonka - Koordynatorka Konkursu

W okresie od listopada do maja przeprowadziliśmy trzy prelekcje historyczne dla młodzieży z klas egzaminacyjnych oraz dwie dla dzieci młodszych.

W marcu 2022 r. Zrzeszenie Nauczycielstwa Polskiego za Granicą podjęło się organizacji swojego sztandarowego konkursu dla młodych adeptów czytania w j. polskim i przygotowało zmagania pozwalające pokazać jak piękne i fascynujące może być czytanie w rodzimym języku przodków. Wybrane teksty konkursowe koncentrowały się wokół utworów Marii Konopnickiej, Józefa Wybickiego oraz Twórców Romantyzmu w Polsce. W sali Malinowej w POSKu byli „obecni” z nami w swoich utworach również Adam Mickiewicz, Cyprian Kamil Norwid, Juliusz Słowacki oraz Zygmunt Krasiński, To właśnie wspomniani Wielcy Polacy zostali patronami roku 2022 ustanowionymi przez Sejm RP. W naszym konkursie najmłodsze dzieci w wieku 7 lat oraz w grupie wiekowej 8-9 lat miały przyjemność czytać utwory Marii Konopnickiej, które zostały przedstawione pod tytułem „*Maria Konopnicka dzieciom*”. Nieco starsi adepci czytania z grupy wiekowej 10-12 lat czytali teksty przygotowane z tematyki „*Wieszcz wieszczą dzieciom*”. Natomiast, młodzież 13-14 letnia zmagala się z utworami przygotowanymi w tematyce „*Romantyzm w twórczości Wielkich Polaków*”. Najstarsza młodzież zaproszona do Konkursu Pięknego Czytania z grupy wiekowej 15 lat wzywał miała przygotowane utwory zamykające się w temacie „*Romantyzm w rodzimej twórczości*”.

Około 90 dzieci i młodzieży z 10 szkół zmagalo się z trudami czytania w j. polskim. Choć niefortunnie mówić o „trudach” gdyż, przygotowanie uczestników i uczestniczek



Dyplomy i nagrody Konkursu Pięknego Czytania

Nauczyciele i z całą pewnością będziemy takie wsparcie nadal kontynuować obok innych projektów zaplanowanych na przyszły rok szkolny. Jako organizacja zrzeszająca Nauczycieli wspieraliśmy prośby o poświadczenia dorobku pracy niezbędnego przy składaniu dokumentacji dotyczącej awansu zawodowego. Z ogromną przyjemnością wsparliśmy również nominacje do odznaczeń państwowych.

Jako jedna z najstarszych organizacji polonijnych w Wielkiej Brytanii byliśmy zapraszani do uczestnictwa w wielu istotnych dla polonijnego świata wydarzeń. Wzięliśmy czynny udział w Polonijnej Radzie Konsultacyjnej, spotkaniu z Ambasadorem RP, Konsulami oraz Dyrektorami i Kadrami Zarządzającymi Polskich Sobotnich Szkół. Było nam miło również gościć w szkołach do których zostaliśmy zaproszeni przy okazji ważnych dla szkolnych społeczności wydarzeń.

Uczestniczyliśmy także w obchodach jubileuszowych 50-lecia Ośrodka Badań nad Polonią i Duszpasterstwem Polonijnym Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego korzystając z zaproszenia Pana prof. J. Gołębiowskiego.

To był inspirujący rok, który stał się ważnym krokiem ku obiecującej przyszłości naszej organizacji.

było fantastyczne. Jako organizatorzy bardzo cieszyliśmy się na tak liczne przybycie dzieci i młodzieży, które w szranki konkursowe stanęły z kibicującymi im Rodzicami, Opiekunami, Rodzeństwem, Przyjaciółmi, Nauczycielami oraz Dyrektorami Szkół (w Sali Malinowej gościliśmy ponad 150 osób!).

Kontynuacja naszej działalności na rzecz Nauczyciela Polonijnego na Obczyźnie koncentrowała się w dużej mierze, a może przede wszystkim na indywidualnych potrzebach Pedagogów. Taką formę współpracy doceniają

Z koleżeńskim pozdrowieniem
Irena Grocholewska
Prezes ZNPZ



■ Elżbieta Barrass

Polska Macierz Szkolna

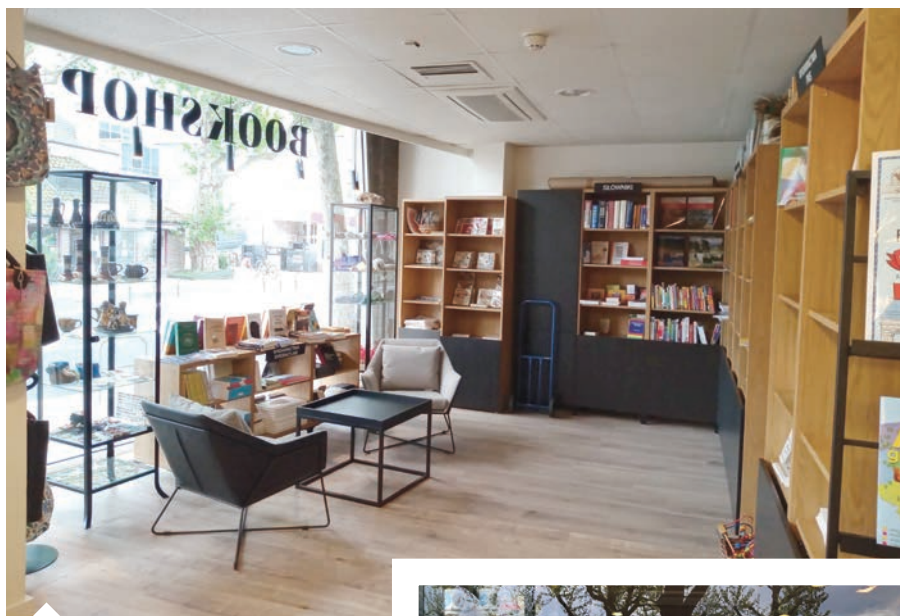
Na początku roku zostało przeprowadzone Walne Zebranie, skutkiem czego do grona Powierników dołączyły cztery nowe osoby: Dorota Chmielewska, Joanna Mechelewska, Minka Dyzyszyńska-Bonnage i Renata Rams, oferując swój czas i ekspertyzę na rzecz PMS. Nastąpiła również zmiana na stanowisku prezesa organizacji – nowym Prezesem PMS została wybrana Elżbieta Barrass.

W tym roku nasza oferta szkoleniowa objęła 25 szkoleń online dla nauczycieli: specjalistycznych, przedmiotowych i egzaminacyjnych oraz 12 szkoleń i prelekcji online dla uczniów podczas zajęć sobotnich. Udało się nam również spotkać na żywo z nauczycielami podczas dwudniowej konferencji poświęconej nauczaniu wczesnoszkolnemu na początku września oraz w październiku na naszej tradycyjnej konferencji. Nawiązaliśmy współpracę z różnymi muzeami w Polsce zapewniając dostęp do ciekawych wykładów i pomysłów (Muzeum Powstania Warszawskiego, Muzeum Pamięci Sybiru, Muzeum Początków Państwa Polskiego i Muzeum Józefa Piłsudskiego w Sulejówku). W sumie ponad 3500 osób uczestniczyło we wszystkich szkoleniach i prelekcjach. W marcu został otwarty LOM (Lokalny Ośrodek Metodyczny) przy PMS w Wielkiej Brytanii. Dzięki temu oferta szkoleniowa i dyskusyjna została jeszcze bardziej poszerzona. Uczestniczyliśmy w 10 takich spotkaniach.

Uczniowie Polskich Szkół Sobotnich mieli możliwość wzięcia udziału w czterech konkursach: „Przysłowia są mądrością narodu”, „Palma Wielkanocna”, „Portret Kopernika” i w festiwalu poezji „Wierszowisko”. Wszystkie cieszyły się wielkim powodzeniem - na dwa pierwsze wpłynęło około 200 prac. Natomiast konkursy „Portret Kopernika”, we współpracy z Zakładem Dydaktyki Polonijnej PUNO i „Barbara Hamilton Portrait Foundation” przyjęły setki prac z całego świata. Laureaci konkursów otrzymali atrakcyjne nagrody, a wszyscy uczestnicy dyplomy udziału.



FOT.: ARCHIWUM PMS



FOT.: ARCHIWUM PMS

Księgarnia PMS

Nasze „Wierszowisko” świętowało jubileuszową X edycję i choć organizacja w dobie pandemii była bardzo złożona wydarzenie było po prostu fantastyczne. Na scenie ujrzeliśmy 210 uczniów i uczennic - było kolorowo, artystycznie, wesoło. Na tę okrągłą okazję wydaliśmy też książeczkę ze wspomnieniami „Wierszowisk” z lat poprzednich. Podczas festiwalu odbyła się również wzruszająca i piękna ceremonia wręczenia Orderu Uśmiechu Pani Oli Podhorodeckiej – honorowej Prezes PMS.



FOT.: ARCHIWUM PMS

Aktywnie wspieraliśmy inicjatywy konkursowe innych organizacji, niektórych zostaliśmy patronami, a w światowym „Być Polakiem” wystąpiliśmy w panelu Jury, a także uczestniczyliśmy w Gali konkursu na Zamku Królewskim w Warszawie.

Centrum egzaminacyjne PMS przeprowadziło egzaminy GCSE i A level z j. polskiego w sesji letniej i jesiennej. Sesja letnia była zdalna i grupa specjalistów egzaminatorów (zorganizowana przez PMS) sprawdzała prace prywatnych kandydatów, dzięki czemu mogli oni otrzymać oceny. Przyjęliśmy również dokumentację ze szkół polskich, na podstawie której byliśmy w stanie zatwierdzić oceny wystawione przez nauczycieli. Sesja jesienna była stacjonarna.

Niestety, w listopadzie zmarła wieloletnia redaktor „Dziatwy”, Pani Aleksandra Bielicka i musieliśmy znaleźć kogoś, kto zechce kontynuować wydawanie naszego czasopisma. Zmieniła się również redaktorka „Razem, Młodzi Przyjaciele”.

Bardzo dużo czasu poświęciliśmy działalności lobbingsowej i komunikacyjnej z innymi organizacjami, zarówno w Wielkiej Brytanii, w Polsce, jak i na całym świecie. Wzięliśmy udział w kongresach oświatowych, odwiedziliśmy MEiN, pozostawaliśmy w stałym kontakcie z ORPEG-iem; negocjowaliśmy, dyskutowaliśmy i naświetlaliśmy pracę i potrzeby nauczyciela polonijnego. Pośredniczyliśmy między placówkami dyplomatycznymi (np. w celu nadawania odznaczeń czy propagowania informacji), jak również organizowaliśmy spotkania z przedstawicielami instytucji rządowych. Wystosowaliśmy pisma do wielu organizacji odnosząc się do bieżących kwestii oświatowych i narodowościowych (np. do Ministra Edukacji Robina Walker, Burmistrza Londynu Sadiq Khan, kandydata na Burmistrza Londynu Sean Bailey) - w sumie 12 pism, a także listy bezpośrednio do szkół (okolicznościowe, wspierające, popierające - 7 pism). Jako pierwsza organizacja polonijna wystosowaliśmy pismo protestu przeciwko zatrzymaniu naszych kolegów na Białorusi.

Prowadziliśmy komunikację ze szkołami zrzeszonymi przez mailing i ankietowanie, a szczególnie przez regularne spotkania z dyrektorami i zarządami szkół. Szkołom zrzeszonym oferowaliśmy darmowe szkolenia online, a przy szkoleniach stacjonarnych stosowaliśmy зниżki. Nasi członkowie mogli korzystać ze zniżek przy zakupie książek.



FOT.: ARCHIWUM PMS

Konferencja UCL



Wizyta w Polskiej Szkole Sobotniej w Poole

W maju wróciliśmy do stacjonarnej sprzedaży książek, ale też uświadomiliśmy sobie potrzebę modernizacji i uatrakcyjnienia naszej księgarni. Jest to przepiękne miejsce, gdzie można usiąść i poprzecznać stronicę książki czy czasopism; jakże rzadkie są takie perły wśród naszego skomercjalizowanego życia. Księgarnię udało nam się odnowić i pozyskana w ten sposób przestrzeń umożliwiła nam organizację spotkań z ciekawymi autorami dla dzieci i dorosłych. Założyliśmy również księgarnię online.

Współpracowaliśmy i wspieraliśmy inne organizacje polonijne: byliśmy na otwarciu wystaw, kongresach, naradach, wydarzeniach upamiętniających momenty historyczne (Heritage Days - Dni Dziedzictwa Narodowego, akademie z okazji Święta Niepodległości, rocznica Konstytucji 3 Maja). Nie odmawialiśmy naszego poparcia nikomu, komu na sercu leży oświata i edukacja dziecka polonijnego.

W 2021 roku udało nam się powrócić do wizyt w polskich szkołach. Odwiedziliśmy 14 szkół i wręczyliśmy 51 Złotych Odznak Polskiej Macierzy Szkolnej. Odznaka jest przyznawana osobom pracującym na rzecz oświaty polonijnej przez co najmniej dziesięć lat. Nasza działalność jest możliwa dzięki finansowemu poparciu płynącemu z Polski i Konsulatu, za co jesteśmy ogromnie wdzięczni.

Zapewne są rzeczy, których jeszcze w minionym roku nie udało nam się dopiąć. Nad tymi obiecujemy nadal pracować w najbliższym czasie.

Elżbieta Barrass



Aleksandra Podhorońska

Polska Fundacja Kulturalna

Nie był to rok łatwy dla Fundacji, a już szczególnie trudny dla redakcji gazety 'Tydzień Polski', która pokonywała wszelkie trudności, aby zapewnić czytelnikom stały i regularny dostaw gazety; gazety, która, jak wiemy, odgrywała szczególnie ważną rolę podczas pandemii. Na wiosnę 2021 zamknięto POSK i nasi pracownicy zrobili wszystko, aby umożliwić całej ekipie pracę zdalną, poświęcając sprawom wydawnictwa nie tylko swój czas i wysiłek, ale również i kąt we własnym mieszkaniu.

Mimo stale się piętrzących i dzielnie pokonywanych trudności PFK udało się przeprowadzić kilka bardzo ciekawych inicjatyw. Kalendarz PFK, na rok 2021 poświęcony był 40-leciu wprowadzenia stanu wojennego w Polsce i pomocy jaką Polonia zorganizowała dla kraju. Kalendarz został przyjęty bardzo pozytywnie.

W kwietniu zmarł książę Filip, mąż królowej Elżbiety. Z PFK poszedł list kondolencyjny do królowej i otrzymaliśmy z jej biura podziękowanie za wyrazy współczucia.

Podczas roku było kilka specjalnych edycji gazety, które upamiętniały ważne wydarzenia i osobistości z polskiej historii. Tak jak i w zeszłym roku te edycje specjalne często, z powodu Covidu, były jedyną formą upamiętnienia danego wydarzenia czy osoby. I tak w ciągu roku wydaliśmy edycje specjalne ku czci gen. Władysława Andersa, Józefa Piłsudskiego, Władę Majewskiej oraz o Zjednoczeniu Polek, o Katyniu i o Stowarzyszeniu Polskich Kombatantów.



FOT.: TYDZIEŃ POLSKI

Koncert poświęcony Konstytucji 3 Maja w 230-lecie rocznicę jej ustanowienia

Atrium w POSKu zostało wykończzone, wygląda bardzo elegancko i mural Tadeusza Zielińskiego, uratowany przez PFK z budynku sądu w Camberwell, wygląda imponująco. Dobrze się stało, że ta wspaniała pamiątka po artyście/rzeźbiarzu została uratowana i znalazła miejsce w tak prestiżowej sali naszego ośrodka.

Pewnie największym osiągnięciem PFK podczas ostatniego roku – we współpracy z Ambasadą RP w Londynie – był wspaniały koncert/melodeklamacja w Sali Teatralnej w POSKu. Koncert poświęcony był Konstytucji 3 Maja w 230-letnią



Jolanta Koźmińska
oraz konsul Radosław Gromski

rocznicę jej ustanowienia. Organizacją koncertu zajęła się Jola Koźmińska. Z powodu Covidu data koncertu była parę razy przesuwana, ale wydarzenie, które przyciągnęło dużą grupę słuchaczy, było na bardzo wysokim poziomie. Grupa Jazz Poznań przyleciała z koncertem z Polski i była bardzo serdecznie przyjęta przez naszą publiczność. Gościliśmy wtedy burmistrza Kensington & Chelsea, którego bardzo zainteresowała historia naszej konstytucji. Po koncercie była lampka wina w foyer teatru i słuchacze mieli okazję na bezpośrednią rozmowę z wykonawcami.

Z działalności PFK odznaczyć należy wspólne z Archiwum Emigracji UMK wydanie rozpraw prof. Stanisława Frenkla pt. „Krytyka krytyki i inne eseje”. Doprowadziliśmy również do skutku piękną inicjatywę – upamiętnienie Halimy Nałęcz i Drian Gallery przez zorganizowanie w Galerii POSK wystawy artystów z jej galerii, katalog naszej wystawy towarzyszył odsłonięciu Green Plaque, którą Westminster City Council umieścił na budynku w którym mieściła się galeria.

Rok 2021 zakończyliśmy wystawą fotografii Ryszarda Szydło w Galerii POSKu, upamiętniającą 40-tą rocznicę wprowadzenia stanu wojennego w Polsce. Fotografie Ryszarda Szydło oraz zdjęcia z archiwum Tesy Ujazdowskiej zarejestrowały reakcję brytyjskiej Polonii, na wprowadzenie stanu wojennego, oraz dokumentowały pomoc wysyланą do kraju w tym ciężkim dla narodu polskiego okresie. Otwarcia wystawy w rocznicę wprowadzenia stanu wojennego – 13 grudnia – dokonali konsul Radosław Gromski i prezes Fundacji, Aleksandra Podhorodecka.

Kalendarz na rok 2022, poświęcony osobie generała Maczka, został wydany jeszcze w grudniu. Wersja angielska kalendarza, w większym formacie i na lepszym papierze, ukazała się już w 2022 roku.

W 2021 zmarł Krzysztof Rowiński, członek Rady PFK i wieloletni współpracownik gazety. Cześć Jego pamięci.

Aleksandra Podhorodecka



Teresa Szadkowska-Lakomy

Zjednoczenie Polek w Wielkiej Brytanii

W zeszłym roku obchodziliśmy 75-lecie naszej organizacji, która przeszła różne zmiany, dostosowując się do potrzeb członkiń oraz wymogów prawnych w Wielkiej Brytanii. Rozpoczynając następny etap naszej działalności jesteśmy świadome, że niewątpliwie staną przed nami nowe wyzwania związane z ciągle zmieniającymi się przepisami jak i okolicznościami. Jedno natomiast pozostało bez zmian – niesienie pomocy potrzebującym.

Pomimo lockdownów i restrykcji, praca Zjednoczenia Polek nie ustała. Bieżące sprawy były załatwiane drogą pocztową, telefoniczną i e-mailową. Odbywały się zebrania zdalne i hybrydowe. Pandemia uświadomiła nam, jak ważna jest sprawna komunikacja elektroniczna, aby kontynuować pracę w warunkach, które zaistniały. Nadal prowadziliśmy działalność charytatywną dbając o naszych podopiecznych – stałych i nowych, więc tak jak co roku na Boże Narodzenie, różne instytucje i indywidualne osoby w Polsce oraz w Wielkiej Brytanii otrzymywały od nas dotacje. Oprócz list świątecznych przyznawałyśmy też dotacje w ciągu roku.

Od jakiegoś czasu przychodzi mniej nowych próśb, natomiast mamy sporą liczbę stałych podopiecznych oraz osób, które odzywają się sporadycznie.

Oto kilka przykładów podziękowań jakie otrzymujemy:

- *Jestem Paniom bardzo wdzięczny za tę pomoc, która dla nas jest niezwykle ważna i potrzebna. Razem z Niewidomymi ogarniam Panie modlitwą, prosząc Pana Boga za pośrednictwem Patronki naszego Domu, bł. Matki Elżbiety Czackiej, o dar zdrowia i wszelkie potrzebne łaski dla Pań i ich bliskich.*
- *Nasze Stowarzyszenie już wielokrotnie doświadczyło jak ogromne było otrzymane od Państwa wsparcie i jak wielu osobom mogliśmy dzięki temu pomóc. Niezmiennie kontynuujemy dotychczasową działalność, w tym rehabilitację leczniczą osób niepełnosprawnych, otrzymane środki znacznie ją ułatwią, co w szczególnej sytuacji covidowej jest niezwykle ważne.*
- *Bardzo dziękujemy Szanownym Paniom ze Zjednoczenia Polek na Emigracji w Londynie za pomoc finansową, którą otrzymujemy na potrzeby naszych uczniów.*
- *Bardzo, bardzo dziękuję za pomoc... Niech Bóg błogostawi i posyła dobrych ludzi. Z szacunkiem i modlitwą.*
- *Wdzięczni jesteśmy za piękny gest, wrażliwe serce i gotowość niesienia pomocy innym.*
- *Otrzymane pieniądze są dla nas dużą pomocą, dzięki której możemy kontynuować naszą działalność dając przestrzeń rozwoju młodym, niepełnosprawnym ludziom. Nieustannie borykamy się z dużymi problemami finansowymi, dlatego każde wsparcie jest dla nas niezwykle ważne i pozwala nieść pomoc tym, którzy tego wymagają a pozostają pod naszą opieką. Z każdym rokiem jest ich więcej.*

Deklaracja ideowa z 1946 r. zawiera następujące zdanie:

Każda Polka jest drugiej Polki siostrą. Zjednoczenie jest naszą rodziną, która wzajemnie sobie pomaga w życiu i w pracy.

Czasy się zmieniły i samopomoc nie jest priorytetem, ale pomagamy tym spoza organizacji, którzy są w potrzebie.



Danuta Nadaj

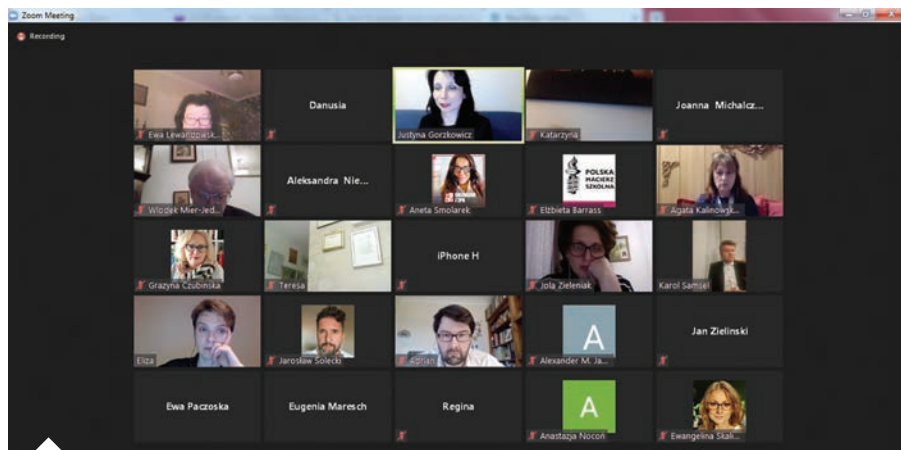
Polski Uniwersytet na Obczyźnie (PUNO)

Uczelnia niestrudzenie kontynuuje tradycje niezależnych polskich instytucji akademickich działających poza Krajem. Jako zarejestrowana w Charity Commission for England and Wales organizacja charytatywna (nr 298510), PUNO pełni ważną misję patriotyczną i edukacyjną poprzez otwarty dostęp do wiedzy dla wielu pokoleń Polaków bez względu na kraj, w którym przebywają. Z powodów praktycznych i zapotrzebowania ze strony studentów oraz ze względów epidemiologicznych, projekty naukowo-badawcze i praca dydaktyczna były realizowane głównie przez internet.

Z kalendarium wydarzeń w roku 2021

- 10-11 kwietnia: XI Międzynarodowa Konferencja Kwietniowa *Cyprian Kamil Norwid wczoraj i dziś. W dwusetlecie urodzin poety – emigranta*. W programie Konferencji oprócz referatów znalazły się filmy dokumentalne zrealizowane w Londynie i w Warszawie oraz recital Chopinowski w wykonaniu cenionej pianistki Anny Marii Stańczyk. Zaprezentowano wystawę w formacie 3D *Norwid – rysunki*. W oparciu o utwory Norwida zespół artystów Sceny Polskiej.UK w POSKu przedstawił recital poetycko-muzyczny *Kwiaty białe i czarne*. Współorganizatorem Konferencji był Związek Pisarzy Polskich na Obczyźnie.

- 15 maja: Interdyscyplinarna Międzynarodowa Konferencja Naukowa pt.: *Ignacy Jan Paderewski. Artysta – demokrata – polityk*, dedykowana „Ojcu Niepodległości w setną rocznicę uchwalenia Konstytucji Marcowej”. Na konferencji przedstawiono referaty w języku pol-



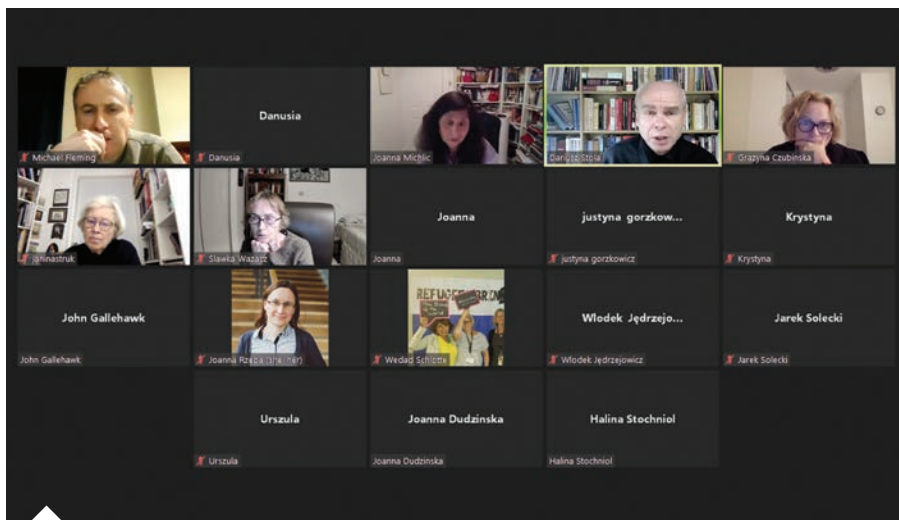
XI Międzynarodowa Konferencja Kwietniowa *Cyprian Kamil Norwid wczoraj i dziś. W dwusetlecie urodzin poety – emigranta*

skim i angielskim, a część artystyczna obejmowała poezję i muzykę związane z postacią I. J. Paderewskiego. Konferencja odbyła się przy współpracy z Polską Wspólnotą w Wielkiej Brytanii

- W maju rozstrzygnięto konkurs dla nauczycieli szkół sobotnich na scenariusz lekcji pt.: *Osiągnięcia polskich naukowców, odkrywców, konstruktorów*. Konkurs zorganizował Zakład Dydaktyki Polonijnej. Nagrody rzeczowe dla laureatów zostały ufundowane wyłącznie z własnych środków finansowych PUNO.
- 5 czerwca: V Sympozjum ZDP pt.: *Nowe tematy i narzędzia w warsztacie nauczyciela polonijnego*. Referenci reprezentowali uczelnie z Lublina, Łodzi i Warszawy oraz z Edynburga i Londynu.
- 19 czerwca: Seminarium naukowe *Ułamek istnienia*, dedykowane pamięci Profesor Haliny Taborskiej; z udziałem współpracowników, dawnych studentów i Rodziny. Sympozjum przygotowano wspólnie ze Związkiem Pisarzy Polskich na Obczyźnie.
- 26 czerwca: III Międzynarodowa Interdyscyplinarna Konferencja Naukowa z cyklu *Society, Education, Culture, Human*. W Konferencji uczestniczyli przede wszystkim młodzi pracownicy akademicy oraz doktoranci. Organizacji podjął się Wydział Nauk Społecznych w ramach projektu TICASS.
- 11 sierpnia: Spotkanie towarzyskie słuchaczy Uniwersytetu Trzeciego Wieku PUNO. Była to pierwsza oficjalna okazja do zgromadzenia się w Sali Wykładowej od czasu obowią-



Inauguracja roku akademickiego 2021-2022.



XX Century Polish History Seminar

kowych restrykcji w kontaktach społecznych wprowadzonych w marcu 2020 r. z powodu pandemii.

- Do 15 lipca przyjmowano zgłoszenia prac na konkurs dla uczniów szkół polonijnych z Wielkiej Brytanii i innych krajów na portret Mikołaja Kopernika. Konkurs zorganizowano w związku z wystawą obrazu Jana Matejki *Astronom Kopernik, czyli rozmowa z Bogiem* w National Gallery w Londynie.
- 22 października: Inauguracja roku akademickiego 2021-2022 odbyła się hybrydowo, w tym w Sali Multimedialnej POSK. Prof. Szymon Kawalla wygłosił wykład inauguracyjny *Patriotyzm Ignacego Jana Paderewskiego i Fryderyka Chopina*. Dyplom honoris causa PUNO otrzymała Pani Eugenia Maresh, zasłużona działaczka społeczna, organizatorka, badaczka i autorka. Laudację wygłosił dr Wojciech Rappak. Odświeżono tablicę upamiętniającą nadanie PUNO imienia Ignacego Jana Paderewskiego. Wręczono dyplomy i świadectwa absolwentom studiów podyplomowych i doktorantom.
- 9 grudnia: Międzynarodowe Sympozjum *Porozmawiajmy o Norwidzie w Londynie*. Uczestniczyli w nim uczniowie XLIV Liceum Ogólnokształcącego im. Stefana Banacha w Warszawie. Sympozjum zostało przygotowane przez PUNO i Związek Pisarzy.
- 18-19 grudnia: Międzynarodowa Konferencja Naukowa pt.: *HOMO AGENS Stanisława Vincenza*, zorganizowana przez Instytut Kultury Europejskiej PUNO wraz z innymi stowarzyszeniami i placówkami naukowymi z Wielkiej Brytanii, Polski, Ukrainy i Izraela. Konferencja stanowiła część międzynarodowego projektu badawczo-literacko-wystawienniczego *Twórczość Stanisława Vincenza u progu XXI wieku w ujęciu interdyscyplinarnym*.

Ponadto, prowadzono studia podyplomowe na kierunkach Psychologia stosowana z elementami interwencji kryzysowej, Psychodietetyka z elementami coachingu, Nauczanie języka i kultury polskiej poza Polską.

Systematycznie odbywały się zajęcia dla aspirujących młodych badaczy naukowych, którzy uczestniczyli w humanistyczno-społecznym seminarium doktoranckim.

Kontynuowano anglojęzyczne XX Century Polish History Seminar; które miało miejsce raz w miesiącu. Zapraszani goście to badacze z uczelni polskich i brytyjskich, prezentujący swoje najnowsze badania i publikacje. SeminaRIA były bezpłatne, otwarte i dostępne dla wszystkich zainteresowanych.

Utrzymywano regularny kontakt ze słuchaczami Kursu Kultury Polskiej i Uniwersytetu Trzeciego Wieku, przesyłając w formie elektronicznej i drukowanej aktualne informacje i artykuły popularno-naukowe. Zachęcano studentów do treningu umysłowego poprzez ciągłe dokształcanie się oraz dbanie o formę fizyczną i psychiczną.

Nakładem wydawnictwa PUNO Press ukazał się kolejny rocznik *Zeszytów Naukowych PUNO (Numer 9 Seria III)* pod redakcją prof. Jolanty Chwastyk-Kowalczyk. Z okazji Roku Norwidowskiego opublikowano monografię pokonferencyjną pt.: *Norwid żywy*, zredagowaną przez dr Justynę Gorzkowicz.

Należy wspomnieć, że działalność naukowo-dydaktyczna PUNO w roku 2021 została wsparta dotacjami od prywatnych fundacji i osób. Nie otrzymano żadnego dofinansowania ze strony instytucji rządowych.

Uczelnia pozostaje niezmiernie wdzięczna wszystkim Darczyńcom.

Pożegnania

W dniu 11 stycznia 2021 r. w wieku 87 lat zmarła Profesor Halina Taborska; była rektor i prorektor PUNO, znamienita wykładowczyni na uczelniach polskich i brytyjskich, autorytet w dziedzinie sztuki w miejscach publicznych.

23 lutego 2021 r. w wieku 89 lat zmarł Pan Krzysztof Rowiński, wieloletni Powiernik PUNO, Redaktor *Rocznika Polskiego Towarzystwa Naukowego na Obczyźnie*.

Danuta Nadaj
Sekretariat PUNO



■ Anna M. Stefanicka

Instytut Józefa Piłsudskiego w Londynie

Pośród wielu zrealizowanych w 2021 roku planów warto wymienić przygotowanie filmu o Instytucie *Living with Memories*, oraz wystawę *Forgotten Force. Art and Memory*.

ARCHIWUM

Mimo bardzo ograniczonego, przez związane z pandemią restrykcje i obostrzenia dostępu do naszej siedziby, zakończyliśmy projekt katalogowania zbiorów muzealnych Instytutu oraz digitalizację kolejnych zespołów kolekcji archiwalnych: Wandy Pełczyńskiej i Poselstwa Polskiego w Rumunii. Digitalizację zespołu umożliwiło dofinansowanie otrzymane ze środków Ministra Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu pochodzących z Funduszu Promocji Kultury.

Inwentaryzacja zbiorów muzealnych pod kierunkiem Lidii Letkiewicz została zakończona. W programie Adlib skatalogowano 2146 obiektów. Na bieżąco dopisywane są nowe nabytki muzealne. W zbiorach znajdują się różnorodne artefakty. Muzeum posiada w swojej kolekcji m.in. pamiątki historyczne, mundury, mapy, obiekty falerystyczne, zbiór filatelistyczny, dzieła sztuki, rzeźby i statuetki, ryciny, a także przedmioty sztuki użytkowej.

WYSTAWY

Wystawa 'Forgotten Force. Art and Memory' była zwieńczeniem projektu historii mówionej 'Zapomniana Armia. Polki w drugiej wojnie światowej', który Instytut prowadził przez ostatnie dwa lata. Fascynujące historie naszych bohaterek stały się kanwą dla książki, która powstała w ramach projektu, jak również dla wystawy, którą razem z dokumentem nakręconym przez Magdalenę Paczochę można było oglądać w Galerii POSK.

M/S PIŁSUDSKI – chluba II Rzeczypospolitej. Ekspozycja w sali muzealnej przypomina historię tego pierwszego, polskiego transatlantyku – pływającej ambasady polskiej kultury.

HOLOGRAM. W Instytucie prezentowany jest hologram maszyny szyfrującej Enigma. Konsultantem technicznym projektu był Jerry McCarthy, pracownik The National Museum of Computing w Bletchley. Projekt został dofinansowany ze środków Ambasady Polskiej w Londynie

LEKCJE HISTORII

Kontynuujemy współpracę z uczniami z polskiej szkoły przedmiotów ojczyстых im. Mikołaja Reja w Chiswick. W Instytucie dobrze czują się też najmłodszy „legioniści”.



FOT. A. STEFANICKA

„Mały Legionista”

PROJEKTY FILMOWE

Living with Memories. Opracowany na podstawie scenariusza dr Olgi Topol krótki film o Instytucie został wyreżyserowany przez Magdalenę Paczochę we współpracy z Tomem Powellem. Premiera filmu odbyła się w mediach społecznościowych w ramach majowych Polish Heritage Days. Produkcja filmu została dofinansowana przez Ambasadę Rzeczypospolitej Polskiej w Londynie.

Film jest dostępny pod linkiem: <https://www.youtube.com/watch?v=qSYRIEvl-jc>

KWERENDY

Pandemia i ograniczony dostęp do budynku, w którym Instytut ma swoją siedzibę, spowodowały ogromny wzrost zainteresowania kwerendami otrzymywanymi drogą korespondencyjną i wykonaniem skanów dokumentów.

POPULARYZACJA HISTORII

Konkurs na „Laurkę Imieninowa dla Marszałka Józefa Piłsudskiego”

Pięknie wykonane karty z życzeniami imieninowymi, zawierającymi wspaniały przekaz historyczny, zostały przedstawione w specjalnym wydaniu Tygodnia Polskiego, a następnie zaprezentowane na wystawie w szkole przedmiotów ojczystych im. Mikołaja Reja.



FOT. T. POWELL

Magdalena Paczocha podczas przygotowywania filmu Living with Memories

FOT. A. WHITESIDE



Warsztaty tańca

Lidia Letkiewicz, pracownik Instytutu a zarazem nauczyciel i choreograf zespołu Karolinka, poprowadziła dwie sesje nauki tańca. Najwięcej emocji wzbudził galop i krakowiak.

Dziękujemy wszystkim naszym współpracownikom i przyjaciołom za pomoc i udzielone w tym trudnym okresie wsparcie.

*Anna Stefanicka
Sekretarz Generalny*

Nauka tańca



Włodzimierz Mier-Jędrzejowicz

Zjednoczenie Polskie w Wielkiej Brytanii CI O

Celem Zjednoczenia Polskiego w Wielkiej Brytanii od założenia jest działalność reprezentacyjna i koordynacyjna. Zjednoczenie w imieniu organizacji członkowskich urządza obchody, reprezentuje członków na ceremoniach, wypowiada się w imieniu Polaków zamieszkających w Wielkiej Brytanii. Podczas okresu Covid-19 oraz ograniczeń tym spowodowanych, Zjednoczenie działało zgodnie z powyższymi celami w miarę możliwości.

Zgodnie z tradycją Zjednoczenie organizowało obchody Święta Niepodległości w niedzielę 14 listopada 2021r. Msza Święta została odprawiona w Kościele pod wezwaniem Św. Andrzeja Boboli. Po południu w Sali teatralnej POSK odbyła się Akademia z wykładem prof. N Daviesa, udziałem grupy Mazury i szkoły im. I Paderewskiego oraz szkół z Aylesbury i Bedford i chóru Aura – obecni wyrażali zadowolenie i dziękowali organizatorom, wykonawcom i władzom POSK.

Wprawdzie innych wydarzeń nie można było organizować, jednak Zjednoczenie było aktywne poprzez wysyłanie listów w różnych sprawach dotyczących polską społeczność w Wielkiej Brytanii, jak również w Polsce i na Białorusi. Powiernicy są szczególnie wdzięczni panu Wiktorowi Moszczyńskiemu za inicjatywy i pisanie listów w imieniu Zjednoczenia oraz zbierania statystyk. Zjednoczenie również brało udział w akcjach, by namawiać Polaków do udziału w spisie ludności, tzw. Census, w przyjmowaniu szczepionek przeciw Covid, oraz przypominaliśmy, by obywatele polscy zapisywali się by otrzymać prawo pobytu w Zjednoczonym Królestwie, tzw. Settled Status.

Listy wysłane przez Zjednoczenie Polskie od stycznia 2021:

23 luty 2021 – list do ambasadora Niemiec w sprawie gazociągu Nord Stream 2

17 marzec 2021 – apel do społeczeństwa o udział w Census 2021

7 kwiecień 2021 – list do ambasadora Białorusi w sprawie Andżeliki Borys



FOT.: M. TRACZYK

Udział harcerstwa w Mszy św. z okazji Święta Niepodległości, zorganizowanej przez Zjednoczenie Polskie w Wielkiej Brytanii.



FOT.: MONIKA TKACZYK

Część występu zespołu Mazury podczas Akademii z okazji Święta Niepodległości zorganizowanej przez Zjednoczenie Polskie w Wielkiej Brytanii, w teatrze POSK.



FOT.: MONIKA TKACZYK

Udział młodzieży w Akademii z okazji Święta Niepodległości, zorganizowanej dnia 13-11-2021 przez Zjednoczenie Polskie w Wielkiej Brytanii w teatrze POSK.

- 12 kwiecień 2021 – list kondolencyjny do królowej po śmierci księcia Filipa
- 14 kwiecień 2021 - list do Metropolitan Police w sprawie incydentu w Balham
- 25 kwiecień 2021 – rozprawdzone statystyki polskich wyborców w Londynie
- 1 maj 2021 – apel po polsku i angielsku o udział w wyborach samorządowych w WB
- 2 czerwiec 2021 – list do ministra Raab w sprawie uwięzienia działaczy Związku Polaków w Białorusi
- 5 czerwiec 2021 - list do premiera Johnsona w sprawie odroczenia zakończenia przyjmowania wniosków na settled status
- 30 listopad 2021 – list do Brytyjskiego ministra zdrowia w sprawie zbierania statystyk przyjmowania szczepionek przeciw Covid wśród Polaków w Wielkiej Brytanii.

Jak również:

- 2 lipiec 2021 – rozprawdzenie statystyki o polskojęzycznych dzieciach w Londynie
- 5 lipiec 2021 - udział w programie TVP Polonia o Settled Status
- 22 wrzesień – wywiad W. Moszczyńskiego w TVP na temat statystyk o polskojęzycznych dzieciach.

Podczas okresu Covid, telefon Zjednoczenia został przekierunkowany na telefon osobisty jednego z powierników. Dziękujemy pani Alicji Donimirskiej i panu Tomaszowi Machura za odbieranie telefonów i przekazywanie spraw oraz próśb o pomoc lub o radę innym powiernikom lub odpowiednim organizacjom.

Pomimo trudności, Zjednoczenie organizowało dwa Walne Zebrania w roku, poprzez Internet, wyborcze w styczniu 2021, a sprawozdawcze w lipcu 2021, a powiernicy spotykali się raz na miesiąc. Wszystkie spotkania niestety odbywały się przez Internet. W imieniu Zjednoczenia Polskiego w Wielkiej Brytanii pragnę wyrazić wdzięczność powiernikom Zjednoczenia poprzedniej i obecnej kadencji, i władzom POSK za bliską i serdeczną współpracę we wszystkich działaniach na rzecz Polski i Polaków we Wielkiej Brytanii.

Włodzimierz Mier-Jędrzejowicz,
Prezes



Regina Wasiak-Taylor

Związek Pisarzy Polskich na Obczyźnie

Trwająca przez znaczną część roku 2020 i 2021 pandemia covidą przewróciła do góry nogami naszą normalną działalność. Wychodząc z epidemii mocno poszkodowani, zysaliśmy jedną naukę: potrafimy pracować w systemie wirtualnym online. W sprawozdaniu uwzględnij te osiągnięcia.

10-12 kwietnia 2021 – Międzynarodowa konferencja naukowa „Cyprian Kamil Norwid wczoraj i dziś w dwusetlecie urodzin poety – emigranta” odbyła się online. Obok PUNO byliśmy jej współorganizatorem. Podczas trzydniowej konferencji wysłuchaliśmy ok. 20 referatów, ZPP-nO doprowadził w znacznym stopniu do powstania godzinnego recitalu filmowego Sceny Polskiej.UK w POSKu „Białe Kwiaty i Czarne”, dostępnego obecnie na You Tube. Tam też oglądać można wystawę dr Justyny Gorzkowicz „Norwid – rysunki” z 3D Blue Point Art Gallery.

19 czerwca – sympozjum naukowe online dedykowane pamięci zmarłej prof. Haliny Tabor-skiej pt. „Ułamek istnienia”.

24 października – reaktywowanie programów na żywo. 28 Salon Literacki gościnnie w restauracji „Łowiczanka” w POSKu. Spotkanie z synami emigracyjnych pisarzy, Marcinem Kiersnowskim i Krzysztofem Nowakowskim, którzy opowiadali i rozmawiali z publicznością o swoich zasłużonych dla literatury i kultury polskiej ojcach: Ryszardzie Kiersnowskim i Tadeuszu Nowakowskim. W programie wzięli również udział: Małgorzata Laird (malarzka), Anita Łazińska i



FOT. WOJCIECH KLAS

28. Salon Literacki gościnnie w restauracji „Łowiczanka” w POSKu (24.10.2021)



Wykład dr Andrzeja Franaszka zatytułowany: *Broniłem i bronię polskości innej*. Czapskiego i Miłosza listy o naszej ojczyźnie

Liceum Ogólnokształcącym im. Stefana Banacha w Warszawie". Filmy dokumentalne „Śladami Norwida w Anglii” zainspirowały młodzież ze stołecznego gimnazjum do rozmowy z twórcami tego projektu.

12 grudnia – wieczór autorski nowo wydanych książek Katarzyny Bzowskiej-Budd *Brexitania, czyli coraz mniej zjednoczone królestwo* i Janusza Guttnera *Słowem fotografowane oraz ciąg dalszy*. Spotkanie prowadził Wiktor Moszczyński. Wiersze J. Guttnera czytała z ekranu Magda Zawadzka i Dorota Zięciowska.

18-19 grudnia – Międzynarodowa Konferencja „Homo agens” przygotowana online przez Związek Pisarzy i dr Justynę Gorzkowicz z PUNO. Konferencja jest częścią „Międzynarodowego projektu badawczo-wystawienniczego na lata 2021/2022. Twórczość Stanisława Vincenza (1888-1971) u progu XXI wieku. Ujęcie interdyscyplinarne”.

W roku 2021 powstawał cykl etiud filmowych Związku Pisarzy poświęconych Norwidowi. Cztery filmy dokumentalne dostępne są na You Tube po wprowadzeniu tytułu: „Śladami Norwida w Anglii”. Ambasadorami cyklu są: Maja Komorowska i Artur Hajdasz. Realizacja odcinków – dr Justyna Gorzkowicz i Jarek Solecki.

W minionym roku wyszły dwa okazałe półroczniki pisma „Pamiętnik Literacki”, tom LXI i LXII. Biuro Związku Pisarzy i redakcja PL znajduje się na III p., pokój 32B, email: zppno1946@gmail.com

Leszek Kulaszewicz (oprawa muzyczna) oraz Katarzyna Bzowska, Janusz Guttner, Wojciech Klas i niezastąpiona pomoc w osobie Marii Dowgiel.

13 listopada – pierwszy na żywo z publicznością wykład. Andrzej Franaszek, krakowski literaturoznawca, pisarz, autor monumentalnych biografii Czesława Miłosza i Zbigniewa Herberta wygłosił prelekcję pt. „*Broniłem i bronię polskości innej*. Czapskiego i Miłosza listy o naszej ojczyźnie”.

9 grudnia – sympozjum online „Porozmawiajmy o Norwidzie, czyli Rok Norwidowski w XLIV

Oprac. Regina Wasiak-Taylor



dr hab. Andrzej Suchcitz

Polskie Towarzystwo Naukowe na Obczyźnie

Podobnie jak w poprzednim roku działalność PTNO była ograniczona z powodu przeciągającej się pandemii Covid-19 i wszystkimi obostrzeniami wprowadzonymi przez rząd brytyjski, ograniczający normalne funkcjonowanie życia w wszystkich jego aspektach.

W roku 2021 Zarząd PTNO działał w składzie:

prezes: dr hab. Andrzej Suchcitz, wiceprezes ds. nauk humanistycznych: mgr Jadwiga Kowalska, wiceprezes ds. nauk ścisłych: dr inż. Marian Zastawny, sekretarz generalny: dr Marek Laskiewicz, skarbnik: dr Wojciech Rappak, redaktor naczelny Rocznika PTNO: dr hab. prof. Joanna Pyłat, redaktor witryny: dr inż. Andrzej Fórmaniak.

Komisja Rewizyjna działała w składzie: inż. Wojciech Tobiasiewicz (przewodniczący), mgr Rafael Gallera (członek), mgr Małgorzata Staszczak-Goddard (członek).

Nie mniej, po dłuższej przerwie, PTNO zainicjowało w 2021 roku cykl stałych odczytów/referatów, które były wygłaszane po przez medium zoom. Cieszyły się wzrastającym zainteresowaniem. W okresie sprawozdawczym odbyły się cztery odczyty, dwa przez członków PTNO a dwa przez zaproszonych gości:

19.X.2021: dr hab. prof. Krzysztof Kania – „Od pokoju do wojny. Traktaty i układy w dyplomacji lat 1919-1939”.

9.XI.2021: prof. dr hab. Krystyna Jaworska – „Wojna w oczach Beaty Obertyńskiej”

14.XII.2021: mgr Maria K. Suchcitz – „A turning point in attitudes? 1956 in Poland as seen by the Polish Government-in-Exile”.

W roku sprawozdawczym przyjęto jednego nowego członka korespondenta PTNO, mgr Marie K. Suchcitz.

W roku sprawozdawczym zmarł nasz wieloletni redaktor naczelny „Rocznika PTNO” Krzysztof Rowiński. Prezes reprezentował PTNO na jego pogrzebie i żegnał Go w imieniu Towarzystwa i innych polskich organizacji z którymi był związany.

Biuro PTNO prowadziła jak od wielu lat p. Halina Kosicka.

dr hab. Andrzej Suchcitz
Prezes PTNO



Anna Kopyto

Stowarzyszenie Techników Polskich w Wielkiej Brytanii

DZIAŁALNOŚĆ STOWARZYSZENIA W 2021 R.

1. Spotkania Otwarte



W marcu 2021 roku odbyło się spotkanie otwarte online. Ze względu na obchody International Women's Day spotkanie zostało poświęcone dyskusji na temat doświadczeń Polek pracujących w Wielkiej Brytanii w branżach STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics).

17 listopada odbyło się spotkanie otwarte, tym razem w formie hybrydowej zorganizowane wspólnie z Federacją Polskich Stowarzyszeń Studenckich w UK. Tematem spotkania był program mentoringowy.



2. Czwartek 4You - Wykłady popularnonaukowe STP

Czwartki 4You to comiesięczne spotkania, podczas których zaproszeni goście przedstawiają tajniki swojej pracy zawodowej. W 2021 roku odbyło się 7 wirtualnych wykładów:

- Krzysztof Janik MEng: Inżynier systemów elektronicznych i elektrycznych w motoryzacji.
- Prof. Dr inż. Mirosław Wyszyński: Roadmap to development of environmentally friendly vehicle engines.
- Elwira Kamińska PhD: Immunotherapy Harnessing the Body's Natural Defenses Against Cancer
- Katarzyna Jasiak: Trust me... I am a software engineer – czyli o tym jak robimy software
- mgr Anna Rzepiela: Zdrowie – jak żyć by zdrowym być? Aktywność fizyczna – małymi krokami do osiągnięcia sukcesu
- mgr inż. Teresa Bilińska: Engineering above all borders
- mgr inż. Krzysztof Ruszczyński: Dlaczego krykiet jest ważny? Historia i terażniejszość Stowarzyszenia Techników Polskich w oczach Prezesa z lat 2006-2009

3. Popularyzacja Nauki i Techniki

STP aktywnie włącza się w inicjatywy mające na celu popularyzację nauki, technologii, inżynierii i matematyki w społeczeństwie. STP pod patronatem Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Londynie w ramach British Science Week zorganizowało dwa wykłady online:

- Dr Gary C. Barker: The coronavirus data deluge. Coping with complexity, confounding and causality
- Dr Andrzej Szydło: As if by magic. Spectacular Chemistry Show

4. Uwolnić Potencjał. Raport o Polkach w branży STEM w UK

W 2020 roku rozpoczęliśmy prace nad raportem o Polkach pracujących w zawodach związanych ze STEM. W oparciu o wyniki naszego badania postaramy się lepiej zrozumieć kim są Polki pracujące w branży technicznej oraz zasugerować działania, które będą mogły wesprzeć dziewczyny decydujące się na podjęcie pasjonującej ścieżki życia jaką jest kariera w STEM. Pierwsze wnioski z przeprowadzonych ankiet przedstawiliśmy w trakcie Kongresu Polskich Inżynierów w UK, który odbył się w dn. 28-30 października 2021. Zakończenie prac nad Raportem Technicznym oraz jego publikacja zaplanowana jest na drugą połowę 2022 r.



5. Kongres Polskich Inżynierów w UK

W dniach od 28 do 30 października 2021 odbył się trzydniowy Kongres Polskich Inżynierów w UK zorganizowany z okazji 80-tej rocznicy istnienia Stowarzyszenia Techników Polskich w Wielkiej Brytanii. Kongres rozpoczęły dwa panele dyskusyjne online. Pierwsza dyskusja dotyczyła potencjału Big Data, wykorzystywaniu dostępnych narzędzi przydatnych do przeprowadzenia inteligentnej analizy danych, a także technologicznych możliwości jakie niesie ze sobą

zastosowanie sztucznej inteligencji w przyszłości. Drugi panel poświęcony był wymianie doświadczeń związanych z pracą na międzynarodowych projektach i w wielokulturowym środowisku, oraz o przekształcaniu się granic, w dosłownym i metaforycznym znaczeniu, które otwierają inżynierom różne opcje działania. Drugiego dnia obchodów jubileuszowych odbyło się uroczyste przyjęcie w Ambasadzie



Rzeczypospolitej Polskiej w Londynie. Gwoździem programu była prezentacja wstępnych wniosków z prac nad Raportem Technicznym: Uwolnić Potencjał. Raport o Polkach pracujących w STEM w Wielkiej Brytanii. W ostatni dzień Kongresu, Członkowie i Sympatycy STP spotkali się na nieformalnym lunch'u w Darwin Brasserie mieszczącej się na 36 piętrze budynku Sky Garden. Po posiłku odbyło się zwiedzanie podniebnych ogrodów i podziwianie panoramy Londynu z galerii widokowej.

TVP Polonia: Magazyn z Wysp 10/11/2021 80-lat STP <https://magazynzwysp.tvp.pl/5686-3120/80-lat-stowarzyszenia-technikow-polskich-w-wielkiej-brytanii>

Congress of Polish Engineers in UK <https://www.youtube.com/watch?v=solc2x1Db9k>

*Sprawozdanie przygotowane przez: Anna Kopyto – Prezes Zarządu STP
Akceptacja: Marian Zastawny – Sekretarz STP*



dr hab. Andrzej Suchcitz

Polonia Aid Foundation Trust (PAFT)

Charytatywna Fundacja Powiernicza

Skład Rady Powierników w roku sprawozdawczym przedstawiał się następująco:

Przewodniczący: dr hab. Andrzej Suchcitz

Sekretarz Generalny: Eugenia Maresch

Skarbnik: Krzysztof Zarębski

Członkowie: Czesław Maryszczak, Wiktor Moszczyński, Anna Stefanicka, Magdalena Szku-
ta, Robert Wiśniowski (od października 2021).

Przypominam, że PAFT od swego założenia w 1987 i rozpoczęcia statutowej działalności w 1991 przede wszystkim koncentruje się nad pomocą dla organizacji i osób emigracji niepodległościowej i jej spadkobierców jak też i na książki, wystawy, przedstawienia, imprezy kulturalne i inne inicjatywy mające na celu upamiętnienia oraz rozszerzenia wiedzy roli Polski podczas drugiej wojny światowej jak i okresu Emigracji Niepodległościowej 1945-1990.

Przeciągająca się pandemia Covid-19 przyczyniła się do zmniejszenia ilości podań jak i subwencji w roku sprawozdawczym. W dużej mierze spowodowane było to nie możliwością podróżowania celem wykonywania kwerend badawczych.

W roku sprawozdawczym odbyły się tradycyjne cztery posiedzenia Rady Powierników na którym rozpatrzono 60 podań. Uchwalono przyznanie subwencji w wysokości £48, 900.

W „Tygodniu Polskim” opublikowane były cztery okresowe komunikaty PAFT-u wyszczególniające przyznane subwencje.

W październiku 2021 Rada uzupełniła tym samym, odmładzając swój skład, wybierając Roberta Wiśniowskiego na powiernika.

dr hab. Andrzej Suchcitz
Przewodniczący Rady Powierników PAFT



Wacław T. Gąsiorowski

Związek Junackiej Szkoły Kadetów

Jestem ostatnim z dziesięciu, żyjącym Członkiem Zarządu (2007 - 2022) Junackiej Szkoły Kadetów (im. W. Andersa).

LISTA IMIENNA UCZNIÓW JSK - wyszczególnia 1276 nazwisk tych wszystkich co „przeszli” przez Junacką Szkołę Kadetów, zwanych przez polskich zdrajców, komunistów - janczarami gen. W. Andersa”. Zostało nas teraz tylko kilkudziesięciu - rozsianych po całym świecie. Większość jest już u schyłku jakiegokolwiek działalności społecznej i przystawia „jedną nogą na drugim świecie”. Może najlepiej uwypuklają działalność byłych Junaków i Kadetów - kontrybucje naszych „Dowódców” do ALBUMU JSK, który był obublikowany w 1972 roku.

Poniżej list Generała W. ANDERSA do Redakcji JSK - umieszczony w ALBUMIE (wydanym w 1972 roku).

Drodzy Koledzy,

Z prawdziwą przyjemnością zwracam się do wszystkich dawnych wychowanków Szkół Kadetów, którzy w tym roku obchodzą 25-lecie powstania pierwszych wojskowych szkół dla polskiej młodzieży na obczyźnie. Pamiętam dobrze nasze ciężkie chwile podczas organizowania Armii Polskiej na nieludzkiej ziemi. Już wtedy pomimo największych trudności, przystąpiłem do tworzenia pierwszych Szkół Junaków. Wtedy, jak zawsze - i do dzisiaj uważałem, że najważniejszym obowiązkiem jest wychowanie i kształtowanie młodego pokolenia polskiego w pełnej świadomości głównego celu stojącego przed całym narodem; odzyskania wolności i niepodległości Rzeczypospolitej. Pamiętam Junacką Szkołę Kadetów w Palestynie, o której wszyscy myśleliśmy z serdeczną troskliwością. Wiedzieliśmy już wtedy o barbarzyńskim zniszczeniu inteligencji polskiej w Kraju przez dwóch okupantów i najeźdźców. Świadomi byliśmy tego, że stojące przed nami walki przyniosą poważne straty w cennych rocznikach młodych dowódców. Bywało też podobno, że nawet w okresie Monte Cassino najlepsi uczni-

FOT. ARCHIWUM JSK



CZŁONKOWIE OSTATNIEGO ZARZĄDU JSK - [2007 – 2022]	
Andrzej POLNIAŚZEK	+ 13.01.2010
Feliks Marian CHUSTECKI	+ 04.03.2013
Jan Janus KRASNODĘBSKI	+ 11.05.2013
Jerzy KOZŁOWSKI	+ 14.03.2016
Ryszard NOWECKI	+ 05.11.2014
Leszek Roch KOT	+ 14.10.2016
Stefan TRYLSKI	+ 26.10.2017
Janusz Zbigniew GĄSIOROWSKI	+ 14.04.2020
Zbigniew PIAŁUCHA	?
Wacław Tadeusz GĄSIOROWSKI	

Zarząd Związku J.S.K. (2007-2022). Stoją od lewej: Wacław T. Gąsiorowski, Jan Janus Krasnodębski, Siedzą od lewej: Andrzej Polniaszek, Jerzy Kozłowski, Ryszard Nowecki

wie później od innych otrzymywali przydziały na wyjazd z Barbary do jednostek liniowych we Włoszech. Niech i to będzie przykładem wielkiej troski i uświadomienia młodemu pokoleniu przez starszych nawet wtedy, jeżeli przybierało ono formy niezupełnie właściwe. Obecnie po tak wielu latach miałem możliwość na wielkim zebraniu i zjeździe członków Koła Szkoły Kadetów przekonać się osobiście jak dobrą postawę zajmują nasi dawni Junacy i Kadeci w trudnych warunkach życiowych na obcej chociaż gościnnej ziemi angielskiej. Widzę ile dobrego przynosi działalność Waszego Koła, które poprzez poczucie utrzymuje i umacnia ducha polskiego wśród członków. Będąc wśród Was, Drodzy koledzy, odniosłem bardzo miłe wrażenia pogodnego i pozytywnego podejścia do codziennych zadań, które życie nasuwa. Otoczony byłem również atmosferą wielkiego przywiązania do polskości, pamięci o najwyższych zadaniach, o które walczyliśmy. W tej myśli składam wszystkim kolegom - dawnym Junakom i Kadetom z serca idące życzenia i pozdrowienia.

*Generał W. Anders
Londyn w sierpniu 1967 r.*

Może jednak najlepiej, uwypuklają działalność byłych Junaków i Kadetów - kontrybucje naszych „Dowódców” do ALBUMU JSK, (który był opublikowany w 1972 roku).

Byli nimi poniżej wymienieni:

Płk Ignacy Bobrowski był dowódcą Szkół Junackich 1942- 1945

Płk Kazimierz Rzyziński był dowódcą Szkół Junackich 1945- 1947

1-szym Komendantem Szkoły Kadetów był - mjr Andrzej Kulczycki 1942 -1945

2-gim Komendantem Szkoły Kadetów był - mjr Władysław Winiarski 1945 - 1947

3-cim Komendantem Szkoły Kadetów był - ppłk Władysław Latawiec 1947 - 1948

Jako emeryt, brałem czynny udział (od lat dziewięćdziesiątych) w Zarządach JSK.

Maturę zdałem w 1950 r. w Bottisham. Otrzymałem stypendium od „Committee for the education of Poles in Great Britain” na studia inżynierskie i po 5-cio letniej pracy w firmie Consulting Engineers, zostałem Chartered Structural and Civil Engineer.

Mając wystarczające kwalifikacje - mogliśmy wyjechać na kontrakt do Nigerii, gdzie pracowałem przez 8 lat dla Ministerstwa Robót Publicznych w Lagos, Nigeria, na dużych projektach mostowych. Po zakończonej wojnie domowej z Biafrą w 1970 roku wróciliśmy do Londynu. Byliśmy oczarowani Afryką, ze względu na piękne krajobrazy, klimat, pracowitych i miłych tubylców. Dobre szkoły, oraz warunki pracy były też dużą zachętą. Czułem, że to co robiłem, było konieczne i pożyteczniejsze, niż to co bym robił w Europie.

Pojechaliśmy też na kontrakt do Nairobi, gdzie lata mijały i osiągając emerytalny wiek „kolonialny”, po 22 latach, tam pobytu, wróciliśmy do Londynu w 1992 r.

„Ukoronowaniem” pracy w Afryce, były jeszcze lata 1996/96, kiedy powołano mnie jako „konsultanta” do organizacji „Kenya Wildlife Service”, w celu usprawnienia finansowania i nadzoru projektów drogowych i budowlanych dla „Kenya National Parks and Reserves”.

*Wacław T. Gąsiorowski
były Skarbnik Związku JSK*



Ryszard M. Żółtaniecki

Koło Lwowian

W 2021-2022 r. ponad £9 tys. zostało przekazane na pomoc humanitarną dla wielu organizacji społecznych m.in. we Lwowie, Stryju, Mościskach. Koło jest organizacją humanitarną, gdzie koszty administracyjne są zerowe.

Wszyscy pracują społecznie. Działalność Koła skupia się na pracy humanitarnej i wydawniczej, głoszeniu prawdy o Lwowie i Kresach I oraz II RP.

Wykonujemy testament tych co odeszli.



Promujemy książkę pt. *Lwów- Karta dziejów Polski* w wersji polskiej i angielskiej - autor – Stefan Męcarski. Corocznie Koło publikuje biuletyn pt. *Lwów i Kresy*.

W październiku ukazał się biuletyn Nr 120. *Wieczór Przyjaciół Lwowa* odbył się w październiku 2021 w Sali Malinowej POSK.

W 175. rocznicę powstania Politechniki Lwowskiej, dzięki inicjatywie Koła powstał zegarek z godłem Lwowa, marka zegarka - *SEMPER FIDELIS*. Więcej detali w biuletynach Nr 120 + 121. Cały dochód ze sprzedaży zegarka jest na cele charytatywne.

Nieustająco wspieramy pośmiertne odznaczenie Orła Białego dla wielkiego syna Lwowa Mariana Hemara. Wydaliśmy zbiór wierszy pt. *Jeśli kochać się, to we Lwowie* - autor Irena Wancerska (członek Koła absolwent szkoły Nr 10 we Lwowie oraz studia w RP)

Informujemy o bliskiej publikacji książki autorstwa Ireny Wancerskiej pt. *Historia powstania harcerstwa we Lwowie*.

Ryszard M. Żółtaniecki
(Prezes Koła Lwowian WB)



dr Bożena Laskiewicz

Medical Aid for Poland Fund (MAPF)

Medical Aid for Poland Fund jest organizacją charytatywną, założoną tuż przed stanem wojennym, więc w tym roku obchodziliśmy nasze 40 lecie. Od 2007 mamy biuro w POSK-u.

W roku 2021 otrzymaliśmy 196 próśb z Polski. Listy przychodzą od prowincjonalnych szpitali, zwykle o drogi sprzęt medyczny, od domów opieki, indywidualnych osób i ich rodzin. Wiele dotyczy leczenia niepełnosprawnych dzieci i opieki nad nimi.

Dostajemy również prośby o pompy insulinowe oraz ostanio, bardzo drogie sensory, które umożliwiają aktywne życie chorym na cukrzycę. Pompa kosztuje £2000, a jeden sensor około £50. Koszt sprzętu często przekracza nasze możliwości finansowe i musimy z bólem serca odmawiać.

Aby tym prósbom sprostać prowadzimy różne akcje zarobkowe.

Niestety z powodu pandemi byliśmy zmuszeni zamknąć nasz sklep charytatywny. Natomiast kon-



FOT. ARCHIWUM MAPF



FOT. ARCHIWUM MAPF

Gala w Rzymie



Kiermasz w Ognisku Polskim

tynuowaliśmy pracę biurową i zebrania zdalne na „zoom”, a od października powróciliśmy do normalnej pracy w biurze.

Wolontariuszy sklepowych przyjęliśmy po pandemii uroczystą, dziękczynną kolacją w Restauracji „Łowiczanka”.

Tydzień Polski zamieścił we wrześniu 8 stronicową wkładkę o naszej 40-letniej pracy.

W październiku dr. Bożena Laskiewicz była w Rzymie na gali „Polak Roku we Włoszech i na Świecie” jako jedna z laureatek z okazji 40-lecia MAPF.

W listopadzie odbył się Kiermasz Świąteczny Ogniska Polskiego, na którym MAPF tradycyjnie prowadziło loterię. Dochód z kiermaszu, który Ognisko przekazało na MAPF wraz z loterią pozwolił na zakup sensorów dla małej dziewczynki z Krakowa.



Warsztaty w polskiej szkole im. Lotników Polskich

W lipcu odbyły się warsztaty „Starość też radość - jak odnaleźć się w czasach pandemii”, zorganizowane przez Małgorzatę Wojewódką, na Northala Fields.

W grudniu w Polskiej Szkole im. Lotników Polskich przy Ambasadzie RP w Londynie zorganizowane zostały warsztaty o wolontariacie dla uczniów szkoły.

Próbujemy też zdobywać fundusze sprzedając na „car boot”.

W 2021 odeszli od nas Śp. Jerzy Jarosz i Śp. Urszula Dembowska.

Z wielką wdzięcznością przyjmujemy zapisy testamentowe, ofiary zamiast kwiatów na trumnę, jak również deklaracje „Gift Aid”.

Dziękujemy wszystkim pomocnikom i ofiarodawcom za dotychczasowe wsparcie i polecamy się na przyszłość.

FOT. ARCHIWUM MAPF



Dalsze informacje wraz z możliwością dotacji „Just Giving” znajdują się na naszej stronie internetowej www.mapg.org.uk

*dr Bożena Laskiewicz
Przewodnicząca*

Warsztaty na Northala Fields



FOT. ARCHIWUM MAPF



Czesław Maryszczak

Fundacja Stowarzyszenia Polskich Kombatantów w Wielkiej Brytanii

Pandemia w roku 2021 była bardziej łagodna i przychylna dla działalności Fundacji SPK WB.

Wiele organizacji przerzuciło się na zebrania wirtualne na platformie „zoom”. 14 stycznia w ten sposób, delegat SPK brał udział w Walnym Zebraniu Zjednoczenie Polskiego. Z czasem przyzwyczajano się do tej formy zebrań i przyjęto je za normalne w wielu organizacjach, Fundacja Stowarzyszenia Polskich Kombatantów również posługiwała się tą formą komunikacji na swoich zebraniach.

Dopiero pod koniec marca kiedy częściowo odwołano ograniczenia covidowe, można było zacząć myśleć o powrocie do kalendarza zajęć.

W niedzielę 28 marca została odprawiona Msza Święta za Gen. Stanisława Maczka i 1 Dywizji Pancernej w Kościele Garnizonowym pw. św. Andrzeja Boboli, w którym oficer 1 Dywizji Pancernej por. Eugeniusz Niedzielski złożył kwiaty pod witrażem Dywizji.

Uroczystość Katyńska, odbyła się 25 kwietnia. Msza Święta została odprawiona w Kościele Garnizonowym. Uroczystość pod Pomnikiem Katyńskim na cmentarzu Gunnersbury



FOT. ARCHIWUM SPK

W dniu 11 listopada w Ogrodzie Pamięci wokół Opactwa Westminsterskiego przy polskiej kwaterze obecni byli od lewej: st. chor. Krzysztof Stolarczyk, płk Mieczysław Malec, Barbara Orłowska, por. Eugeniusz Niedzielski, Artur Bildziuk, Jadwiga Kowalska i płk Robert Pawlicki.



W 12. rocznicę odsłonięcia Pomnika Polskich Sił Zbrojnych w National Memorial Arboretum kwiaty złożyła Barbara Orłowska w imieniu Fundacji SPK w WB.

rozpoczął ks. Proboszcz Marek Reczek odmówieniem modlitw za dusze Ofiar Katynia i innych miejsc mordów na Wschodzie. Następnie wieńce złożyli: Ambasador RP Arkady Rzegocki, Attachat RP i trzech powierników Fundacji SPK.

Święto Żołnierza -15 sierpnia- w 80 rocznicę obrony Tobruku. Mszę Świętą w Kościele Garnizonowym celebrował ks. Rektor Stefan Wylężek. Zostały złożone kwiaty pod tablicą SPK przez Fundację SPK WB i weteranów PSZ na Zachodzie. Po południu, tradycyjnie odbył się koncert w teatrze POSKu.

4 września w National Memorial Arboretum, pod Pomnikiem Polskich Sił Zbrojnych, został złożony wieniec przez Fundację SPK WB. Wieczorem tego samego dnia delegat Fundacji SPK złożył życzenia ks. Rektorowi Stefanowi Wylężkowi z okazji imienin.

4 października, powiernicy Fundacji SPK wzięli udział w uroczystej Mszy Świętej w kościele pw. św. Franciszka na Willesden za spój duszy śp Karoliny Kaczorowskiej.

W październiku, Grupa rekonstrukcyjna „First to fight” która występuje na uroczystościach Katyńskich i Święcie Żołnierza, obchodziła w Reading 10-lecie swej pracy. Przedstawiciel Fundacji SPK brał udział w tej uroczystości.

Uroczystość Field of Remembrance przed Westminster Abbey, odbyła się w czwartek 11 listopada przy obecności powierników Fundacji SPK, weteranów i wojskowych z Attachatu RP.

Pomimo trudności, praca Fundacji SPK nie zaprzestała. Emaila, telefony i poczta pozwoliły na kontynuowanie niezbędnych kontaktów. Internet pozwolił nam brać udział w zebraniach innych organizacji, stowarzyszeń i instytucji z którymi współpracujemy.

*Czesław Maryszczak
Przewodniczący Fundacji SPK WB*



Barbara Drozdowicz

East European Resource Centre

East European Resource Centre, niezależna organizacja charytatywna (reg. charity 1114607) pomaga Polakom w Londynie już od trzydziestu siedmiu lat. Udzielamy informacji, porad i praktycznego wsparcia w pokonywaniu trudności w pozyskiwaniu świadczeń socjalnych i mieszkaniowych, wnioskowaniu o Europejski Status Osiedlony i naturalizację, dostępie do systemu sprawiedliwości i wsparcia dla ofiar handlu ludźmi, przemocy domowej oraz aktów nienawiści oraz reprezentujemy Polonię wobec samorządów, władz centralnych oraz mediów.

Rok 2021 to kolejny rok pandemii Covid-19. W sierpniu poprzedniego roku weszliśmy w okres pracy hybrydowej, która pozwoliła nam na przyjmowanie beneficjentów w najtrudniejszych sytuacjach bezradności i jednocześnie świadczyć pomoc i porady osobom, które z różnych względów nie mogły lub nie chciały przyjeżdżać do biura i preferowały dostęp telefoniczny lub poprzez wideo-konferencje. Utrzymaliśmy również wysoki poziom aktywności w mediach społecznościowych, aby dotrzeć do wszystkich bez względu na mniej lub bardziej trwałe zmiany w życiu codziennym.

Pomiędzy styczniem i grudniem 2021 roku pomogliśmy Polakom w 10.100 różnych sprawach. Większość tych spraw dotyczyła składania wniosków w zakresie aplikowania o Europejski Status Osiedlony (EUSS) - 55,5% wszystkich spraw.

Jedna trzecia spraw dotyczyła kwestii ubóstwa, w tym dostępu do zasiłków, wsparcia mieszkaniowego, emerytur i zadłużenia. Pomogliśmy też wielu rodakom, którzy borykali



FOT.: EERC

Spotkanie informacyjne dotyczące kwestii imigracyjnych

się z kwestiami mieszkaniowymi i zagrożeniem bezdomnością. Jedna trzecia naszych działań skupiła się na tej właśnie pomocy najuboższym i potrzebującym.

W tym roku zaczęliśmy również udzielać wsparcia emocjonalnego naszym beneficjentom, którzy przez pandemię zostali samotni i unieruchomieni w domach. Od czerwca przez rok prowadziliśmy rozszerzone działania oferujące bieżący kontakt telefoniczny i szkoleniowe dla wolontariuszy zaangażowanych w tą formę wsparcia dla najbardziej odizolowanych członków naszej społeczności dzięki wsparciu finansowemu z POSK i Imperial Health Trust.



FOT.: EERC

Spotkanie informacyjne dotyczące kwestii imigracyjnych

Znacznie rozwinęliśmy też nasze specjalistyczne usługi na rzecz ofiar przemocy domowej, handlu ludźmi oraz mowy i aktów nienawiści. Ponad 10% naszych spraw dotyczyła pomocy ofiarom. Oprócz świadczeń indywidualnych, oferowaliśmy warsztaty i seminaria online adresowane do osób poszkodowanych, młodzieży i ich rodziców, zwłaszcza w zakresie mowy nienawiści i radykalizacji.



FOT.: EERC

Jak co roku, 2021 przyniósł też nasze zaangażowanie w lobbying na rzecz naszych rodaków. Byliśmy bardzo aktywni w reprezentowaniu interesów Polaków wobec brytyjskiego rządu (Home Office Department of Work and Pensions), samorządów (w tym the Greater London Authority i Mayor's Office for Policing and Crime) a także wobec niezależnych instytucji (Independent Monitoring Authority ds. realizacji Brexitu, Office for Immigration Services Commissioner ds. dostępności poradnictwa imigracyjnego, Delegacji UE w Wielkiej Brytanii, i innych podobnych).

Każda osoba potrzebująca naszej pomocy może skontaktować się z nami na dwa sposoby:

- Zadzwoić na numer 07521857415 od poniedziałku do czwartku między 10:00 i 16:00 w celu uzyskania informacji, porady oraz umówienia wizyty, jeśli to konieczne

- Napisać do nas na adres email info@eerc.org.uk

Więcej informacji oraz bieżące aktualności są dostępne na: www.eerc.org.uk oraz www.facebook.com/East_Europeans

Barbara Drozdowicz

Z żałobnej karty

śp. Halina Taborska

Zmarła 11.01.2021

Wykładowca akademicki,
Filolog, filozof, historyk sztuki
Rektor Polskiego Uniwersytetu na Obczyźnie

śp. Zbigniew Siemaszko

Zmarł 2.02.2021

Wybitny historyk, pisarz i publicysta emigracyjny
Nazywany nestorem polskiego Londynu
Żołnierz Armii Generała Andersa

śp. Marta Spohn

Zmarła 10.02.2021

Córka profesora Romana Wajdy
Założyciela POSKu
Wielce oddana działalności i rozwojowi POSK

śp. Joanna Chmielowska

Zmarła 12.02.2021

Oddany, wieloletni członek i Fundator POSK
Przyczyniła się finansowo na rzecz POSKu
Przez lata wolontariuszka POSK

śp. Krzysztof Rowiński

Zmarł 23.02.2021

Oddany wieloletni członek Rady POSK
Redaktor „Rocznika PTNO”
Powiernik PUNO
Członek Rady PFK

śp. Zbigniew Stączek

Zmarł 26.03.2021

Żołnierz Armii Generała Andersa

Niestrudzony działacz polonijnego Londynu

śp. Karolina Kaczorowska

Zmarła 21.08.2021

Małżonka ostatniego Prezydenta RP na Uchodźstwie

Wieloletnia zasłużona działaczka społeczna i niepodległościowa

Zaangażowana w działalność wielu organizacji

śp. Marzena Schejbal

Zmarła 24.12.2021

Polska działaczka polonijna i kombatantka, powstaniec warszawski

Przewodnicząca Koła Byłych Żołnierzy

Armii Krajowej Oddział Londyn

Pożegnanie śp. Marzenny Schejbal
odbyło się w Brompton Oratory



FOT.: WOJCIECH KLAS



FOT.: WOJCIECH KLAS

Księga kondolencyjna po śmierci ostatniej Pierwszej Damy RP na Uchodźstwie Karoliny Kaczorowskiej

Polski Ośrodek Społeczno-Kulturalny (POSK) w Londynie oraz Ambasada RP w Londynie wystawiły księgę kondolencyjną po śmierci ostatniej Pierwszej Damy RP na Uchodźstwie Karoliny Kaczorowskiej.

Księga została wyłożona w holu budynku POSK i była dostępna dla wszystkich osób chcących oddać hołd ostatniej Pierwszej Damie oraz złożyć kondolencje jej rodzinie.

Pierwszych wpisów dokonali Konsul Generalny RP w Londynie Mateusz Stąsień oraz Przewodnicząca POSK Joanna Młudzińska.

POSK był siedzibą biura ostatniego Prezydenta RP na Uchodźstwie Ryszarda Kaczorowskiego od 1993 roku do jego śmierci w Smoleńsku w 2010 roku.



FOT.: MARCIN BRYSZAK/AMBASADA RP W LONDYNIE

Konsul Generalny RP w Londynie Mateusz Stąsień jako pierwszy dokonuje wpisu w księdze kondolencyjnej

Spis treści

Od Przewodniczącej	4
Od Przewodniczącego	8
Zarząd POSKu w kadencji na rok 2021/2022	11
Skład Rady POSKu w kadencji na rok 2021/2022	12
Organizacje członkowskie w Radzie POSKu	13
Dział Finansowy	14
Fundacja Przyszłości POSKu	19
Polskie Stowarzyszenie Powiernicze	21
Zapisy testamentowe na rzecz POSKu	22
Dział Administracji	23
Dział Domu	29
Konfraternia Artystów Polskich w Wielkiej Brytanii	34
Sekcja Opieki Społecznej	35
Dział Bezpieczeństwa i Higieny Pracy	36
Dział Techniczny	37
Dział Kultury	38
Jazz Café	42
Dział Mediów i Promocji	43
Dział Biblioteczny	48
Biblioteka Polska POSK	52
Galeria POSK	70
Zestawienie ważniejszych wydarzeń kulturalnych	72



Organizacje z siedzibą w POSKu	81
Teatr Syrena	82
Tatry – Zespół Pieśni i Tańca	83
ScenaPolska.UK w POSKu	85
POSKlub	88
Polish Psychologists' Association	90
Zrzeszenie Nauczycielstwa Polskiego za Granicą	91
Polska Macierz Szkolna	94
Polska Fundacja Kulturalna	98
Zjednoczenie Polek w Wielkiej Brytanii	100
Polski Uniwersytet na Obczyźnie	101
Instytut Józefa Piłsudskiego w Londynie	105
Zjednoczenie Polskie w Wielkiej Brytanii	107
Związek Pisarzy Polskich na Obczyźnie	109
Polskie Towarzystwo Naukowe na Obczyźnie	111
Stowarzyszenie Techników Polskich w Wielkiej Brytanii	112
Polonia Aid Foundation Trust	114
Związek Junackiej Szkoły Kadetów	115
Koło Lwowian	117
Medical Aid for Poland Fund	118
Fundacja Stowarzyszenia Polskich Kombatantów w Wielkiej Brytanii	121
East European Resource Centre	123
Z żałobnej karty	125
Księga kondolencyjna po śmierci ostatniej Pierwszej Damy RP na Uchodźstwie Karoliny Kaczorowskiej	127



FOT. BARTOMIEJ NOWAK

Godziny urzędowania Sekretariatu

Poniedziałek:	9:30-17:15
Wtorek:	9:30-17:15
Środa:	9:30-17:15
Czwartek:	9:30-17:15
Piątek:	9:30-17:15

Zwracamy się do wszystkich członków z prośbą o zawiadomienie biura POSKu w wypadku zmiany adresu.



FOT.: BARTŁOMIEJ NOWAK

Sala Malinowa przed planowanym remontem

“Wiadomości POSK” nr 70 przygotowali:

dr Marek Laskiewicz

Iwona Abramian

Skład: Paweł Filuś

Wydawca: Polski Ośrodek Społeczno-Kulturalny
238-246 King Street, London W6 0RF, United Kingdom
Printed by: PrintedEasy.com